



2

దేవుడు సర్వస్తోత్ర పాత్రుడు

రా - ఆనందభైరవి (ఛాయ : యోహోవ భజన) తా - త్రిపుట  
గానముఁ జేయుఁడు సుకీర్తనను = యోహో - వాను గూరిచి క్రొత్తఁ -  
గాను రక్తిగను ||గానము||

DHAEVUDU SARVASTOATHRA PAATHRUDU

Gaanamu chaeyudu sukiirthananu=Yohoavanu guurichi krotha gaanu rakthi gaanu

**Gaanamu chaeyudu**

1. తన్నామము నుతించి యతని - రక్షఁ - జెన్నుఁగ సారెఁ బ్ర - సిద్ధముఁ  
జేసి = పన్నుగ నన్యులలో దన్మహిమ - యం - దున్నత చిత్రము - లను  
జాటండి ||గానము||

1. Thannaamamu nuthinchi athani-raksha- chennuga saarebra -siddhamu chaesi = pannuga nanyulaloo thanamahima-yan-dhunnatha chithramu-lanu chaatandi

**Gaanamu chaeyudu**

2. ఘనతయు మహత్త్వమును - ద - ధ్వుని యెదుటనుండు - ఘనబలమును=  
వినతమౌ సౌందర్యమును - న - తనివి నిర్మల స్థల -మున విలసిల్లు ||గానము||

2.Ghanathayu mahathyamunu-dha-dhghanani yedhuta nundughana balamunu = vinathamou soundharyamunu -na- thanivi nirmala sthala- muna vilasillu

**Gaanamu chaeyudu**

3. పరిశుద్ధాలంకారముతో - నా - పరమాత్మారాధన - పరులై యుండండి =  
ధరణి సకల జనులారా - లోక - గురుని యెదుట భీతిఁ - గొనుచు నుండండి  
||గానము||

3,Parisuddhaalankaaramuthoa-naa - paramaathmaaraadhana - parulai yundandi = dharani sakala janulaaraa - loaka - guruni yedhuta bhiithi -gonuchu nundandi

**Gaanamu chaeyudu**

4. పరిపాలించుచున్నాఁ డనుచు తోడి - నరులతోఁ జెప్పుఁడి - ధర్మ గదకుండ  
= స్థిరముగఁ జేయు సత్యముగా - జనుల - కరిమురిగాను న్యా - యము  
విమర్శించు ||గానము||

4.Paripaalinchu chunnaadanuchu thoadi -narulathoa cheppuddhara gadhakunda = sthiramuga chaeyu sathyamugaa- janulakarimuri gaanu nyaa-yamu vimarsinchu

**Gaanamu chaeyudu**

5. ఏమనిన నా మహాత్ముండు - వచ్చు - నీ మహికి న్యాయము - నేర్పరచు  
టకు = భూమి జనులకు నీతి సత్య - ముల - తో మించు న్యాయ మెం - తో  
విమర్శించు ||గానము||

5,Eamanina naa mahaathmundu - vachchu - nii mahiki nyaayamu -naerparachutaku = bhuumi janulaku niithi sathya-mula - thoa minchu nyaaya men-thoa vimarsinchu

**Gaanamu chaeyudu**

6. జనులారా యా యోహోవాకు - మహి - మను బలమును సమర్పణము  
జేయండి వినయముతోఁ గానుకలను - తీసి - కొని తత్ప్రాకారమందున  
వసియింపండి ||గానము||

6.Janulaaraa aa yohoavaaku- mahi -manu balamunu samarpanamu chaeyandi vinayamuthoa kaanukalanu - thiisi-koni thathpraakaara mandhuna vasiyimpandi

**Gaanamu chaeyudu**

3

యేసు సహాయమునకై ప్రార్థన

రా - మారువ (ఛాయ : తనువు నాదిదిగో) తా - ఆది

యేసు నాయకుడ -యెల్ల వేళలను నీ - దాసుల నేలుమయ్యా = మోసము  
లన్నిటి - మునగఁద్రోతునని - బాసలు జేసిన - ప్రభుడవు నీవెగా॥యేసు॥

PRAYER FOR HELP OF JESUS

Yaesunaayakuda-yella vaelalanu nii- dhaasula naelumayyaa  
=moasamu lanniti -munagan throathunani- baasalu chasina -  
prabhudavu niivegaa

*Yaesunaayakuda*

1. రేయింబవలు మా - న్యాయము చెరిపెడి - మాయ పిశాచిని = త్రోయుమి  
దూరము -బాయక భక్తుల - చేయి విడువని బహుశ్రేష్ఠుడ నీవెగా॥యేసు॥

1.Raeyimbavalu maa- nyaayamu cheripedi- maaya pisaachini  
= throayumi dhuuramu - baayaka bhakthula- chaeyi viduvani  
bahu sraeshtuda niivegaa

*Yaesunaayakuda*

2. హృదయము లోకము - మది పాపము మమ్ము - సతతము శ్రమ పెట్టును  
= సదయుండ మమ్మును - వదలక నిత్యము - మది తలపులలో - మహిమగ  
నేలుమీ ॥యేసు॥

2.Hrudhayamu loakamu - madhi paapamu mammu-  
sathatham srama pettunu = sadhayuda mammunu -  
vadhalaka nithyamu - madhi thalapulaloa - mahimaga  
naelumii

*Yaesunaayakuda*

3. కాపాడుమి మమ్ము - మాపు రేపు నీ - శ్రీ పాదము లొద్దను = ఏ  
పాపములును ఏలకుండగ నీ - ప్రాపునఁబెంచుము - మాపాలకుడవో ॥యేసు॥

3.Kaapaadumi mammu - maapu raepu nii - sree paadha  
mulodhdhanu = eae paapamulunu eaelakundaga nii -  
praapuna penchumu - maa paalakundavoa

*Yaesunaayakuda*

4. మా కొరకై నీ - మేనును వ్రానున - మేకులతోఁగొట్టగ - మానము మహి  
మలు - మనుజుల కియ్యను - భానుండ రాజుగ - బ్రతికిలేచితివి ॥యేసు॥

4.Maakorakai nii - maenunu mraanuna - maekulatho  
kottagaa - maanamu mahimalu- manujula kiyyanu- bhaanuda  
raajuga - brathiki laechithivi

*Yaesunaayakuda*

5. చెఱను చెఱనుగా - మరి పట్టుక నీవు - పరమున కరిగితివే - వరముల  
నిడితివి - ధరలో నరులకు - పరముండ నీ దయ మరువశక్యమా ॥యేసు॥

5.Cheranu cheranugaa - mari pattuka niivu - paramuna  
karigithivae - varamula nidithivi- dharaloo narulaku -  
paramuda nii dhaya maruva sakhyamaa

*Yaesunaayakuda*

- గొల్లపల్లి నతానియేలు

*Gollapalli Nathaniel*



**4**

**దేవుని యనూనత్వములు**

రా - కేదారగౌళ

తా - ఆది

దేవా -<sup>1</sup>దివ్యానంత ప్ర - భావ - <sup>2</sup>మాంపాహి ఘన యె - హోవా=  
<sup>3</sup>స్థావర జంగమ - సహిత <sup>4</sup>నిఖిల జగ - <sup>5</sup>దావన పావన - భావ నిరంతర  
॥ దేవా॥

**4. GOD'S CHARACTERISTICS**

Dhaeva dhivyanantha pra-bhaava- maampaahi ghana  
yoahoavaa =sthaavara jangama –sahitha nikhila jaga –  
dhaavana paavana – bhaava niranthara

***Dhaeva dhivyanantha***

1. <sup>1</sup>సార - కారుణ్యపారా - వారా - సర్వజ్ఞ నిర్వి - కారా - యేసు  
నామావ - తారా - దీన జనోప - కారా = ఘోరమైన సం - సారటవి  
బడి - దారిక గనని నను - జేరచిలిచితివి ॥దేవా॥

1.Saara –kaarunya paaraa – vaaraa –sarvajna nirvi- kaaraa  
– yaesu naamaava – tharaa –dhiina janoapa kaaraa =  
ghoara maina sam-saaratavi badi- dhaari kanani nanu –  
chaera pilichithivi

***Dhaeva dhivyanantha***

2. <sup>7</sup>అక్షీ - ణ విభవానంద - మోక్ష - రాజ్య మహిమా - ధ్యక్ష - సంతత  
సుజన రక్షా - కపట దుర్మనుజ - శిక్షా = <sup>8</sup>పక్ష విపక్ష వి - లక్షణ రహిత  
క - టాక్షము నాదెస - దీక్షను నిలుపవె ॥దేవా॥

2.Akshii-na vibhavaanandha – moaksha –raajya mahimaa –  
dhyaksha – santhatha sujana rakshaa – kapata dhurmanuja  
– sikshaa = paksha vipaksha vi- lakshana rahithaka –  
taakshyamu naadhesa - dhiikshanu nilupave

***Dhaeva dhivyanantha***

3. సుంద - రాశ్చర్య <sup>1</sup>గుణ - బృందా -<sup>2</sup>బంధుర నిత్యా - నందా - సాధు  
సజ్జన <sup>3</sup>వంద్యా - <sup>4</sup>ఖండిత కలుష బృందా = మంద మతిని నా -  
డెందము కడుచ దెలి - వొందఁ జేసి నీ - యందు నిలువఁ గదె ॥దేవా॥

3.Sundharaascharya guna –brindhaa – bandhura nithyaa –  
nandhaa – saadhu sajjana vandhyaa – khanditha kalusha  
brundhaa = mandha mathini naa – dendhamu kadu theli –  
vondha chaesi nii –yandhu nilupa gadhe

***Dhaeva dhivyanantha***

4. నీవు - నన్ను సృష్టించి - నావు - నా గురురాడేవుఁ డవు - క్రీస్తు యేసుని  
- చావు - వలన నన్మనిపి - నావు = పావన జనక సు - తాత్మలతోడను  
గేవల మొక్కడ - వై వెలిగెడి ప్రభు ॥దేవా॥

4.Niivu - nannu srushtinchi – naavu – naa guru raad  
dhaevudavu – kriisthu yaesuni – chaavu valana –  
nanmanipi – naavu = paavana janaka su –thaathmala  
thoadanu kaevala mukkada – vai veligedi prabhu

***Dhaeva dhivyanantha***

5. ప్రేమ స్వరూప నిత్య - క్షేమ - <sup>5</sup>పతిత పావన - నామ - <sup>6</sup>దాస లోకాబ్ధి -  
సోమ సర్వేశ పరమ - ధామ = నేమ మెఱుంగని - నీచుండ  
నధముండ - నోమహోత్మ దయ - తో మన్నింపవె ॥దేవా॥

5.Praema svaroopaa nithya –kshaema – pathitha paavana –  
naama dhaasa loakaabdhi – soama sarvaesa parama –  
dhaama = naema merungani – niichuda nadhamuda – noa  
mahatma dhaya – thoa mannimpavae

***Dhaeva dhivyananth***  
*Purushothamu Chowdhary*

- వురుషోత్తము చౌదరి



<p><b>6</b> యెహోవా స్తుతి</p> <p>° - యమన్ తా - ఆది</p> <p>భీకరుండో మా యెహోవా - <sup>1</sup>పీత మెదుటం గూడరే - యేకమై సాష్టాంగపడి సర్వేశ్వరుని గొనియాడరే ॥భీకరుండో॥</p>	<p><b>6 PRAISE TO YOHOAVA</b></p> <p>Bhiikarundou maa yohoavaa- piitamedhutanu guudarae – yaekamai saashtaangapadi sarvaesvaruni goni yaadarae <b><i>Bhiikarund</i></b></p>
<p>1. మట్టితోనే మమ్ము నెల్ల - మానవులుగ సృజించెను = ఇట్టి శక్తుండో ప్రభు నే మెచ్చుగా మది నెంతుము ॥భీకరుండో॥</p>	<p>1.Mattitoanae mammunella – maanavuluga srujinchenu= eitti sakthundow prabhunmae mecchugaa madi nenthumu <b><i>Bhiikarund</i></b></p>
<p>2. <sup>2</sup>పిరితోడు లేక మము స - ర్వేశ్వరుడు సృష్టించెను - ధారుణిం దా నొక్కడే మా - దైవమని పూజింతుము ॥భీకరుండో॥</p>	<p>2.Eari thoadu laeka mamu sa-rvaesvarudu srushtincenu – dhaarunin thaanokkadae maa dhaivamani puujinthumu <b><i>Bhiikarund</i></b></p>
<p>3. <sup>3</sup>పుట్టగిట్టంజేయదానై - నట్టి దేవుని శక్తిని = బట్టుగా లోకస్థులారా - ప్రస్తుతింపరె భక్తిని ॥భీకరుండో॥</p>	<p>3.Putta gittanjaeya thaana natti dhaevuni saktini =battugaa loakastulaaraa prasthuthimpore bhakthini <b><i>Bhiikarund</i></b></p>
<p>4. మేటి సంగీతంబులుపై - మింట <sup>4</sup>నారవ మొందను = జాటరే వేవేల నోళ్ళన్ సన్నుతుల్ ప్రభు వందను ॥భీకరుండో॥</p>	<p>4.Maeti sangiithambulupai – minta naarava mondanu = chaataarae vaevaella noallanu sannuthul prabhuvandanu <b><i>Bhiikarund</i></b></p>
<p>5. మిక్కిలి కష్టంబులతో - <sup>5</sup>మిత్తికిని బాల్పొందను = దిక్కులేని గొట్టె లట్లు - దిరుగఁ జేర్పన్ మందను ॥భీకరుండో॥</p>	<p>5.Mikkili kashtambulathoa – mitthikini baalpondanu = dhikku laeni gorre latlu –tiruga chaerpan mandanu <b><i>Bhiikarund</i></b></p>

7

దైవ నామ స్తుతి

(చాయ : దేవుడా , నను గావుము)

రా - శంకరాభరణము

తా - తిశ్రజాతి ఏక

1. సన్నుతింతుమో ప్రభో - సదమలమగు భక్తితో  
కన్నతండ్రి కావుమా - కలుషము నెడబావుమా॥

2. నీతిసూర్య తేజమా - జ్యోతిరత్న రాజమా  
పాతకజన రక్షకా - పతితపావన నామకా॥

3. మానవ సంరక్షకా -దీన నిచయ పోషకా  
దేవమానవ నందనా -దివ్య సుగుణ మందనా॥

4. ప్రేమ తత్వబోధకా - క్షేమదాత వీవెగా  
కామిత ఫలదాయక - స్వామి యేసు నాయక॥

5. పాపచింతలన్నిటిన్ - పారదోలుమో ప్రభో  
నీ పవిత్ర నామమున్ - నిరతము స్మరియించెదన్॥

- బొంతా సమూయేలు

7. DHAIVA NAAMA STHUTHI

1.Sannuthinthumoa prabhoa –sadamalamagu bhakthithoa  
Kanna thandri kaavumaa – kalushamu neda baapumaa  
***Sannuthinthumoa prabhoa***

2.Sannuthinthumoa prabhoa –sadamalamagu bhakthithoa  
Kanna thandri kaavumaa – kalushamu neda baapumaa  
***Sannuthinthumoa prabhoa***

3.Sannuthinthumoa prabhoa –sadamalamagu bhakthithoa  
Kanna thandri kaavumaa – kalushamu neda baapumaa  
***Sannuthinthumoa prabhoa***

4.Sannuthinthumoa prabhoa –sadamalamagu bhakthithoa  
Kanna thandri kaavumaa – kalushamu neda baapumaa  
***Sannuthinthumoa prabhoa***

5.Sannuthinthumoa prabhoa –sadamalamagu bhakthithoa  
Kanna thandri kaavumaa – kalushamu neda baapumaa  
***Sannuthinthumoa prabhoa***

*Bontha Samuuyaelu*



8

సర్వశక్తుని స్తోత్రగానము

రా - బిలహరి (చాయ: యేసునాథ కథా సుధారస) తా - త్రిపుట  
సర్వ శక్తుని స్తోత్రగానము - సల్పరే జగ మెల్లను = నిర్వహించును దాస  
భారము - నిత్య మెద రాజిల్లను ||సర్వ||

8. SARVASAKTHUNI STHOATHRA GAANAMU

Sarva sakthuni sthoathragaanamu –salparae jagamellanu = nirvahinchunu dhaasabhaaramu – nithya modha raajillanu **Sarva sakthuni**

1. ముదముతో నిర్మాణకుండగు - మూల కర్తను బాడరే = వదన <sup>1</sup>మీక్షాన్వంవి దేవుని వందనముతో వేడరే ||సర్వ||

Sarva sakthuni sthoathragaanamu –salparae jagamellanu = nirvahinchunu dhaasabhaaramu – nithya modha raajillanu **Sarva sakthuni**

2. వేదపారాయణము సేయుచు - విశ్వ మంత జయింపరే = సాదరముగా దేవు నిక మీ - స్వాంతమునఁ బూజింపరే ||సర్వ||

Sarva sakthuni sthoathragaanamu –salparae jagamellanu = nirvahinchunu dhaasabhaaramu – nithya modha raajillanu **Sarva sakthuni**

3. ఎదను విశ్రాంతిన్ పరేశుని - హెచ్చుగా నుతిజేయరే = సదమలంబగు భక్తితో మీ - సర్వ మాయన కీయరే ||సర్వ||

Sarva sakthuni sthoathragaanamu –salparae jagamellanu = nirvahinchunu dhaasabhaaramu – nithya modha raajillanu **Sarva sakthuni**

4. చావు పుట్టుక లేనివాఁడుగ - సంతతము జీవించును = ఈవు లిచ్చుచుఁ దన్ను వేఁడు మ - హేష్టులను రక్షించును ||సర్వ||

Sarva sakthuni sthoathragaanamu –salparae jagamellanu = nirvahinchunu dhaasabhaaramu – nithya modha raajillanu **Sarva sakthuni**

5. దాసులై దేవునికి నెదలో - <sup>2</sup>దర్పమును బోఁగాల్పరే = యేసుక్రీస్తుని పుణ్యవస్త్రము - నే మరక మైఁదాల్పరే ||సర్వ||

Sarva sakthuni sthoathragaanamu –salparae jagamellanu = nirvahinchunu dhaasabhaaramu – nithya modha raajillanu **Sarva sakthuni**

- మిక్కిలి సమూయేలు

Mikkili Samuyaelu



9

స్తుతి గీతము

రా - శంకరాభరణము

తా - ఏక

ప్రబలముగనే - ప్రస్తుతించెద - ప్రభుని కృపలన్ని = ప్రతి దినము  
నిను - ప్రచురపరచెద - ప్రభుడ నావిభుడా ||ప్ర||

1. పొందుగోరి నా - యందు నిలిచిన - బంధుమిత్రుడవు = మందమతి  
కా - నందమొసగిన - మహిమతేజుడవు ||ప్ర||

2. చింతదీర్చి నా - భ్రాంతి మార్చితి - వెంత వింతదియో = స్వాంతమున  
కడు - శాంతిగూర్చితి - వెంత కరుణదియో ||ప్ర||

3. నీతి కరపిన - జాతి మరపిన - భ్యాతి యేసునిదే = నీరసుడ నను -  
గారవించిన నీతిరాజితడే ||ప్ర||

4. జీవమిచ్చిన - జావవచ్చిన - దేవసుత నీవే = జీవదాయక - బ్రోవరా యిక  
- జాలమేలనురా ||ప్ర||

5. నిమిషనిమిషము - నిను భజించెద - నెమ్మనంబునను = శమదమాది -  
సుగుణశోభిత - సమ్మదిని నిమ్మా ||ప్ర||

- చెట్టి భానుమూర్తి

9

SONG OF PRAISE

Prabhalamuganae - prasthuthinchedha - prabhuni  
krupalanni = prathi dhinamu ninu - prachura parachedha -  
prabhuda naa vibhuda  
**Prabhalamuganae**

Pondhugoari naa yandhu nilichina - bandhu mithrudavu =  
mandha mathi kaa - nandha mosagina - mahima thaejudavu  
**Prabhalamuganae**

Chintha dhiirchi naa - branthi maarchithi - ventha  
vinthadhioa = svaanthamuna kadu - saanthi guurchithi -  
ventha karunadhioa  
**Prabhalamuganae**

Niithi karapina - jaathi marapina - khyaathi yaesunidhae =  
niirasuda nanu gaaravinchina niithi raajithadae  
**Prabhalamuganae**

Jiivamichchina - chaava vachchina - dhaeva sutha niivae =  
jiiva dhaayaka broavaraa yika - jaala maelanuraa  
**Prabhalamuganae**

Nimisha nimishamu - ninu bhajinchedha - nemmana  
mbunanu = samadhamaadhi- suguna soabitha - sammadhini  
nimmaa  
**Prabhalamuganae**

Chetty Bhanumurthy

10

దేవుని ప్రేమ

రా - జంఝూటి

తా - ఆది

ఎంత ప్రేమ యెంత ప్రేమ యెంత ప్రేమయా - దేవుఁ = దెంత

గొప్ప ప్రేమయై వెలుంగుచుండునే ॥ఎంత॥

1. ఎంత లోతు ఎంత నిడివి యెంత విరివయా - దాని = నింత యంతయని  
వచించు మనుజుఁ దెవ్వఁడు ॥ఎంత॥

2. మనమునఁ దలపోయ నూహకంద దెంతయున్ - దానిఁ = జనువుఁగ  
జగమందుఁ బొగడ మాట లందవే ॥ఎంత॥

3. దేవదూతలైన దానిఁ బాదలేరట - యింక = దేవుఁడే తన సుతు నొసంగి  
ఇంత యది యనెన్ ॥ఎంత॥

4. ఇంత గొప్ప ప్రేమఁ జూప నూరకుండునే - ప్రభు = జెంతఁజేరి సంత  
తంబు ప్రీతిఁ జేసెదన్ ॥ఎంత॥

10

THE LOVE OF GOD

Eantha praema yantha praema yantha praemayaa – dhaevu =  
dentha goppa praemayai velungu chundunae

*Eantha praema*

Eantha loathu eantha nidivi eantha virivayaa – dhaani =  
nintha antha yani vachinchu manuju deppudu

*Eantha praema*

Manamuna thalapoayan uuha kandha dhenthayun – dhaani =  
chanuvuga jagamandhu pogada maata landhavae

*Eantha praema*

Dhaeva dhuutha laina dhaani paadalaerata – yinka =  
dhaevudae thana suthu nosangi entha yadhi yanen

*Eantha praema*

Entha goppa praema chuupa nuura kundhunae – prabhu =  
chentha chaeri sathathambu priithi chaesedhan

*Eantha praema*

**11****దేవుని వైపు చూచుట**

రా - కమాసు

తా - త్రిపుట

చూచుచున్నాము నీ వైపు - మా ప్రియ జనక - చూచుచున్నాము  
 నీవైపు = చూచుచు నీ ప్రేమ - సొంపు సువార్తను - జూచుచు గరములు -  
 చక్కగా నీవైపు ॥చూచు॥

1. మే<sup>1</sup>మరులమై యుంటిమి - మార్గము వీడి - మేమందరము పోతిమి =  
 ప్రేమచే నప్పుడు - ప్రియ తనయు నంపించి - క్షేమమార్గము మాకు -  
 బ్రేమను జూపితివి ॥చూచు॥

2. నిను నమ్ము పాపులకు - వారెవరైన - నీ శరణు జొచ్చువారలకు =  
<sup>2</sup>ఇనుండవు కేడెంబు - నీ జగతిలో నగుచు - గనుపరచుచుండువు - ఘన  
 మైన నీ కృప ॥చూచు॥

3. నీ భయము మాయెదలను - నిలుపుము నీడు - ప్రాభవ మొనరంగను =  
 నీ భయముచే మేము - వైభవ మొందుచు - నే భయము లేకుండ - నీ భువిని  
 గొన్నాళ్ళు ॥చూచు॥

4. దయజూచి మము నెప్పుడు - మంచివి యన్ని - దయచేయు మెల్ల పుడు  
 దయచేయరానివి దయచేయుమని కోర - దయజూపి మన్నించు - దయగల  
 మా తండ్రి ॥చూచు॥

- పులిపాక జగన్నాథము

**11****LOOKING AT GOD**

Chuuchu chunnaamu nii vaipu - maa priya janaka- chuuchu  
 chunnaamu nii vaipu = chuuchuchu nii praema - sompu  
 suvaarthanu - chuuchuchu karamulu - chakkagaa nii vaipu  
***Chuuchu chunnaamu***

Mae marulamaai yuntimi - maargamu viidi - maemandha  
 ramu poathimi = praemachae nappudu - priya thanayu  
 nampinchi - kshaema maargamu maaku - praemanu  
 chuupithivi  
***Chuuchu chunnaamu***

Ninu nammu paapulaku - vaarevaraina - nii saranu jochchu  
 vaaralaku = enudavu kaedembu - nii jagathiloa naguchu -  
 kanaparachu chundhuvu - ghanamaina nii krupa  
***Chuuchu chunnaamu***

Nii bhayamu maa yedhalanu - nilupumu niidhu - praabhava  
 monaranganu = nii bhayamuchae maemu - vaibhava  
 mondhuchun - ae bhayamu laekundaa - nii bhuvini konnaallu  
***Chuuchu chunnaamu***

Dhaya chuuchi mamu neppudu - manchivi anni - dhaya  
 chaeyu mellappudu = dhaya chaeya raanivi dhaya chaeya  
 mani koara - dhaya chuupi manninchu - dhaya gala maa  
 thandri  
***Chuuchu chunnaamu***

*Pulipaaka Jagannadham*

12

యెహోవా దేవుని స్తుతి

(103-వ దావీదు కీర్తన)

రా - ఆనందభైరవి తా - ఆది  
దేవ సంస్తుతి చేయవే మనసా - శ్రీ - మంతుడగు యెహోవా సంస్తుతి  
చేయవే మనసా = దేవ సంస్తుతి చేయుమా నా - జీవమా యెహోవా  
దేవుని - పావన నామము నుతించుమా - నా యంతరంగము - లో వసించు  
నో సమస్తమా ॥దేవ॥

1. జీవమా, యెహోవా నీకుఁ - జేసిన మేళ్లన్ మరవకు = నీవు చేసిన  
పాతకంబులను - మన్నించి జబ్బు - లేవియున్ లేకుండఁ జేయును - ఆ  
కారణముచే ॥దేవ॥

2. చావు గోతినుండి నిన్ను - లేవనెత్తి దయను గృపను - జీవ కిరీటముగ  
వేయును - నీ శిరసుమీద జీవ కిరీటముగ వేయును - ఆ కారణముచే  
॥ దేవ॥

3. యౌవనంబు పక్షిరాజు - యౌవనంబు వలెనె క్రొత్త = యౌవనంబై  
వెలయునట్లుగా - మే లిచ్చి నీదు-భావమును సంతృప్తిపరచునుగా - ఆ  
కారణముచే ॥దేవ॥

4. ప్రభువు నీతి పనులు చేయున్ - బాధితులకు న్యాయ మిచ్చున్ = విభుండు  
మార్గము తెలిపె, మోషేకుఁ - దన కార్యములను - విప్పె నిశ్రా  
యేలు జనమునకు - ఆ కారణముచే ॥దేవ॥

12. PRAISE TO THE LORD JEHOVA  
(Psalm- 103)

Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa – sree- manthudagu  
yohoava samsthuthi chaeyavae manasaa = dhaeva samsthuthi  
chaeyumaa naa – jivamaa yohoavaa dhaevuni - paavana  
naamamu nuthinchumaa – naa antha rangamu – loa vasinchu  
noa samasthamaa

*Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa*

Jivamaa yohoavaa niiku – chaesina maellan maruvaku = niivu  
chaesina paathakambulanu – manninchi jabbu – laeviyunu  
laekunda chaeyunu - aa kaaranamuchae

*Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa*

Chaavu goathi nundi ninnu – laevaneththi dhayanu krupanu –  
jiiva kiriitamuga vaeyunu – nii sirasu miidha jiiva kiriitamuga  
vaeyunu- aa kaaranamuchae

*Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa*

Youvvanambu pakshi raaju - youvvanambu valenu kroththa =  
youvvanambai velayu natlugaa- mae loichchi niidhu -  
bhaavamunu santhushti parachunugaa - aa kaaranamuchae

*Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa*

Prabhuvu niithi panulu chaeyun – baadhithulaku nyaaya  
michchun = vibhundu maargamu thelipe moashaeku – thana  
kaaryamulanu – vippe nisraaya elu janamunaku - aa  
kaaranamuchae *Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa*



<p>5. అత్యధిక ప్రేమ స్వరూపి-యైన ధీర్ఘ శాంతపరుండు - నిత్యము వ్యాజ్యంబు చేయఁడు - ఆ కృపొన్నతుండు - నీ పయి నెపుడు కోప ముంచఁడు - ఆ కారణముచే ॥దేవ॥</p>	<p>Athyadhika praemaa svaroopi -yaina dhiirga saantha parudu – nithyamu vaajyambu chaeyadu – aa krupoannathudu - nii pai nepudu koapa munchadu- aa kaaranamuchae <b><i>Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa</i></b></p>
<p>6. పామరుల మని ప్రత్యుపకార - ప్రతి ఫలంబుల్ పంపలేదు = భూమి కన్న నాకసంబున్న - యెత్తుండు దైవ - ప్రేమ భక్తి జనులయందున ఆ కారణముచే ॥దేవ॥</p>	<p>Paamarulamani prathyupa kaara – prath phalambul pampa laedhu = bhuumi kannan aakasambunna – yeththundu dhaiva - praema bhakthi janula yandhuna - aa kaaranamuchae <b><i>Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa</i></b></p>
<p>7. పడమటికిఁ దూర్పెంత యెడమో - పాపములకును మనకు నంత = యెడము కలుగజేసియున్నాఁడు - మన పాపములను - ఎడముగానే చేసియున్నాఁడు - ఆ కారణముచే ॥దేవ॥</p>	<p>Padamatiki thuurpentha eadamo – paapamulakunu manaku nantha = yedamu kaluga chaesi yunnaadu – mana paapamulanu – eadamugaanae chaesi yunnaadu - aa kaaranamuchae <b><i>Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa</i></b></p>
<p>8. కొడుకులపైఁ దండ్రి జాలి - పడు విధముగా భక్తిపరుల = యెడల జాలి పడును దేవుండు - తన భక్తిపరుల -యెడల జాలిపడును దేవుండు - ఆ కారణముచే ॥దేవ॥</p>	<p>Kodukulapai thandri jaali – padu vidhamugaa bhakthi parula = yedala jaali padunu dhaevundu – thana bhakthi parula = yedala jaali padunu dhaevundu- aa kaaranamuchae <b><i>Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa</i></b></p>
<p>9. మనము నిర్మితమయిన రీతి- తనకుఁ దెలిసియున్న సంగతి = మనము మంటి వారమంచును - జ్ఞాపకముచేసి - కొనుచు కఱుణ జూపుచుండును ఆ కారణముచే ॥దేవ॥</p>	<p>Manamu nirmithamaina riithi – thanaku thelisi yunna sangathi = manamu manti vaara manchunu – jnaapakamu chaesi – konuchu karuna chuupu chundunu - aa kaaranamuchae <b><i>Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa</i></b></p>
<p>10. పూసి గాలి వీవ నెగిరి - పోయి బసను దెలియని వన - వాస పుష్పము వలెనె నరుండుండు - నరు నాయువు తృణ - ప్రాయము మన దేవ కృప మెండు - ఆ కారణముచే ॥దేవ॥</p>	<p>Puusi gaali viiva negiri –poayi basanu theliyani vana – vaasa pushpamu valenu narudundu – naru naayuvu thruna – praayamu mana dhaeva krupa mendu - aa kaaranamuchae <b><i>Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa</i></b></p>
<p>11. పరమ దేవ నిబంధ నాజ్ఞల్ - భక్తితోఁ గైకొను జనులకు = నిరతమును గృప నిలిచి యుండును - యెహోవా నీతి-తరములు పిల్లలకు నుండును - ఆ కారణముచే ॥దేవ॥</p>	<p>Parama dhaeva nibandhanaajnal – bhakthithoa gaikonu janulaku = nirathamunu krupa nilichi yundunu – yoahoava niithi – tharamula pillalaku nundunu - aa kaaranamuchae <b><i>Dhaeva samsthuthi chaeyavae manasaaa</i></b></p>
<p>- ముంగమూరి దేవదాసు</p>	<p>Mangamuuri Devadasu</p>

13

నీవే నా సహాయుడవు

రా - శంకరాభరణము (చాయ: మన మొదటి తలిదండ్రుల్) తా - త్రిపుట  
నా కాలగతు లెవ్వి - నా చేతులను లేవు - నాడు దేవ = యెప్పుడు - నీకే  
వాని మీద - నిత్యాధికారంబు - నిల్చియుండు ||నా||

1. తల్లిగర్భంబున - దసర సృజించితివి - ధరణి నన్ను = నీవు - తల్లికన్నను  
మిగుల - దయచేతఁ జూచితివి - తండ్రి నన్ను ||నా||

2. పాప కూపమునందుఁ - బడియుండఁగా నన్నుఁ - బారఁజూచి =  
చేయి - చాపి యేసునిద్వార - చక్కఁగాఁదెచ్చితివి - చాలు దేవ ||నా||

3. సుఖదుఖ కాలములు - శోధింపఁ - బంపుదువు - శోభాయుక్త = నాకు  
- సుఖముఁ గల్గజేయు - సొంపుగ వానిచే - స్థూల శక్తి ||నా||

4. సకల కాలంబులఁ - జక్కఁగ లోఁబడి - నన్నుతింతు = నన్ను -  
ఆకలంకునిగాఁ జేయు - మనుచు వేఁడుచునుండు - నధికాసక్తి ||నా||

- పులిపాక జగన్నాథము

13. YOU ARE MY HELP

Naa kaala gathu levvi – naa chaethulanu laevu – naadhu  
dhaeva = yepudu – niikae vaani miidha – nithyaadhi kaarambu  
– nilchi yundu  
*Naa kaala gathu levvi*

Thalli garbhambuna - dhanara srujinchithivi – dharani nannu  
= niivu – thalli kannanu migula - dhaya chaetha chuuchithivi  
– thandri nannu  
*Naa kaala gathu levvi*

Paapa kuupamu nandhu – padi yundagaa nannu – paara  
chuuchi = chaeyi – chaapi yaesuni dvaara – chakkaga  
thechchithivi – chaalu dhaeva  
*Naa kaala gathu levvi*

Sukha dukha kaalamulu – soadhimpa – pampudhuvu –  
soabhaa yuktha = naaku – sukhamu kaluga jaeyu – sompuga  
vaanichae – sthoola sakthi  
*Naa kaala gathu levvi*

Sakala kaalambula – chakkaga loabadi – sannu thinthu =  
nannu – aakalankunigaa chaeyu – manuchu vaeduchu nundhun  
adhikaasakthin  
*Naa kaala gathu levvi*

*Pulipaaka Jagannadham*

<p><b>14</b> యెహోవా నా కాపరి (23-వ దావీదు కీర్తన)</p> <p>• - సావేరి రా - త్రిపుట నాకేమి కొదువ - నాధుండుండ నిక = శ్రీకరుండగు దేవుండే నా - శ్రేష్ఠ పాలకుండు - నా - యేక రక్షకుండు గనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p><b>14</b> <b>The Lord is my Shepherd</b> ( Psalm – 23 )</p> <p>Naakaemi kodhuva- naadhudunda nika = sriikaru ndagu dhaevudae naa sraeshta paalakudu – naa yaeka rakshakudu ganuka <i>Naakaemi</i></p>
<p>1. తనివి దీరనే మే-ళ్లనుభవింప - నేను = నను సదా మేళ్లనెడి పచ్చిక - నదిమి మృదువుగఁ - బండు - కొనఁజేయును గనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p>Thanivi thiiran mae-llanubhavimpa –naenu = nanu sadhaa maellanedi pacchika nadhimi mrudhuvuga-pandukona jaeyunu ganuka <i>Naakaemi</i></p>
<p>2. ఎంత శోధన - యెండ యున్న - నాకు = నెంతకు నోరిగర దెవుడు - శాంత జలములు - నా చెంతనే యుండు గనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p>Entha soadhana – enda yunna- naaku =nenthaku norigaradhepudu- saantha jalamulu . naa centhanae yundun ganuka <i>Naakaemi</i></p>
<p>3. తప్పిపోయిన నన్ - దారిం బెట్టి - నన్ను = తెప్పరిల్లఁజేసి నాకుఁ దీరు నలసటను - నా - తప్పు మన్నించున్ కనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p>Tappi poayinan dhaarin betti – nannu = thepparilla jaesi naaku thiirchu nalasaTanu –naa- thappu manninchun kanuka <i>Naakaemi</i></p>
<p>4. నీతి మార్గమునన్ - నిల్పున్ నన్ను - ప్రభువు = నీతి లేని నాకుఁ దనను - నీతి దయ చేయున్ - స్వ - నీతిని ద్రుంచున్ గనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p>Niiti maargamunan nilpun nannu –prabhuvu = niithi laeni naaku dhananu –niithi dhaya caeyun-sva-niithini dhrunchun ganuka <i>Naakaemi</i></p>
<p>5. చావు చీకట్ల - శక్తియుండు - ఆహా = లోయలోఁబడి పోవలసినను - నే వెరవకుండు - నా - దేవుండే తోడు గనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p>Chaavu chiikatla –sakthi yunDu-aahaa = loyaloa padi poavalasinanu – nae verava kundu- naa – dhaevudae thoadu ganuka <i>Naakaemi</i></p>

<p>6. మీదఁబడునట్టి - శోధనలన్ - ధరను = నా దరికి రానీక దండము - నన్ను బ్రోచుచును - నా - కాదరణ యోను గనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p>Miidha badunatti – soadhanalan-dharanu = naa dhariki raaniika dhandamu- nannu broachuchunu-naa-kaadharana yownu ganuka <b>Naakaemi</b></p>
<p>7. పగవారల్ సిగ్గు - పడునట్లుగ - నా =జగము యెరుఁగని సౌఖ్యభో జన మగపరుచును - హా - తగినదే పెట్టున్ గనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p>Paga vaaral siggu- padunatluga –naa –jagamu yerugani sowkhya boajana maga parachunu-haa- thaginadhae pettun ganuka <b>Naakaemi</b></p>
<p>8. తన యాత్మానంద - తైలంబుతో - ప్రభువు = ననుదినము తలయంటి విసుగ - కొనక తుడుచును - నా కన్నీళ్లన్ని గనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p>Thana yaathmaananda- thailambuthoa- prabhuvu =nanudinamu talayanti visuga- konaka thuduchunu – naa kanniillanni ganuka <b>Naakaemi</b></p>
<p>9. పలువిధములైన భాగ్యములతో - తండ్రి = వెలుపలికి దిగవెడలునట్టి -వెల గల గిన్నె - నా కలిమిగాఁ జేయున్ గనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p>Paluvidhamulaina bhaagyamulathoa –thandri = velupaliki diga velagunatti- velagala ginne – naa kalimigaa jaeyun ganuka <b>Naakaemi</b></p>
<p>10. బ్రదుకంతటన్ గృ - పా క్షేమములు - నా = వదలకుండగ వచ్చు నాతో - సుదినములు గల్గ - నా - పదలు సంపదలౌ గనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p>Brathukanthatan krupaa kshaemamulu- naa- vadalakundaga vaccu naathoa –sudinamulu galga- naa – padalu sampadalow ganuka <b>Naakaemi</b></p>
<p>11. దురితంబు లుండు - ధరణి నాకు నిజము = నిరవు కాఁదిక నెప్పటికి నా - పరమ దేవుని - మం - దిరమె నా యిల్లు గనుక ॥నాకేమి॥</p>	<p>Dhurithambulundu – dharani naaku nijamu – niravu kaadika neppatiki naa parama daevuni – man- dhirame naa yillu ganuka <b>Naakaemi</b></p>
<p>- ముంగమూరి దేవదాసు</p>	<p><i>Mangamuri Dhaevadhaasu</i></p>



<p><b>15</b>                      యెహోవా నా కాపరి</p> <p>(23వ దావీదు కీర్తన)</p> <p>రా - శంకరాభరణము                      (చాయ: ఎంత ప్రేమ)                      తా - ఏక</p> <p>యెహోవా నా కాపరి లే - మేమి గలుగదు = తన - మహా కృపతోఁ</p> <p>బ్రోచి నన్ను - మనుపు నాతడే॥</p>	<p><b>15. THE LORD IS MY SHEPHERD</b></p> <p><b>(Psalm 23)</b></p> <p>Yohoavaa naa kaapari lae – maemi kalugadhu = than mahaa krupathoa broachi nannu manupu naathadae</p> <p><i>Yohoavaa naa kaapari</i></p>
<p>1. పచ్చికగల చోట్ల నను ప-రుండజేయుచు - గడు - హెచ్చగు సౌఖ్యములు</p> <p>సదా - యిచ్చు నాతడే ॥</p>	<p>Pachchika gala choatla nanu pa – runda chaeyuchu - kadu – hechchagu soukhyamulu sadhaa yichchu naathadae</p> <p><i>Yohoavaa naa kaapari</i></p>
<p>2. శాంతికర జలములకు నను-సాగజేయుచు = వి-శ్రాంతి ప్రాణమున కొసంగు</p> <p>- విభుండు ఆతడే ॥</p>	<p>Saanthikara jalamulaku nanu – saga jaeyuchu = visraanthi praanamuna kosangu – vibhudu athadae</p> <p><i>Yohoavaa naa kaapari</i></p>
<p>3. గాఢాంధకారమైన లోయల - గుండ బోయిన = నే-కీడుకు భయపడ నింక</p> <p>నా - తోడు ఆయనే ॥</p>	<p>Gaadaandha kaaramaina loayala – gundaa poayinaa = nae – kiiduku bhaya pada nika naa – thoadu aayanae</p> <p><i>Yohoavaa naa kaapari</i></p>
<p>4. దుడ్డుకట్టతో శత్రువుల - దరుమఁగొట్టుచు = దన - దొడ్డ దండముతో</p> <p>నీతి - దారిలో నడుపు ॥</p>	<p>Dhuddu karrathoa sathruvula – tharuma gottuchu = thana dhodda dhandamuthoa niithi – dhaariloa nadupu</p> <p><i>Yohoavaa naa kaapari</i></p>

5. అందరిలో నన్ను నెంచి - యధిక ప్రేమతోఁ = గడు - విందు లొసఁగి తృప్తిపరుచు - విభుఁడు - ఆయనే ॥	Andhariloa nannu nenchi – adhika preamamathoa = kadu vindhu losagi thrupthi parachu - vibhundu – aayanae <b><i>Yohoavaa naa kaapari</i></b>
6. ముఖము కళగా నుండునట్లు - మంచితైలమున్ = నా - సఖుఁడు నాకుఁ బూయుచుండు - సకల వేళలన్ ॥	Mukhamu kalagaa nundu natlu = manchi thailamun = naa - sakhudu naaku pooyu chundu – sakala vaelalan <b><i>Yohoavaa naa kaapari</i></b>
7. బ్రదుకు దినము లన్నిట నాకు - బంటులవలెనే = నను - వెదకి కృపా క్షేమములు నా - వెంటవచ్చును ॥	Brathuku dhinamu lannita naaku – bantula valenae = nanu – vedhaki krupaa kshaemamulu naa venta vachchunu <b><i>Yohoavaa naa kaapari</i></b>
- సరెళ్ల నమూయేలు సుబ్బయ్య	<i>Sarell Samuyaelu Subbaiah</i>

<b>16</b>	యెహోవా ప్రేమ (23వ దావీదు కీర్తన)	<b>16. THE LORD IS MY SHEPHERD</b> (Psalm-23)
౧ - శంకరాభరణము	తా - ఆది	
యెహోవా నా మొఱ లాలించెను - దన - మహా దయను నను <sup>1</sup> గణించెను = <sup>2</sup> అహర్నిశల దీనహీనుఁడగు నా - దు <sup>3</sup> హాయనెడు ధ్వని - గ్రహించి <sup>4</sup> మనిపెను ॥యెహోవా॥		Yohoavaa naa mora laalincenu-tana mahaa dhayanu nanu nanu ganincenu = aharnisala diinahiinudagu naa –dhu haayanedu dhvani grahinchi manipenu- <b><i>Yohoavaa naa mora</i></b>
1. పిశాచి గడిమిఁబడఁగొట్టెను - దన - వశాన నను నిలువఁ బెట్టెను = <sup>1</sup> ప్రశాంత మధుర సు - విశేష <sup>2</sup> వాక్ఫల - <sup>3</sup> నిశాంతమునఁ జే - ర్చి <sup>4</sup> సేదఁ దీర్చెను ॥యెహోవా॥		Pisaachi gadimi padagottenu – tana – vasaana nanu niluva bettenu = prasaantha madhura su- visaesha vaakphala – nisaanthamuna jaerchi saedha diircenu <b><i>Yohoavaa naa mora</i></b>
2. <sup>1</sup> మదావళముఁ బోలు నామదిన్ - దన - <sup>2</sup> ప్రదీప్త వా <sup>3</sup> క్యాం కూశా హతిన్ = యధేచ్ఛులన్నిటి గుదించి పాపపు - మొదల్ తుదల్ నరి - కి దరికిఁ జేర్చెను ॥యెహోవా॥		Madhaavalamu boavu naa madhin – tana – pradhiiptha vaakyaankusaa hathinn = yadhaecchalanniti gudhinchi paapapu modal tudhal nari-ki dhariki jaercenu <b><i>Yohoavaa naa mora</i></b>

<p>3. అనీతి వస్త్ర మేడలించెను - యే - సునాధు రక్తమున ముంచెను =      వినుత్త యత్తమె - ద నూని యెన్నడు - గనన్ వినన్ బ్రే - మ      నాకుఁ జూపెను ॥యెహోవా॥</p>	<p>Aniithi vastra medalincenu -yae -sunaadhu raktamuna  munchenu = vinuuthna yathname - tha nuuni yennadu -  ganan vinan prae- ma naaku juupenu  <b><i>Yohoavaa naa</i></b>  <b><i>mora</i></b></p>
<p>4. విలాపములకుఁ జెవి నిచ్చెను - శ్రమ - కలాపములకు సెలవిచ్చెను =      శిలానగము పై - కిలాగి నను సుఖ - కళావళుల్ మన - సులోన      నిలిపెను ॥యెహోవా॥</p>	<p>Vilaapamulaku cevi nicchenu - srama - kalaapamulaku  selavicchenu = silaanagamu pai -kilaagi nanu sukha -  kalaavalul mana -suloana nilipenu  <b><i>Yohoavaa naa</i></b>  <b><i>mora</i></b></p>
<p>5. అగణ్య పాపియని త్రోయక - న - న్ను గూర్చి తన సుతుని దాఁ      చక = తెగించి మృతి కొ - ప్పగించి పాపపు - నెగుల్ దిగుల్ సొగ -      సుగా నణంచెను ॥యెహోవా॥</p>	<p>Aganya h0 paapi yani throayaka -na-nnu guurchi tana  suthuni dhaachaka = theginchi mruthi ko-ppaginchi paapapu  - negul dhigul sogasugaa nanacenu  <b><i>Yohoavaa naa</i></b>  <b><i>mora</i></b></p>
<p>- పురుషోత్తము చౌధరి</p>	<p><i>Purushoatham Choudhary</i></p>

<p><b>17</b> దైవారాధన  - నాదనామక్రియ తా - అట  యెహోవా భజన చేయండి - పాప - నరులారా యీ రీతి మరచి  పోకండి ॥యెహోవా॥</p>	<p><b>17</b> <b>WORSHIP</b>  Yohoavaa bhajana chaeyandi - paapa - narulaaraa yii riithi  mariachi poakandi  <b><i>Yohoavaa bhajana chaeyandi</i></b></p>
<p>1. యేసు పేరిట ప్రార్థనంబు - మన దోసములను బోగొట్టను వెరవు =      భాసుర పరలోక సుఖము - కోటి - బాధలు - మనకున్న -సంతోషకరము ॥      యెహోవా॥</p>	<p>Yaesu paerita praardhanambu - mana dhoasamulanu  poagattanu veravu = bhaasra paraloaka sukhamu - koati -  baadhalu - manakunna - santhoashakaramu  <b><i>Yohoavaa bhajana chaeyandi</i></b></p>

<p>2. యేసు క్రీస్తును గొలువండి - యేసు - దాసులతో వాదము లాడకండి = మోసపు దారి విడువండి - దోష - రాసుల నుర్విలోఁ - జేసికొనకండి ॥యెహోవా॥</p>	<p>Yaesu kriisthunu golavandi – yaesu dhaasulathoa vaadhamu laadakandi = moasapu dhaari vidavandi – dhoasha - raasula nurviloa – chaesi kona kandi <i>Yohoavaa bhajana chaeyandi</i></p>
<p>3. జీవ రక్షకుని నమ్మండి - నిత్య - సేవలో మెలఁగక చెడిపోవకండి = భావించి యాత్మన్ వేఁడండి - దేవ - దేవుని నెడఁబాసి తెరవు విడకండి ॥ యెహోవా॥</p>	<p>Jiiva rakshakuni nammandi – nithya – saevaloa melagaka chedi poava kandi = bhaavinchi aathman vaedandi – dhaeva – dhaevuni nedabaasi theravu vida kandi <i>Yohoavaa bhajana chaeyandi</i></p>
<p>4. మాయ లోకపు భ్రాంతు ల్విడిచి - మను - ష్యాయువు భువిలోన జెల్లుటఁ దలఁచి = మాయ మార్గము లెల్ల మరచి - మోక్ష - మార్గము మనమున - మరవక తలఁచి ॥యెహోవా॥</p>	<p>Maaya loakapu braanthul vidichi – manushy – aayuvu bhuvi loana chelluta thalachi = maaya maargamu lella mariachi – moaksha – maargamu manamuna – maravaka thalachi <i>Yohoavaa bhajana chaeyandi</i></p>
<p>5. కాయము నొసఁగిన ప్రభుని - యయిదు - గాయంబు లాత్మలోఁ గానంగ రాదా = ఆయు వస్థిర మని తెలిసి - మీరు - కాయ మాత్మయు నిపుడు - కర్తకు నిచ్చి ॥యెహోవా॥</p>	<p>Kaayamu nosagina prabhuni – aidhu - gaayambu laathmaloa gaanangaa raadhaa = aayu vasthiramani thelisi – miiru – kaaya maathmayu nipudu – karthaku nichchi <i>Yohoavaa bhajana chaeyandi</i></p>
<p>- యేసుదాసు నర్సయ్య</p>	<p><i>Yaesudasu Narasaiah</i></p>

<p><b>18</b> క్రైస్తవారాధన      ౧ - నురటి తా - త్రిపుట      కూడికొని యున్నాము - సంఘ ప్రభో - కూడికొని యున్నాము = తోడ నుండెద ననుచు నమ్ముచు - దొడ్డ దగు నీ పాద నన్నిధి ॥కూడి కొని॥</p>	<p><b>18 CHRISTIAN WORSHIP</b>      Kuudi koni yunnaamu - sangha prabhoa – kuudikoni yunnaamu = thoada nundedha vanuchu nammuchu – dhodda dhagu nii paadha sannidhi  <i>Kuudi koni yunnaamu</i></p>
---	---



<p>1. ఎచట నా ప్రియ భక్తు - లెలమి గూడియున్న నచటికి నేతెంతు - నని పల్కితి = విచట నుండు మమ్ము - వీక్షించి కృపచేత - నిపుడు దీవించు మీ - యేసు క్రీస్తునాధా ॥కూడికొని॥</p>	<p>Eachata naa priya bhakthu – lelami kuudi yunna achatiki yaethenthu – nani alkithi = vichata nundu mammu – viikshinchi krupa chaetha – yipudu dhiivinchi mii – yaesu kriisthu naadhaa <b><i>Kuudi koni yunnaamu</i></b></p>
<p>2. గత కాలమందున - గాని చేతలచే దు - ర్గతి నొంది యుండఁగాఁ - గనుఁగొంటివి = శత సంఖ్య గల పాప - చయ మీవు క్షమియించి - యతి శాంతి నిడితివి - యాత్మస్వరూపా ॥కూడికొని॥</p>	<p>Gatha kaalamandhuna – kaani chaethalachae dhu – gathi nondhi yundagaa – kanu gontivi = satha sankhya gala paapa – chaya miivu kshamiyinchi – athi saanth nidithivi – aathma svaroopaa <b><i>Kuudi koni yunnaamu</i></b></p>
<p>3. నిరతము నీ ప్రేమ - నెనరున ధ్యానించి -పరమ ధర్మములందుఁ - బరతఁ గల్గి = యరులకు శుభములు - నిరతంబుఁ జేయఁగఁ - దిరత మా కొసఁగు ము - దేవుని ప్రియ తనయా ॥కూడికొని॥</p>	<p>Nirathamu nii praema – nenaruna dhyaaninchi – parama dharmamu landhu – baratha galgi = arulaku subhamulu - nirathambu chaeayaga – dhiratha maakosagumu - dhaevuni priya thanayaa <b><i>Kuudi koni yunnaamu</i></b></p>
<p>4. అన్ని శోధనముల - నన్ని విపత్తుల - నన్ని కాలములందు - నాదరించి నిన్ను నమ్మిన జనుల - నీ సందిటను జేర్చి - పన్నుగఁ గాపాడు - ప్రభు యేసు క్రీస్తు ॥కూడికొని॥</p>	<p>Anni soadhanamula – anni vipaththulan – anni kaalamu landhu – aadharinchi ninnu nammina janula - nii sandhitanu chaerchi - pannuga kaapaadu – prabhu yaesu kriisthu <b><i>Kuudi koni yunnaamu</i></b></p>
<p>5. అమలుఁడ నగు న - న్న నుకరించుం డనుచు - నాన తిచ్చినాఁడ-వాత్మ జులకు = నమల మార్గము నందు - నరుగంగ మాకీవు - విమలాత్మ దయ సేయు - వేగంబు మా తండ్రి ॥కూడికొని॥</p>	<p>Amaluda nagu nan- anukarinchi danuchu - aana thichchi naadav –aathmajulaku = amala maargamu nandhu – aruganga maakiivu – vimalaathma dhaya chaeyu – vaeambu maa thandrii <b><i>Kuudi koni yunnaamu</i></b></p>
<p>- పులిపాక జగన్నాథము</p>	<p><i>Pulipaaka Jagannadham</i></p>

19

దేవుని మందిరావరణములు

(దావీదు కీర్తన 84)

గా - హిందుస్థాని ముఖారి

తా - జుల్ప

(చాయః సాక్ష్యమిచ్చేద)

చూడ గోరెద - దేవ - మంది రావరణములను - చూడ గోరెద = చూడ నాకు నాశ గలదు - సుంద రావరణము లవి = చూడ నాడు ప్రాణమెంతో - సొమ్మసిల్లుచున్నదహో ||చూడ||

1. నీదు నివాసములు జూడ - నెంతో రమ్మమై తనర = నాడు హృదయమునకు నా - నంద మిచ్చు నిపుడు నెపుడు ||జూడ||

2. జీవము గల ప్రభుని జూడ - జీవి నాలో కేక వేసె = కోవెలలకు దొటికె గూటి - తావు నీ మందిరమున ||చూడ||

3. పిచ్చుకలకు దొటికె స్థలము - ముచ్చట బలిపీఠ మెదుట = పెట్టు కుతూహలముతోను - పిల్లల నవి మందిరమున ||చూడ||

4. నీదు మందిరంబులోన - నిత్యవాసులైనవారు = నిక్కముగను ధన్యులగుచు - నిన్ను నన్నుతింతు రహో ||చూడ||

5. ప్రభుని వలన బలము నొందు - ప్రజలు ధన్యులగుదు రిల = ప్రాణ ప్రియము యాత్ర సేయు ప్రజల మార్గ మమర ధరను ||చూడ||

6. నీదు యావరణములలో - నేను నొక్క దినము గడుప = నెంతో విలువ గల నాకు - వేయినాళ్ల బ్రతుకు కన్న ||చూడ||

7. కానరండు మనము నిపుడె - మనము లలర ప్రభుని జూడ = మందిరమున కేగి నిండు - మనశ్శాంతి బొంది బ్రతుక ||జూడ||

- ఎం. జే రామాంజులు

19.

DHAEVUNI  
MANDIRAAVARANAMULU

(Psalm-84)

Chuudagoaredha-dhaeva –mandhraavaranamulanu –chuuda goaredha = chuuda naaku aasa galadu - sundharaavarannu lavi = chuudanaadhu praana menthoa – soma sillu chunna dhahaa  
**Chuudagoaredha-**

Niidu nivaasamulu juuda –nenthoo ranyamai thanara = naadhu hrudhayamunaku aa-nandha micchu nipudu nepudu  
**Chuudagoaredha-**

Jiivamugala prabhuni juuda – jiivi naaloo kaeka vase = koavelaku dhorike guuti- thaavu nii mandiramuna  
**Chuudagoaredha-**

Picchukalaku dhorike sthalamu - mucchata bali piita medhuta = pettu kutuu halamu thoanu – pillala navi mandhiramuna  
**Chuudagoaredha-**

Niidu mandhirambuloana – nithya vaasu laina vaaru = nikkamuganu dhanyulaguchu – ninnu sannuthinthu rahaa  
**Chuudagoaredha-**

Prabhuni valana balamu nondhu – prajalu dhanyulagudhu rila = praana priyamu yaathra saeyu prajala maarga mamara dharanu  
**Chuudagoaredha-**

Niidu aavarannamulaloo – naenu okka dhinamu gadupa = nenthoo viluva gala naaku – vaeyi naalla brathuku kanna  
**Chuudagoaredha-**

Kaana randu manamu eipude - manamu lalara prabhuni juuda = mandhiramuna kaegi nindu =manassaanthi pondhi brathuka  
**Chuudagoaredha-**

M.J.Ramanujulu



21

త్రిత్వమునకు స్తుతి

గా - కాంభోజి (చాయః యేసు నీ నామామృతము) తా - ఆది

త్రిత్వమై నిత్యత్వమున నే - కత్వమగు దేవా - నీ = సత్యసామర్థ్యత్వముల  
నిజ - తత్వము గణించి నిను నిత్యము స్తుతించెదను ||త్రిత్వమై||

21 THRITHVAMUNAKU STHUTHI

Thrithvamai nithyathvamunanae – kathvamagu dhaevaa – nii  
= sathya saamardhyathvamula nija – thathvamu gurunchi ninu  
nithyamu sthuthinchedhanu

*Thrithvamai*

1. ఎల్లలోకంబుల సృజించిన - చల్లని తండ్రి - నా = యుల్లమున నీ గొప్ప వింత  
- లెల్ల సంతసిల్ల శో - భిల్లం దలంచెదను ||త్రిత్వమై||

Ealla loakambula srujinchina – challani thandri – naa =  
yullamumuna nii goppa vintha - lella santha silla soa –bhilla  
dhalachedhanu

*Thrithvamai*

2. వాసి కెక్కిన పరమరాజ్యని - వాసమును విడిన - శ్రీ = యేసునాథుం  
డను కుమారా దోషుల దోసంబులెల్లం - గాచి రక్షించినావు ||త్రిత్వమై||

Vassikekki8na parama raajya ni- vaasamunu vidina - sree =  
yaesu naadhundanu kumaaraa dhoashula doasambu lella –  
gaachi rakshinchi naavu b

*Thrithvamai*

3. ఆదరణకారుండ వగు శు - ధ్ధాత్ముడా దేవా - యా = మోద నామము  
నంపంబడి యేసు - నాథుని సుబోధ లెల్ల - బోధపరచి పాదుకొల్పు  
||త్రిత్వమై||

Aadharana kaarunda vagu su –ddhaathmudaa dhaevaa – yaa =  
moadha naamamu nampabadi yaesu - naadhuni subhoadha  
lella – boadha parachi paadhu kolpu

*Thrithvamai*

4. ఓపితా సుతా శుద్ధాత్మ - ఒక్క దేవుండవు - ఎల్ల - పాపులను రక్షింప  
మిగుల - నోపికతో నాపదలు - బాపి కృపం జూపినావు ||త్రిత్వమై||

O pithaa suthaa suddhaathma – okka dhaevudavu - ealla –  
paapulunu rakshimpa migula - oapikathoa aapadhulu – baapi  
krupa chuupinaavu

*Thrithvamai*



22

దేవుని ప్రభావ వర్ణన

గా - నాట (చాయః యేసుక్రీస్తు దొరికెనేని) తా - అట

<sup>1</sup>వ్యోమ సింహాసనస్థుడ - <sup>2</sup>యుర్వి పాదపీఠస్థుడ <sup>3</sup>మామకీన దయా మయుడ - మమ్ముఁగావుమో దేవుడ ॥వ్యోమ॥

1. <sup>4</sup>అంతరిక్ష లోకదీప - యద్భుతాదృశ్య స్వరూపా = యింత నీ మహిమనోప - నెంతది నా నాల్క చూప ॥వ్యోమ॥

2. గాలి టెక్కల పైనెక్కి - గాఢాంధకారమునందు = నేలికవై సంచరించు - నట్టి నిన్ను మ్రొక్కుచుండు ॥వ్యోమ॥

3. నీతి న్యాయ దీర్ఘశాంతా - నిర్మల <sup>5</sup>దయా నితాంతా = ప్రీతినుంచవే <sup>6</sup>శ్రీమంతా - పెద్దఁగా నా కాలమంతా ॥వ్యోమ॥

4. సర్వ భూలోక పూజితా - సత్య సద్గుణ రాజితా = గర్వ దుస్వభా <sup>7</sup>వాహితా - కావునన్నీ నాట పితా ॥వ్యోమ॥

5. నమ్మిన యీనన్నఁ తూల - నాడవు దీనాత్మపాలా = క్రమ్మి నీ ప్రేమతోఁ జాల - బ్రోతువు దయాలా <sup>8</sup>వాలా ॥వ్యోమ॥

- మిక్కిలి సమూయేలు

22 DESCRIPTION OF GOD’S POWER

Vyoama simahaasanasthuda – urvi paadha piitasthuda  
maamakiina dhayaa mayday – mammu gaavumoa dhaevuda  
*Vyoama simahaasanasthuda –*

Antha rksha loaka dhiipa -adhbhuthaa dhrushya svaroopaa =  
entha nii mahima noapan – eanthadhi naa naalka chuupa  
*Vyoama simahaasanasthuda –*

Gaali rekkala painekki – gaadaandha karamu nadhu -  
yaelikavai sancha rinchu - natti ninnu mrokkuchu nundhu  
*Vyoama simahaasanasthuda –*

Niithi nyaaya dhiirga saanthaa – nirmala dhayaa nithanthaa =  
priithi nunchavae sriimanthaa – pedhdhagaa naa kaalamanthaa  
*Vyoama simahaasanasthuda –*

Sarva bhuuloaka puujithaa – sathya sadhguna raajithaa = garva  
dhusvabhaavaahithaa – kaavu nannii naata pithaa  
*Vyoama simahaasanasthuda –*

Nammina yiinanna thuula – naadavu dhiinaathma paalaa =  
krammi nii praemathoa chala – broathuvu dhayaalaa vaalaa  
*Vyoama simahaasanasthuda –*

Mikkili Samuel

23

దేవుని స్తుతి

౯ - ముఖారి (చాయః ఓ మా తండ్రీ నీదు నామము) తా - చావు  
ఎటుల నీకు స్తుతు లొనర్తుము - యెహోవ తనయ - యెటుల నీకు  
నుతు లొనర్తుము = పటుతర పాపంబులనెడి - పంకమందుఁజిక్కి మదిని -  
దిటముఁ జెడిన మమ్ముఁబ్రోచి - దిక్కుఁజూపినట్టి యేసూ ॥యెటుల॥

1. పాపకూపమందు నుండగాఁ బాపావిమోచ - దావుఁజేర్చి కావుఁ  
జూపితి = శాపగ్రస్తులైన మా - శాపము విముక్తిఁజేయ - నీ పవిత్ర రక్తమే  
నా - ప్రాపుగా నొసంగితివి ॥యెటుల॥

2. భార భరితమైన యాత్మల - భారమును దీసి - భూరి సౌఖ్యములతో  
నింపను = భారకుండ - ఘోరమైన శ్రమలనొంది - మరణమొంది తిరిగిలేచి  
నీవు ధాత్రి - మహిమ నొందినట్టి దేవ ॥యెటుల॥

3. నీతిహీనులమై యుండఁగా - నో కర్త మాదు - భీతులన్నిఁబాపి నీ కృపన్  
= నీతి రక్షణవస్త్రములను - భాతిగ ధరింపజేసి - భూతలంబునందు నిన్ను -  
ఖ్యాతిగ సేవింపజేసితి ॥యెటుల॥

4. నిన్నుఁజేరి నిర్బలుండనై - యీ భూమియందు - నిన్నుఁ బోలి  
నడుచుకొనుటకై = తిన్నని మార్గమును జూపి - అన్ని కీడులను జయింప -  
బన్నుఁగ విమలాత్మశక్తి - నున్నతముఁగ నిడిన యేసూ ॥యెటుల॥

23

PRAISE TO GOD

Eatula niiku sthuthu lonarthumu – yohoava thanaya – yetula  
niiku nuthu lonarthumu = patuthara paapambu lanedi - pankam  
mandhu chikki madhini – dhitamu chedina mammu broachi –  
dhikku chuupi natti yaesuu **Eatula niiku sthuthlonarthu**

Paapa kuupa mandhu nundagaa paapaa vimoacha – dhaapu  
chaerchi kaapu chuupithi = saapa grasthulaina maa – saapamu  
vimukthi chaeya – nii pavithra rakthamae naa – praapugaa  
nosangithivi **Eatula niiku sthuthlonarthu**

Bhaara bharitha maina aathmala - bhaaramunu thiisi - bhuuri  
soukhyamulathoa nimpanu = bhaarakunda - ghoaramaina  
sramala nondhi - marana mondhi thirigi laechi niivu dhaathri  
– mahima nondhi natti dhaeva **Eatula niiku sthuthlonarthu**

Niithi hiinulamai yundagaa - oa kartha maadhu - bhiithulanni  
baapi nii krupan = niithi rakshana vasthramulanu - bhaathiga  
dharimpa jaesi – bhuu thalambu landhu ninnu - khyaathiga  
saevimpa jaesithi **Eatula niiku sthuthlonarthu**

Ninnu chaeri nirbhalundanai – yii bhuumi yandhu – ninnu  
boali nadachu konutakai = thinnani maargamunu chuupi – anni  
kiidulanu jayimpa - pannuga vimalaathma sakthi –  
unnathamuga nidina yaesuu **Eatula niiku sthuthlonarthu**

<p>5. పరమ రాజ్యమందు నిరతము - నీతోడనుండఁ - కరుణతోడ నెంచుకొంటివి = తిరిగి వచ్చి మమ్మును మీ - చిరప్రకాశ పురమునందుఁ - త్వరగఁ జేర్చియందు సుఖము - దిరముగా నొసంగుదేవ ॥ యెటుల॥</p>	<p>Parama raajya mandhu nirathamu - nii thoada nunda – karuna thoada nenchu kontivi -= thirigi vachchi mammunu mii – chira prakaasa puramu nandhu – thvaraga chaerchi yandhu sukhamu - dhiramugaa nosangu dhaeva <b>Eatula niiku sthuthlonarthu</b></p>
<p>- మామూడూరి సైమన్</p>	<p>Mamudoori Simon</p>

<p><b>24</b>                      సర్వము దేవుని సొత్తు (దావీదు కీర్తన 24)</p> <p>• - హరికాంభోజి                      (చాయః సఖులార సంఘంపుబడి)                      తా - ఆది భూమండలము దాని సం - పూర్ణత యును లోకమును = భూమండల వాసులను - బొల్పార యెహోవావే ॥భూ॥</p> <p>1. యెహోవ సంద్రము మీఁద - భూమి పునాది వేసె = మహాజలముల మీఁద - మనదేవుఁడది స్థిరపర్చె ॥భూ॥</p> <p>2. యెహోవ పర్వతమునకు - నెక్కంగఁ బాత్రు డెవఁడు = మహాలయంబునందు - మరి నిల్వ యొగ్గుం డెవఁడు ॥భూ॥</p> <p>3. అపవిత్ర మనసులేక - కపట ప్రమాణము లేక = సుపవిత్రమౌ చేతులను - శుద్ధాత్మ గల్గినవాడే ॥భూ॥</p> <p>4. ఆలాటి వాఁడు ప్రభుని యాశీర్వచనము నొందు = భూలోకమున రక్షణ దేవుని నీతి మత్వముపొందు ॥భూ॥</p> <p>5. ప్రభునాశ్ర యించు నట్టి - వారు యాకోబు దేవ = ప్రభుసన్నిధానము వెదకు - ప్రజలెల్ల రట్టివారే ॥భూ॥</p>
--

<p><b>24</b></p> <p><b>THE EARTH IS THE LORD'S AND EVERY THING IN IT</b></p> <p>Bhumandalamu dhaani sam – puurnathayunu loakamunu = bhumandala vaasulununu – bolopaara yohoavaayae <b>Bhumandalamu dhaani</b></p> <p>Yohoava samdhramu miidha - bhumi punaadhi vase = mahaa jalamula miidha - mana dhaevudadh sthira parache <b>Bhumandalamu dhaani</b></p> <p>Yohoavaa parvathamunaku - eakkanga paathru devadu = mahaalayambu nandhu - mari nilva yoagyundevadu <b>Bhumandalamu dhaani</b></p> <p>Apavuthra manasu laeka - kapata pramaanamu laeka = supavithramou chaethulanu - suddhaathma kaligina vaadae <b>Bhumandalamu dhaani</b></p> <p>Aalaati vaadu prabhuni aasiirvachanamunu nondhu = bhuu loakamuna rakshana dhaevuni niithi mathvamunu pondhu <b>Bhumandalamu dhaani</b></p> <p>Prabhu naasrayinchu natti - vaaru yaakoabu dhaeva = prabhu sannidhaanamunu vedhaku – prajalella ru atti vaarae <b>Bhumandalamu dhaani</b></p>
--

<p>6. ద్వారంబు లార యిక మీ తల లెల్లబైకెత్త వలెన్ = రారాజు కొరకుఁతలుపు - లారా మిమ్మెత్తుకొనుఁడి ॥భూ॥</p>	<p>Dvaarambulaaraa yika mii thalaluella paikeththavalenu = raaraaju koraku thalupu – laaraa mimmeththu konudi <b>Bhuumandalamu dhaani</b></p>
<p>7. ఇలలో మహా మహిమంబు - గలిగిన యీ రాజెవఁడు = బలశౌర్య ముల యెహోవ - బహుశూరుడౌ యెహోవ ॥భూ॥</p>	<p>Elaloa mahaa mahimambu – kaligina yii raajevadu = bala sourya mula yohoava – bahu suurudou yohoavaa <b>Bhuumandalamu dhaani</b></p>
<p>- మల్లెల దావీదు</p>	<p>Mallela Dhaviidhu</p>

<p><b>25</b> రక్షణకొరకు కృతజ్ఞత రా - జంఝూటి తా - ఏక పరలోకమున నుండు దేవ - నీ పదముల కొనరింతు సేవ = దురితంబులకు నేను - వెఱచి యున్నానని - కరుణించి నీ సుతుని - ధర కంపితివి గాదా = అరయఁగా నీ ప్రేమ యింతనఁ - దరము గాదో పరమ జనక - మరణ పర్యంతంబు నిను నే - మరువఁ జాలను - వరకృపా నిధి ॥పరలోక॥</p>	<p><b>25. THANKS GIVING FOR SALVATION</b> Paraloakamuna nundu dhaeva – nii padhamula konarinthu saeva = dhurithambulaku naenu verachi yunnaanani - karuninchi nii suthuni – dhara kampithivi gaadhaa = arayagaa nii preama yinthana - tharamu gaadhoa parama janaka - marana paryanthamu ninu nae maruva jaalanu – vara krupaa nidhi <b>Paraloakamuna nundu dhaeva</b></p>
<p>1. యేసుక్రీస్తుని దయసేయ - కున్న - మోస మొందెద నెందుకన్న = దోసంబులకు నేను - దాసుండనై ప్రతి - వాసరంబును నీదు - భాసు రాజులు విడిచి = వేసటలు గల నరకమునఁ బడ - ద్రోసిన నది న్యాయమౌ గద - నా సునాధా పేర్మిచేతను - నీ సుతుని నంపించినావు ॥పరలోక॥</p>	<p>Yaesu kriisthuni dhaya saeya – kunna – moasa mondhedha nendhukanna = dhoasambulaku naenu - dhaasundanai prathi – vaasarambunu niidhu – baasu raajnaluvu vidachi = vaesatalu gala narakamuna bada - throasina adhi nyaayamou gadha – naa sunaadhaa paermi chaethanu nii suthunin pampinchi naavu <b>Paraloakamuna nundu dhaeva</b></p>
<p>2. ఎన్నరాని మహిమ నుండి - యేసు - నన్నుఁ బాలింప నేతెంచి = యెన్న శక్యము గాక - యున్న పాపము లన్ని - చిన్నాభిన్నము జేసి = నన్ను సమ్మతిపరప - నన్న యగు నా రక్షకుండు - తన్ను తానర్పించి వెండియు - నున్నతుండై లేచి యిప్పుడు - సన్నిధానం బొసఁగె నాకుఁ ॥బరలోక॥</p>	<p>Eannaraani mahima nundi - yaesu –nannu paalimpa naethenchi = yenna sakhyamu gaaka - yunna paapamu lanni - chinnaa bhinnamu chaesi = nannu sammathi parapa - anna yagu naa raksha kudu - thannu thaa narpinchi vendiyu – unnathundai laechi yippudu – sanni dhaanambosage naaku <b>Paraloakamuna nundu dhaeva</b></p>





4* ఆ ప్రభు సన్నిధి మోకరించి - ఆయన ముందర మ్రొక్కుదము = ఆయన మాటలు గైకొనిన - నయ్యవి మనకెంతో మేలగును ॥రండి॥	Aa prabhu sannidhi moakarinchu – aayana mundhara mrokkudhamu = aayana maatalu gaikonina – ayyavi manakenthoa maelagunu <b>Randi yutsaahinchi paadudhamu</b>
5. తండ్రి కుమార శుద్ధాత్మకును - దగు స్తుతి మహిమలు కల్గుగాక = ఆదిని నిప్పుడు నెల్లప్పుడు - నయినట్లు యుగముల నౌను ఆమేన్ ॥తండ్రి॥	Tandri kumara suddhaathmakunu – thagu stuthi mahimalu kalugu gaaka = aadhini eippudu yellappudu -ayinatlu yugamula nownu aamen <b>Randi yutsaahinchi paadudhamu</b>
- నమూయేలు పాక్యవాధము	<i>Samuyaehu paakyanaadhamu</i>

<b>27</b>	<b>దైవస్తుతి</b>	<b>27</b>	<b>PRAISE TO THE GOD</b>
రా - బిలహరి	తా - త్రిపుట		
కలుగునుగాక - దేవునికి మహిమ - కలుగునుగాక = కలుగు నున్నతమైన - ఘన స్థలములందున - నిలకు సమాధానం - నరుల కాయన దయ ॥ కలుగును॥		Kalugunu gaaka – dhaevuniki mahima – kalugunu gaaka = kalugu nunnatha maina – ghana sthalamu landhuna - ekaku samaadhaanam – narula kaayana dhaya	
1. ప్రభువైన దేవా - పరమరాజా - సర్వపరిపాలా = పరిపూర్ణ శక్తిగల - పరమ జనక నిన్ను - మహిని స్తుతించుచు - మరి పొగడుచున్నాము ॥కలుగు॥		Prabhu vaina dhaevaa – parama raajaa – sarva pari paalaa = pari puurna sakthi gala - parama janaka ninnu – mahini sthuthinchuchu mari pogadu chunnaamu	
2. మహిమపర్చుచు - ఆరాధించు - చున్నాము నిన్ను = మహిమాతిశయమును - మదిఁ దలంచెయు నీకు - మహిని మా స్తుతి కృత - జ్ఞత నిచ్చు చున్నాము ॥కలుగును॥		Mahima parachuchu – aaraadhinchu chunnaamu ninnu = mahimaathisayamunu - madhi thalanchiyu niiku –mahini maa sthuthi kruthaa jnatha nichchu chunnaamu	



2. ప్రభువైన దేవుండా - పరమండలపు రాజా - ప్రబలంబు గల తండ్రి పరిశుద్ధంబగు ప్రభో ॥మహిమ	Prabhuvaina dhaevundaa – paramandalapu raajaa – prabala mbu gala thandri parisudhdhambagu prabhoa <b>Mahima sarvoannatha</b>
3. వినయంబుతో నీదు - ఘన మహిమార్థంబై - వందనము లర్పించి విను - తింతుము సత్ప్రభో ॥మహిమ॥	Vinayambuthoa niidhu – ghana mahimaardhambai - vandhanamu larpinchi vinu - thinthumu sathprabhoa <b>Mahima sarvoannatha</b>
4. జనితైక పుత్రుడగు - ఘన క్రీస్తీసు ప్రభు దే - వుని గొర్రెపిల్ల జనకుని కుమారుడ ప్రభో ॥మహిమ॥	Janathaika puthrudagu – ghana kriisthaesu prabhu dhae – vuni gorre pilla janakuni kumaaruda prabhoa <b>Mahima sarvoannatha</b>
5. ధర పాపములమోయు - వరపుణ్య శీలుండా - కరుణించి మా బీద - మొరలాలించుము ప్రభో ॥మహిమ॥	Dhara paapamula moayu – vara punya siilundaa – karuninchi maa biidha – mora laalinchumu prabhoa <b>Mahima sarvoannatha</b>
6. తండ్రియైన దేవుని - దక్షిణ భాగమున గూ - ర్చుండి యున్నావు కృప - జూపుమి సత్ప్రభో ॥మహిమ॥	Thandri yaina dhaevuni – dhakshina bhaagamuna kuu –rchundi yunnaavu krupa – chuupumi sathprabhoa <b>Mahima sarvoannatha</b>
7. పరిశుద్ధుడవు నీవే - పరమ ప్రభుడవు నీవే - దురితాత్ములను గాన - మరణంబైతివి ప్రభో ॥మహిమ॥	Parisudhdhudavu niivae – dhurithaatmulanu gaana – maranambaithivi prabhoa <b>Mahima sarvoannatha</b>
8. పరమ జనకుని మహిమన్ - పరిశుద్ధాత్మైక్యంబై - సరణి మాకై యున్న - సర్వోన్నత ప్రభో ॥మహిమ॥	Parama janakuni mahiman – parisudhdhaatmaikyambai - sarani maakai yunna - sarvoannatha prabhoa <b>Mahima sarvoannatha</b>
- బేతాళ జాన్	Bethala John

<p><b>29</b> ఓ దేవా, నిన్ను స్తుతించుచున్నాము</p> <p>రా - ధీరశంకరాభరణము తా - ఆర్</p> <p>పాహిలోక ప్రభో - పాహి లోక ప్రభో = పాహి యని వేడు</p> <p>మాం - పాహిలోక ప్రభో ॥</p>	<p><b>29. OH GOD WE PRAISE YOU</b></p> <p>Paahi loaka prabhoa – paahi loaka prabhoa = paahi yani vaedu maam – paahi loaka prabhoa <b>Paahi loaka prabhoa</b></p>
---	--



1. నిన్ను స్తుతించుచు - నీవు ప్రభుడ వని = చెన్నుమీరగ నమ్మి - యున్నాము సత్ప్రభో ॥	Ninnu sthuthi yinchuchu - nii vu prabhuda vani – chennu miiraga nammi - yunnaamu sathprabhoha <b><i>Paahi loaka prabhoha</i></b>
2. నిత్య మా తండ్రి భూ లోకం బంతయు నిన్ను = భక్తితో నారాధించు - చున్నది మా ప్రభో ॥	Nithya maa thandri bhuu loakambanthayu ninnu = bhakthithoa naaraadhinchu - chunnadhi maa prabhoha <b><i>Paahi loaka prabhoha</i></b>
3. దేవ లోకాధిపతులు - దూతల సమూహము = దేవా యని కొల్చుచు - న్నారు నిన్నుఁ బ్రభో ॥	Dhaeva loakaadhi pathulu - dhuuthala samuuhamu = dhaevaa yani kolchuchu – unnaaru ninnu prabhoha <b><i>Paahi loaka prabhoha</i></b>
4* పరిశుద్ధ పరిశుద్ధ - పరిశుద్ధ ప్రభువా = పరలోక సేనాధి - పతి వైన మా ప్రభో ॥	* Parisudhdha parisudhdha – parisudhdha prabhuvaa = paraloaka saenaadhi – pathi vaina maa prabhoha <b><i>Paahi loaka prabhoha</i></b>
5. ఇహలోకం బంతయుఁ - బరలోకం బంతయు నీ = మహి మహాత్మ్యముతో నున్నవని ప్రభో ॥	Eha loakambanthayu - paraloakambanthayu nii – mahi mahathmyamu thoa nunnavani prabhoha <b><i>Paahi loaka prabhoha</i></b>
6. కెరూబులను దూతలు - సెరూపులను దూతలు = తిరముగా నిన్ గొనియాడు - చున్నారు మా ప్రభో ॥	Keruubulanu dhuuthalu – seruupulanu dhuuthalu = thiramugaa nin koniyaadu – chunnaaru maa prabhoha <b><i>Paahi loaka prabhoha</i></b>
7. నీ దపొస్తలుల - మహిమగల సంఘము = ప్రోదిగా నిన్నుతించు - చున్నది మా ప్రభో ॥	Nii dhapoasthalula - mahima gala sanghamu = proadhi gaa ninnuthinchu – chunnadhi maa prabhoha <b><i>Paahi loaka prabhoha</i></b>
8. నిత్యము ప్రవక్తల - యుత్తమ సంఘము = సత్యముగ నిన్నుతించు - చున్నది మా ప్రభో ॥	Nithyamu pravakthala – uththama sanghamu = sathyamuga ninnuthinchu – chunnadhi maa prabhoha <b><i>Paahi loaka prabhoha</i></b>
9. ధీర హత సాక్షుల - వీర సైన్య మంతయు = సారెకు నిన్నుతించు - చున్నది మా ప్రభో ॥	Dhiira hatha saakshyula - viira sainya manthayu = saareku ninnuthinchu – chunnadhi maa prabhoha <b><i>Paahi loaka prabhoha</i></b>
10. నిత్య మహాత్మ్యముగల - తండ్రి వైన నిన్నును = నీదు పూజ్యుడగు నిజ - అద్వితీయ సుతినిన్ ॥	Nithya mahathyamu gala – thandri vaina ninnunu = niidhu puujyudagu nija – advithiyya suthunin <b><i>Paahi loaka prabhoha</i></b>

<p>11. ఆదరణ కర్తయై - నట్టి శుద్ధాత్ముని = నంతట నుండు సభ - యొప్పుకొనును నిన్ బ్రభో॥</p>	<p>Aadharana karthayai – natti sudhdhaathmuni = nanthata nundu sabha = yoppu konuchu nin prabhoa</p>
<p>- బన్యన్ జోసెఫ్</p>	<p><b><i>Paahi loaka prabhoa</i></b> <i>Bunyan Joseph</i></p>

<b>30</b>	<b>ఓ దేవా, నిన్ను స్తుతించుచున్నాము</b>
రా - మిశ్రమ	తా - ఆది
మా యేసు క్రీస్తు నీవే - మహిమగల రాజవు = నీవు నీవే తండ్రికి - నిత్యకుమారుడవు - ఓ క్రీస్తు॥	
1*	భూనరులన్ రక్షింపఁ - బూనుకొనినప్పుడు = దీన కన్యగర్భము - దిరస్మరింపలేదుగా - ఓ క్రీస్తు॥
2*	విజయము మరణపు - వేదనపై నొందఁగా = విశ్వాసులందరికిన్ - విప్పితివి మోక్షమున్ - ఓ క్రీస్తు॥
3.	నీవు తండ్రిదైనట్టి - నిత్య మహిమయందు = దేవుని కుడివైపుఁ - దిరముగాఁ గూర్చున్నావు - ఓ క్రీస్తు॥
4.	నీవు న్యాయాధిపతివై - నిశ్చయముగా వచ్చెదవు = కావున నీ సాయంబు - కానిమ్ము నీ దాసులకు - ఓ క్రీస్తు॥
5*	దివ్యమౌ రక్తంబు చిం - దించి నీవు రక్షించిన = సేవకులకై మేము - చేయు మనవి నాలించు - ఓ క్రీస్తు॥
6*	నీ వారి నెల్లప్పుడును - నిత్య మహిమయందు = నీ పరిశుద్ధులతోను - నీ వెంచుకొను మయ్య - ఓ క్రీస్తు॥
7*	నీదు జనముఁ రక్షించి - నీ దాయము దీవించుము = నాధా వారలను నేలి - లేవనెత్తు - మెప్పుడును - ఓ క్రీస్తు॥
8.	దిన దినమును నిన్ను - మహిమ పర్చుచున్నాము = ఘనముగా నీ నా మముఁ - గొప్పచేయుచున్నాము - ఓ క్రీస్తు॥

<b>30. OA DHAEVA , NINNU STHUTHINCHU CHUNNAAMU</b>
Maa yaesu kriisthu niivae – mahima gala raajavu = niivu niivae thandriki – nithya kumaarudavu - oa kriisthuu. <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b>
* Bhuu narulan rakshimpa – puunikoni nappudui = dhiina kanyaa garbhamun - thiraska rimpa laedhugaa – oa kriisthuu <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b>
* vijayamu maranapu – vaedhanapai nondhagaa = visvaasu landharikin – vippithivi moakshamun – oa kriisthuu <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b>
Niivu thandri dhai natti – nithya mahima yandhu = dhaevuni kudi vaipu – dhiramugaa kuurchunnaavu – oa kriisthuu <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b>
Niivu nyaayaadhi pathivai – nischayamugaa vachchedhavu = kaavuna nii saayambu - kaanimmu nii dhaasulaku – oa kriisthuu <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b>
* Dhiviyamou rakthambu chi – dhinchi niivu rakshinchina = saevakulakai maemu – chaeyu manavi naalinchu – oa kriisthuu <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b>
* Nii vaari nellappudunu – nithya mahima yandhu = nii parisudhdhula thoanu – nii venchu konumayya <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b>
* Niidhu janamun rakshinchi - nii dhaayamu dhiivinchumu = naadhaa vaaralanu naeli – laeva neththu – meppudunu – oa kriisthuu <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b>
Dhina dhinamunu ninnu – mahima parachu chunnaamu = ghanamugaa nii naamamun – goppa chaeyu chunnaamu – oa kriisthuu <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b>

<p>9* నేఁడు పాపము చేయకుండ - నెనరుతో మముఁ గావుమయ్యా = పాడెడి నీ దాసులకుఁ బరమ దయ నిమ్మయ్య - ఓ క్రీస్తు॥</p>	<p>* Naedu paapamu chaeya kunda – nenaru thoa mamu gaavu mayyaa = paadedi nii dhaasulaku parama dhay nimmayya – oa kriisthuu <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b></p>
<p>10. ప్రభువా కరుణించుము - ప్రభువా కరుణించుము = ప్రార్థించు నీ దాసులపై - వ్రాలనిమ్ము దీవెనలఁ - ఓ క్రీస్తు॥</p>	<p>Prabhuvaa karuninchumu – prabhuvaa karninchumu = praardhinchu nii dhaasulapai – vraala nimmu dhiivenalan – oa kriisthuu <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b></p>
<p>11. నిన్ను నమ్మి యున్నాము - నీ కృప మా పైఁ జూపుము - మేము మోసపోకుండ - నీవే కాపాడు మయ్య - ఓ క్రీస్తు॥</p>	<p>Ninnu nammi yunnaamu – nii krupa maa pai chuupumu = maemu moasa poakunda niivae kaapaadu mayya oa kriisthuu <b><i>Maa yaesu kriisthu niivae</i></b></p>
<p>- నమూయేలు పాక్యనాథము</p>	<p><i>Samuel Paakyanaadham</i></p>



<p><b>31</b> ఓ దేవా, నిన్ను స్తుతించుచున్నాము  రా - శంకరాభరణము తా - ఆది</p> <p>1. I. ఓ ప్రభుండా నిన్ నుతించు - చున్నాము వినయముతోడ -  II. మా ప్రభుండ వంచు నిన్ను - మానక మేమొప్పుకొందు   మో  </p>	<p><b>31 OH GOD WE PRAISE THEE</b></p> <p>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu vinayamu thoada –  maa prabhunda vanchu ninnu – maanaka mae moppukondhu  <b>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu</b></p>
<p>2. I. నిత్యుడవౌ తండ్రి లోకము - నిన్నారాధించుచు నుండు -  II. సత్యదూతల్ మోక్షమందు - సర్వ ప్రధానుల్ సుభక్తిన్ -  I. నిత్య మేక కంఠముతోడ - నిన్ గొనియాడుచున్నారు   ఓ  </p>	<p>Nithyudou thandri loakamu – ninnaaraadhinchuchu nundu  Sathya dhuuthal moakshamandhu – sarva pradhaanul  subhakthin Nithya maeka kantamu thoada – nin koni yaadu  chunnaaru <b>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu</b></p>
<p>3. III. పరిశుద్ధ, పరిశుద్ధ - పరిశుద్ధ, సేనల దేవా -  ధరపరలోకంబులు నీ - వర మహిమతో నొప్పునటంచు   నో  </p>	<p>Parisudhdha, parisudhdha – parisudhdha, saenala dhaevaa  Dhara paraloakambulu nii – varamahimatho noppu natanchu  <b>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu</b></p>
<p>4. I. కెరూబుల్ సెరూపుల్ - నిన్ను గీర్తించుచున్నారహహా -  II. సారెకున్ నిన్నపొస్తలుల - సంఘము స్తోత్రించుచుండున్ -  I. కూరిమిన్ బ్రవక్తల సంఘము - కొనియాడుచు నిన్ నుతియించు   నో  </p>	<p>Keruupul seruupul – ninnu kiirthinchu chunnaa rahahaa-  Saarekun ninnapoasthalula- sanghamu sthoathrinchu chundun-  Kuurimin pravakthala sanghamu – koniyaaduchu ninnuthinchu  <b>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu</b></p>
<p>5. IV. మా మహా జనకా - నిను - మాన్యుడౌ పుత్రున్ - బహు - ప్రేమగల  మా పరిశుద్ధాత్మును - ప్రీతితో సంఘము భువి నొప్పుకొనున్   ఓ  </p>	<p>Maa mahaa janakaa- ninu – maanyudou puthrun – bahu –  praema gala maa pari sudhdhaathmanu – priithithoa sanghamu  bhuvi noppukonun  <b>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu</b></p>
<p>6. V. నీవే క్రీస్తు రాజవు - నిత్య కుమారుడవు - నీ విలలో మానవులను -  గావగఁ బూనినయపుడు - పావన కన్యా - గర్భంబున బుట్టుట -  బహుదీనంబనక - చావు శ్రమ నోడించి - సజ్జనులకు దివిఁ దెరచితివే  ఓ  </p>	<p>Niivae kriisthu raajavu – nithya kumaarudavu- nii vilaloo  maanavulanu- kaavaga buunina yapudu – paavana kanyaa –  garbhambuna puttuta – Bahu dhiinambanaka – chaavu srama  noadinchi- sajjanulaku dhivi therachithivae  <b>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu</b></p>

<p>7. I. నీవు దేవుని కుడి పార్శ్వంబున - నిత్యము మహిమాసీనుడవు -  II. నీవు మా న్యాయాధిపతివై - రావలయునని నమ్ముచుందుము -  I. పావనంబౌ నీ రక్తంబున - సేవకులకు దోడ్పడు మిపుడే ॥ఓ॥</p>	<p>Niivu dhaevuni kudi paarsambuna – nithyamu mahimaa siinudavu – Niivu maa nyaayaadhi pathi vai – raavalayunani nammu chundhumu –Paavanambou nii rakthambuna – saevakulaku thoadpadu mipudae  <b><i>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu</i></b></p>
<p>8. IV.నిత్య మహిమములో - నిక - నీదు భక్తులతో - న - గత్యముగ లెక్కించుము  వారల - గని రక్షించుమి నీ సుజనంబు ॥ఓ॥</p>	<p>Nithya mahimamuloo –nika- niidhu bhakthulathoa –na – gathyamuga lekkinchumu vaarala – gani rakshinchumi nii sujanambun  <b><i>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu</i></b></p>
<p>9. IV. నీవు దీవించి - నీ నిత్య స్వాస్థ్యంబు - సు - జీవ మిడి వారల  బాలించి - లేవగ నెత్తుము సతతము ప్రీతి ॥ఓ॥</p>	<p>Niivu dhiivinchi – nii nithya svaasthyambu –su-jiiva midi vaarala paalinchi – laevaga neththumu sathathamu priithin  <b><i>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu</i></b></p>
<p>10. III. ఓ ప్రభువా పాపములో - నుండ కుండగఁ దోడ్పడుము -  మా ప్రభువా కరుణించు - మము గరుణించుము దయతోడన్ ॥ఓ॥</p>	<p>Oh prabhuvaa paapamuloo – nundakundaga thoadpadumu Maa prabhuvaa karuninchu – mamu karuninchumu dhaya thoadan  <b><i>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu</i></b></p>
<p>11. II. ఓ ప్రభుండా నిన్ను నమ్మి - యున్న మాకుఁ బ్రేమఁ జూపు -  I. శ్రీ ప్రభుండా నిన్నే నమ్మితి - సిగ్గునొంద నీయకుము ॥ఓ॥</p>	<p>Oh prabhunda ninnu nammi – yunna maaku praema chuupu – Srii prabhundaa ninnae nammithi – siggu nondha niyakumu  <b><i>Oh prabhunda ni nuthinchu – chunnaamu</i></b></p>
<p>చారులోని భాగము లీవిధముగా పాడఁదగును:-  I. పా, రిగాపా । డా సానీదా । పా దపమగరిస । రిసని దసా,, ।  II. పా, రిగసా మా, గపాదా । రీ, సనీదా । పా మగారీ।  III. సపపరిరీ,, । గపమగగా,, । గపమగమగరిస । రిగరిససా,, । మొ,,  IV. పా,రిగాగగ । గా,,,,, రిగ పా,ససాసా । పా,,,,, దప । సా,ససససస । మొ॥  V. పా,,మగరిగ । డా,,మగరిగ । సా,,మగరిగ । పాపససా, । మొ॥</p>	<p>I , II, III, IV and V are the telugu classical musical tunes as shown in the left side box</p>



### 33 BEFORE JEHOAVA'S THRONE

1. యెహోవ గద్దె ముందట  
జనంబులార మ్రొక్కుడి  
యెహోవ దేవుడే సుమీ  
సృజింపఁ జంపఁ గర్తయే.

2. స్వశక్తిచేత నాయనే  
మమున్ సృజించె మట్టిచే  
భ్రమించు గొట్టె రీతిగాఁ  
దప్పంగ మళ్లీ చేర్చెను.

3. సుకీర్తి పాడి గుంపులై  
ప్రసిద్ధిచేతు మాయనఁ  
జగత్తు వేయి నోళ్లతో  
స్తుతించు దివ్యమౌ ధ్వనిఁ.

4. ప్రభుత్వ ముండు నంతకుఁ  
అగున్ నీ ప్రేమ నిత్యము  
చిరంబు నీదు సత్యము  
వసించు నెల్లకాలము.

- ఐజక్ వాట్స్ అను: ఈ. న్యూవెల్

### 33 BEFORE JEHOAVA'S THRONE

Yohoavaa gaddhe mundhata  
janambu laara mrokkudi  
yohoava dhaevudae sumii  
srujimpa jampa garthayae

Svasakthi chaetha naayanae  
mamun srujinche mattichae  
bhraminchu gorre riithigaa  
dhappanga mallii chaerchenu

Sukiirthi paadi gumpulai  
prasiddhi caethu maayanan  
jagatthu vaeyi noallathoa  
sthuthinchu dhivyamou dhvanin

Prabhuthva mundu nanthakun  
agun nii praema nithyamu  
chirambu niidhu sathyamu  
vasinchu nella kaalamu

Isac Watts

E.Newvel



34

*Come, Thou Almighty King*

1. సర్వేశా! రమ్ము నీ  
సన్నిధి కాంతి నొ  
సంగు మాకు  
సత్య సనాతన  
సర్వాధికారుఁడా  
సదా మమ్మేలుము  
సర్వోన్నతా!
2. నిత్యంపు వాక్యమా!  
నీదగు ఖడ్గము  
నిమ్ము మాకు  
నీ నిజ భక్తులన్  
నీ వాక్య ప్రియులన్  
నింపు నీ యాత్మతో  
నింపు మీర.

3. రమ్ము మహాత్మా! మా  
కిమ్ము నీ యాత్మను  
రమ్ము వేగ  
రక్తితో నిప్పుడు  
రమ్ము మా మధ్యకు  
రక్షించు మమ్మును  
రంజిల్లగన్.
4. స్తోత్రం పవిత్రుఁడా!  
స్తోత్రంబు త్రేకుండా!  
స్తోత్రం సదా  
ధాత్రి నీమహిమ  
నేత్రంబులు గను  
మీ, “త్రాహిమాం” యని  
వేఁడు వారిఁ.

- చార్లెస్ వెస్లే

అను: ఒంగోలు దావీదు

**34. COME, THOU ALMIGHTY KING,**

Come, Thou almighty King,  
Help us Thy Name to sing, help us to praise!  
Father all glorious, o'er all victorious,  
Come and reign over us, Ancient of Days!

Jesus, our Lord, arise,  
Scatter our enemies, and make them fall;  
Let Thine almighty aid our sure defense be made,  
Souls on Thee be stayed; Lord, hear our call.

Come, Thou incarnate Word,  
Gird on Thy mighty sword, our prayer attend!  
Come, and Thy people bless, and give Thy Word success,  
Spirit of holiness, on us descend!

Come, holy Comforter,  
Thy sacred witness bear in this glad hour.  
Thou Who almighty art, now rule in every heart,  
And ne'er from us depart, Spirit of power!

To Thee, great One in Three,  
Eternal praises be, hence, evermore.  
Thy sovereign majesty may we in glory see,  
And to eternity love and adore!

35

*O God our help in ages past*

1. ఇన్నాళ్లు మాకు సాయమై  
యా ముందుకును మా  
యున్నత గృహ మండవై  
యొప్పెడు దైవమా!
2. ఏలాటి యీతిబాధయు  
నీవచ్చు యేఁటిలో  
కలుగకుండఁ బ్రోవవే  
ఘనంపు ప్రేమతో
3. నీ సింహాసన నీడలో  
నిలుచు భక్తులు

- భయంబు చింతబాధలఁ  
జయించి మన్దురు.
4. చరాచరంబు లెల్లను  
జనించుకంటె ముఁ  
దరతరాలనుండియుఁ  
నీరాజ్య ముండెడుఁ
5. ఇన్నాళ్లు మాకు సాయమై  
యేలుచుఁ గాచిన  
ఉన్నత ప్రభు ప్రేమతో  
మన్నించు మింకనుఁ.

- ఐజక్ వాట్స్

అను: ఆల్ఫ్రెడ్ త్యాగరాజు సామర్

35 *O God our help in ages past*

1. Einnaallu maaku saayamai -yii mundhukunu maa  
yunnatha gruha mandavai -yoppedu daivamaa
2. Ealaati yiithi bhaadhayu - nii vacchu yaetiloa  
kaluga kunda broavavae - ghanampu praemathoa
3. Nii simhaasana niidaloa - niluchu bhakthulu  
bhayambu chintha baadhalan - jayinchi mandhuru
4. Charaacharambu lellanu - janinchu kantae mun  
tharatharaalanunDiyun - niiraajya mundedun
5. Einnaallu maaku saayamai - yaeluchu gaachina  
unnatha prabhu praemathoa - manninchu minkanun

Isac Watts

Alfred thyagaraaju saamar

36

*Now thank we all our God*

1. సర్వాద్భుతంబులఁ  
సర్వతఁ జేయుకర్తఁ  
సర్వాత్మ లింతటఁ  
శ్లాఘింపఁ జేరరండి!  
మా రాకపోకలన్  
మమ్ వీడకుండను  
మా రక్షకుండిల్లే  
మమ్మాదరించును.
2. మహా దయాళుండే  
మా జీవకాలమంత  
సహాయమూరటఁ  
సంతోషమిచ్చుగాక!

మహాత్ము ప్రేమను  
మాయందు నుంచును  
ఇహంబునన్ మమ్ముఁ  
ఎన్నండుఁ బ్రోచును.

3. ప్రపంచపాలకా!  
ప్రసిద్ధుఁడైన తండ్రీ!  
సుపుత్ర దేవుడా!  
సుజీవమిచ్చు నాత్మ!  
సంపూర్ణ త్ర్యేకుఁడా!  
ప్రఖ్యాతికల్గగా  
అపారసన్నతి  
నర్పింతు సర్వదా.

- మార్టిన్ రింకార్ట్  
అను: లె. వోర్మ్

**36. NOW THANK WE ALL OUR GOD,**

Now thank we all our God, with heart and hands and voices,  
Who wondrous things has done, in Whom this world rejoices;  
Who from our mothers' arms has blessed us on our way  
With countless gifts of love, and still is ours today.

O may this bounteous God through all our life be near us,  
With ever joyful hearts and blessed peace to cheer us;  
And keep us in His grace, and guide us when perplexed;  
And free us from all ills, in this world and the next!

All praise and thanks to God the Father now be given;  
The Son and Him Who reigns with Them in highest Heaven;  
The one eternal God, whom earth and Heaven adore;  
For thus it was, is now, and shall be evermore.

[Martin Rinkart](#), circa 1636 (Nun danket alle Gott); first appeared in  
*Praxis Pietatis Melica*, by Johann Crüger (Berlin, Germany: 1647);  
translated from German to English by [Catherine Winkworth](#), 1856.

Martin Rinkart, a Lutheran minister, was in Eilenburg, Saxony, during the Thirty Years' War. The walled city of Eilenburg saw a steady stream of refugees pour through its gates. The Swedish army surrounded the city, and famine and plague were rampant. Eight hundred homes were destroyed, and the people began to perish. There was a tremendous strain on the pastors who had to conduct dozens of funerals daily. Finally, the pastors, too, succumbed, and Rinkart was the only one left—doing 50 funerals a day. When the Swedes demanded a huge ransom, Rinkart left the safety of the walls to plead for mercy. The Swedish commander, impressed by his faith and courage, lowered his demands. Soon afterward, the Thirty Years' War ended, and Rinkart wrote this hymn for a grand celebration service. It is a testament to his faith that, after such misery, he was able to write a hymn of abiding trust and gratitude toward God.



1. మాకర్త గట్టి దుర్గము  
నే నమ్ము ఆయుధంబు  
సంప్రాప్తమైన కష్టము  
లనన్నిటి నణంచు  
ఆ పాత శత్రు  
వెంతో క్రూరుఁడు  
తదాయుధము  
లుపాయ శక్తులు  
అతం డసమానుఁడు.
2. మేమో నశించిపోదుము  
మా శక్తి నిప్పులంబు  
మాకై ప్రభుని శూరుఁడు  
యుద్ధంబు చేసిపెట్టు  
అతం డెవ్వఁడు?  
యేసు క్రీస్తును  
మా రక్షకుఁడు  
మరొక్కఁ డెవ్వఁడు?  
ఆతంఁడె గెల్పుపొందు.

3. ప్రపంచ మంతటన్ గ్రమ్ము  
పిశాచు లేమి చేయు?  
మమ్మొల్ల మ్రింగనున్నను  
మాకేల భీతివేయు?  
ఈ లోకాధిపుఁ  
డుగ్రుఁడైనను  
దానేమి చేయుఁ?  
దీర్పొందె నతఁడు  
నశించు మాటతోనే.
4. వాక్యంబు నిత్యమే గదా  
విరోధి వంచ లేఁడు.  
దైవాత్మ తోడగుం గదా  
తా నిన్న నేఁడు రేపు.  
మా కుటుంబము  
మా కీర్తి, యాస్తి,  
ప్రాణంబు పోయినన్  
నష్టంబు వానిదె  
రాజ్యంబు మాది యౌను.

- మార్టిన్ లూథర్

అను: ఈ పాల్

### 37. A MIGHTY FORTRESS IS OUR GOD,

A mighty fortress is our God, -a bulwark never failing;  
Our helper he, amid the flood -of mortal ills prevailing;  
For still our ancient foe -doth seek to work us woe;  
His craft and power are great, - and, armed with cruel hate,  
On earth is not his equal.

Did we in our strength confide, -our striving would be losing;  
Were not the right Man on our side,-the Man of God's own  
choosing: - Dost ask who that may be? -Christ Jesus, it is He;  
Lord Sabaoth, His Name, -from age to age the same,  
And He must win the battle.

And though this world, with devils filled, -should threaten to  
undo us, --We will not fear, for God hath willed -his truth to  
triumph through us: -the Prince of Darkness grim, -we  
tremble not for him; - His rage we can endure, -for lo, his  
doom is sure, one little word shall fell him.

That word above all earthly powers, -no thanks to them,  
abideth;- The Spirit and the gifts are ours -through Him Who  
with us sideth: -Let good and kindred go, -this mortal life  
also; -the body they may kill: -God's truth abideth still,  
his kingdom is forever.

*Martin Luther*

38

*Let us, with a gladsome mind*

1. కృపగల దేవుని  
సర్వదా నుతించుచుడి  
దివ్య కృపా ప్రేమలు  
ఎల్లకాల ముండును.
2. సర్వశక్తుడాయనే  
సర్వదా చాటించుచుడి  
దివ్య కృపా ప్రేమలు  
ఎల్లకాల ముండును.
5. కర్త మనయందును  
కనికర ముంచెను  
దివ్య కృపా ప్రేమలు  
ఎల్లకాల ముండును.

3. పగటి నేలునట్లు  
సూర్యునిఁ సృజించెను  
దివ్య కృపా ప్రేమలు  
ఎల్లకాల ముండును.
4. సర్వజీవకోటిని  
జ్రోచు దేవుఁ డెన్నఁడు  
దివ్య కృపా ప్రేమలు  
ఎల్లకాల ముండును.
6. దైవ ఘన మహిమఁ  
జాటుచుండుచు యిలఁ  
దివ్య కృపా ప్రేమలు  
ఎల్లకాల ముండును.

- జాన్ మిల్టన్

అను: బర్నార్డ్ లూకాస్

**38. LET US, WITH A GLADSOME MIND,**

1. Let us, with a gladsome mind, Praise the Lord, for He is kind.Refrain
2. For His mercies eye endure, Ever faithful, ever sure.Let us blaze His Name abroad,For of gods He is the God. *Refrain*
3. He with all commanding might Filled the new made world with light. Refrain
4. He hath, with a piteous eye, Looked upon our misery Refrain
5. He the golden tressèd sun Caused all day his course to run.Refrain
6. Th'horned moon to shine by night; 'Mid her spangled sisters bright. Refrain

[John Milton](#), 1623, alt. Milton was only 15 years old when he wrote this hymn

39

*O for a thousand tongues to sing*

1. నృపా! విమోచకా! ప్రభూ  
వేలాది నోళ్ల నీ  
కృపా జయప్రభావముల్  
నుతింతు నెంతయున్.
2. కృపాధికార! దేవ! నీ  
సాయంబు జేయుమా  
భవత్ప్రభావ కీర్తులన్  
జాటంగ నెల్లెడన్.
3. భయంబు చింతఁ బాపును  
హర్షంబు పాపికి  
సౌఖ్యంబు జీవశాంతులు  
నీ నామ మిచ్చును.
4. విముక్తి జేయు ఖైదినీ  
పాపంబు బాపును

- పాపాత్ము శుద్ధుజేయును  
శ్రీయేసు రక్తము.
5. జనాళి! పాపు లెల్లరు!  
శ్రీయేసున్ నమ్ముఁడి  
కృపావిముక్తులందుఁడి  
సంపూర్ణ భక్తితో.
6. అర్పించె యేసు ప్రాణమున్  
నరాళిగావను;  
యజ్ఞంపు దేవు గొట్టెపై  
నఘంబు వేయుఁడి.
7. సతీర్తి స్తోత్ర ప్రేమల  
నభాన భూమిని  
సర్వత దేవుఁడొందుగా  
సద్భక్త పాళిచే.

- చార్లెస్ వెస్లీ

39. O FOR A THOUSAND TONGUES TO SING

**O for a thousand tongues to sing My great Redeemer's praise,  
The glories of my God and King, The triumphs of His grace!**

1. My gracious Master and my God, Assist me to proclaim,  
To spread through all the earth abroad The honors of Thy name.
2. Jesus! the name that charms our fears, That bids our sorrows  
cease;- tis music in the sinner's ears, 'Tis life, and health, and peace.
3. He breaks the power of canceled sin, He sets the prisoner free;  
His blood can make the foulest clean, His blood availed for me.
4. He speaks, and, listening to His voice, New life the dead receive,  
The mournful, broken hearts rejoice, The humble poor believe.
5. Hear Him, ye deaf; His praise, ye dumb, Your loosened tongues  
employ;-Ye blind, behold your Savior come, And leap, ye lame, for  
joy.
6. In Christ your Head, you then shall know, Shall feel your sins  
forgiven;-anticipate your heaven below, And own that love is  
heaven.
7. Glory to God, and praise and love Be ever, ever given,  
By saints below and saints above, The church in earth and heaven.

[Charles Wesley](#), 1739.

Wesley wrote this hymn to commemorate the first anniversary of his conversion to Christ. This origin is reflected in the lyrics, "On this glad day the glorious Sun of Righteousness arose." The stanza that begins "O for a thousand tongues to sing" is verse seven of Wesley's original poem. This work first appeared in *Hymns and Sacred Poems* in 1740.

40

*Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty*

1. శుద్ధి, శుద్ధి, శుద్ధి! సర్వశక్త ప్రభు  
ప్రాతఃకాలస్తుతి నీకే చెల్లింతుము  
శుద్ధి, శుద్ధి, శుద్ధి! కృపగల దేవా!  
ముగ్గురైయుండు దైవత్ర్యేకుడా!
3. శుద్ధి, శుద్ధి, శుద్ధి! తేజరిల్లు దేవ  
పాపి కన్ను చూడలేని మేఘు  
వాసివి  
అద్వితీయప్రభు, నీవు మాత్రమేను  
కరుణ, శక్తి, ప్రేమరూపివి.

2. శుద్ధి, శుద్ధి, శుద్ధి! అని పరమందుఁ  
బరవాసు లెల్ల నిన్నేశ్లాఘింతురు  
శెరపుల్ ఖెరూబులు సాష్టాంగపడి  
నిత్యుండవైన నిన్ నుతింతురు.
4. శుద్ధి, శుద్ధి, శుద్ధి! సర్వశక్త ప్రభు  
సృష్టిజాలమంత నీ కీర్తింబాడును  
శుద్ధి, శుద్ధి, శుద్ధి! కృపగల దేవ  
ముగ్గురైయుండు దైవత్ర్యేకుడా!

- రెజినాల్డ్ హెబర్

అను: జేకబ్ చేంబర్లెన్

40.

**HOLY, HOLY, HOLY!**

Holy, holy, holy! Lord God Almighty!  
Early in the morning our song shall rise to Thee;  
Holy, holy, holy, merciful and mighty!  
God in three Persons, blessed Trinity!

Holy, holy, holy! All the saints adore Thee,  
Casting down their golden crowns around the glassy sea;  
Cherubim and seraphim falling down before Thee,  
Who was, and is, and evermore shall be.

Holy, holy, holy! though the darkness hide Thee,  
Though the eye of sinful man Thy glory may not see;  
Only Thou art holy; there is none beside Thee,  
Perfect in power, in love, and purity.

Holy, holy, holy! Lord God Almighty!  
All Thy works shall praise Thy Name, in earth, and sky, and sea;  
Holy, holy, holy; merciful and mighty!  
God in three Persons, blessed Trinity!

[Reginald Heber](#), 1826.

**41** ఉదయారాధన  
ప్రాత:కాల కీర్తన

రా - బిలహరి తా - త్రిపుట

మేలుకొనరే మీ మనంబుల - మేలిమిగ మీ మేరఁ దప్పక = పాలు  
మాలక లేచి దేవుని - పాదములు పూజింప గ్రక్కున ॥మేలుకొనరే॥

1. దిక్కు లెల్లను దేశరిల్లెను - దినకరుం డుదయింపనయ్యెను = మ్రొక్కులకు  
ప్రతిఫలము నిచ్చెడు - మాల కర్తకుఁ గొలువసేయఁగ ॥మేలుకొనరే॥

2. పక్షు లెల్లను గిలకిలంచును - బ్రభుని మహిమలు బల్కు దొడఁగెను =  
రక్షకుని సకలోపకృతులను - రమ్యముగ నుతియించి పాడఁగ ॥మేలుకొనరే॥

3. నిదుర బోయిన వేళ మిమ్మొక - నిమిషమైనను బాసియుండక = పదిలముగ  
రక్షించు దేవునిఁ - బ్రస్తుతింప మహాముదంబున ॥మేలుకొనరే॥

4. మేటియౌ హృదయాబ్జములలో - మీ కృతాజ్ఞతా భూషణంబులు = నేటుగా  
ధరియించుకొని యిటు - నిర్మలాత్మునిఁ బూజసేయఁగ ॥మేలుకొనరే॥

5. తెల్లవారఁగఁ దెలియరే యిది - తెలివిగల మానవ సమాజము = యుల్లిసిల్లుచు  
నీతి భాస్కరుఁ - డుదయ మయ్యెను హృదయముల పై ॥మేలుకొనరే॥

- విక్కిలి నమూడేలు

**41. MORNING WORSH**

Maelu konarae mii manambula - maelimiga mii maera thappaka = paalu maalaka laechi dhaevuyni - paadhamulu puujimpa grakkuna

***Maelu konarae mii manambula***

1.Dhikkulellanu thaejarillenu - dhina karundudhayimpa nayyenu - mrokkulaku prath phalamu nichchedu - muula karthaku koluvu saeyaga ***Maelu konarae mii manambula***

2 Pakshulellanu kilaki8lanchunu - prabhuni mahimalu paluka thodagenu = rakishakuni sakaloopa kruthulanu - ramyamuga nuthiyinchi paadaga ***Maelu konarae mii manambula***

3. Nidhura poayina vaela mimmoka - nimishamainanu baasi yundaka = padhिलamuga rakshinchu dhaevuni - prasthuthimpa mahaa mudhambuna ***Maelu konarae mii manambula***

4 Maetiyou hrudhayaa bdha mulalooa - mii kruthaajnathaa bhuushanam bulu = naetugaa dhariyinchu koni yitu - nirma laathmuni puuja saeyaga ***Maelu konarae mii manambula***

5. Thella vaaraga theliyarae yidhi - thelivi gala maanava samaajamu - ulla silluchu niithi bhaaskaru - dudhaya mayyenu hrudhayamulapai ***Maelu konarae mii manambula***

*Mikkili Samuel*



42

ప్రాతస్తవము

గా - కాంభోజి

తా - కురుఝంపె

తెల్లవారిన వేళ - దెలి వొంది మన క్రీస్తు - దివ్య నామము బాదరె - యో ప్రియులార - దివస రక్షణ వేడరే = తల్లి రొమ్మున దాచు - పిల్ల రీతిని మనల జల్లదనముగ రాతి - రెల్ల గాచిన విభుని ॥దెల్లవారిన వేళ॥

1. నిద్రపోయిన వేళ - నిఖిలాపదులంబాపి - నిశ లన్ని గడుపు విభునిన్ = భద్రముగ వినతించి - భయభక్తితో మనము - ముద్రి తాక్షులం గేలు - మోడ్చి మ్రొక్కుచును ॥దెల్లవారిన వేళ॥

2. భానుండు దుదయం బయ్యె - బద్మములు వికసితై - గానమలు జేసెం బక్షుల్ = మానసాబ్దము లలర - మనము కల్వరి మెట్ట - పై నెక్కు నినుం దనెడి - ప్రభుం జూచి వేడ్కన్ ॥దెల్లవారినవేళ॥

3. దిట్టముగ మానసేం - ద్రియ కాయ శోధనలు - పట్టుకొని,యుండు దినమున్ = దట్టముగ మన నాల్గు - తట్ల యేసుని కరుణం జుట్టుకొని రక్షించు - శుభ మడుగుకొనుచున్ ॥దెల్లవారిన వేళ॥

4. పాప భారము మనము - ప్రభుని పై నిడి గురుని - పాదములు చెంత నొరగి - కాపు కర్త విశాల - కరము మాటున దాచి - యాపదలం దొలం గించు - మని వేడుకొనుచున్ ॥దెల్లవారిన వేళ॥

- పురుషోత్తమ చౌధరి

42.

MORNING

Thella vaarina vaela - thelivondhi mana kriisthu - dhivya naamamu paadarae - oa priyu laara dhivasa rakshana vaedarae = thalli rommuna dhaachu - pilla riithini manila challadhanamuga raath - rella gaachina vibhuni

*Thella vaarina vaela - thelivondhi*

Nidhra poayina vaela nikhilaapadhalu baapi - nisalanni gadupu vibhunin = bhadhramuga vina thinchi - bhaya bhakthi thoa manamu - mudhri thaakshula gaelu - moadchi mrokkuchun

*Thella vaarina vaela - thelivondhi*

Bhaanududhayambayye - padhmamulu vikasille - gaanamulu chaese pakshul = maanasaabdhamu lalara - manamu kalvari metta pai nekku ninudanedi - prabhu chuuchi vaedukan

*Thella vaarina vaela - thelivondhi*

Dhittamuga maanasaen - dhriya kaaya soadhanalu - pattukoni, yundu dhinamun = dhattamuga mana naalgu - thatla yaesuni karuna juttukoni rakshinchu - subha madugu konuchun

*Thella vaarina vaela - thelivondhi*

Paapa bhaaramu manamu - prabhunipai nidi guruni - paadhamulu chentha noragi - kaapu kartha visaala - karamu maatuna daagi - aapadhala tholaginchu - mani vaedu konuchun

*Thella vaarina vaela - thelivondhi*

- Purushoatham Choudhary

43

ప్రాతఃకాల స్తుతి

రా - యమునాకళ్యాణి తా - రూపకము  
శ్రీ యేసు కర్తను - సేవ జేయుటకు మేల్కొను - శ్రీయేసు కర్తను =  
శ్రేయముల నెఱింగి - నీకు రేయిపవ లొసంగి - యెడ - బాయని యంత  
రంగి - య - పాయంబు ద్రోయ స - హాయంబుజేయ ॥శ్రీ యేసు॥

43 . MORNING WORSHIP

Sree yaesu karthanu - saeva chaeyutaku maelkonu – sree  
yaesu karthanu = sraeyamula nereggi - niiku raeyi  
pavalosangi – yeda – baayani antha rangi – ya – paayambu  
throaya sa – haayambu chaeya

1. నిదురయందు నేడు - క్షేమ - మొదవ గాచినాడు - సూర్యు -  
డుదయ మాయెంజూడు - నీ - హృదయమున సదమల - పదవులుదయింప  
॥శ్రీ యేసు॥

Nidhura yandhu naedu – kshaema - modhava gaachi naadu –  
suuryu – dudhaya maayen chuudu- nii – hrudhayamuna  
sadhamala – padhavu ludhayimpa

2. అంధకార మణగెన్ - హృద - యాంధకార మణగన్ - ప్రభు -  
నందు దెలివి గలుగన్ ని - బంధనలు దెందమున - కందముగ గూర్చి ॥శ్రీ  
యేసు॥

Andha kaara managen – hrudhaya – andhakaara managen –  
prabhu – nandhu thelivi kalugan ni – bandhanalu  
dendhamunaku – andhamuga kuurchi

3. కంటిపాప వలెను - నిను - గాయువాని దయను - గను - గొంటివి  
స్తోత్రమును - జేయు - మింటి కినిమంటిక-న్నింటికిని కర్త యని॥శ్రీ యేసు॥

Kanti paapa valenu – ninu – kaayu – vaani dhayanu – kanu  
gontivi sthoathramunu – chaeyu – minti kini manti  
kannintikini kartha yani

4. కలకల ధ్వనిజేయు - పక్కి - గములు లయను గూయు - స్వర - ములు  
ప్రభు స్తుతిజేయు - నీ - వలయక సొలయక - వెలయగక బాడు ॥శ్రీ  
యేసు॥

Kala kala dhvani chaeyu - pakki gamulu layanu kuuyu –  
svara – mulu prabhu sthuthi chaeyu – niivu – alayaka  
solayaka – velayaga baadu

5. సేవయందు నీకు - మంచి - యీవు లిడుపరాకు - గల - భావముబడ  
బోకు - నేడు - కానవే కావవే - కావవే యంచు ॥శ్రీ యేసు॥

Saeva yandhu niiku - manchi – yiivu lidu paraaku – gala –  
bhaavamu bada boaku – naedu – kaanavae kaavavae –  
kaavavae yanchu

6. పగటివార మంచు - ని - ష్ఫలపు గ్రియలు ద్రుంచు - యుగ - యుగములు  
జీవించు - పురి - కెగయ నీ దిగులు విడు - తగు నమ్మకమున ॥శ్రీ యేసు॥

Pagati vaara Manchu –ni – shpalapu kriyalu dhrunchu – yuga  
– yugamulu jiivinchu – puri – kegaya nii dhigulu vidu – thagu  
nammakamuna

<p>7. మింటి నంటు బాడు - నీ - యొంటి బలిమి నేడు - ప్రభు నంటియుండ వాడు ని - న్నొంటి నెన్నంటి కె - న్నింటికి స్వీడడు ॥శ్రీ యేసు॥</p>	<p>Minti nanta paadu – nii – yonti balimi naedu – prabhu nanti yunda vaadu ni – nnonti nennantike – nnintiki nviidadu</p>
<p>- బేతాళ జాన్</p>	<p>Bethala John</p>

<p><b>44</b> ఉదయారాధన నా - బిలహరి తా - అట సకల జగజ్జాల కర్తా - భక్త - సంఘ హృదయ తాప హర్తా యకలంక గుణమణి - నికర పేటీ కృత - ప్రకట లోకచయ - పరమ దయాలయ ॥సకల॥</p>	<p><b>44. MORNING WORSHIP</b> Sakala jagajjaala karthaa – bhaktha – sangha hrudhaya thaapa harthaa yakalanka gunamani – nikara paetii krutha – prakata loaka chaya – parama dhayaalaya</p>
<p>1. నాడు నెమ్మది తొలగించుచు - బ్రతి - వాడు లీమెయి నెంతో పాడుకొన్నారు - బాధలందైనను - సాధులఁబ్రోవ న - నాది యైనట్టి నీ - వాధారమైయుండ ॥సకల॥</p>	<p>Naadhu nemmadhi tholaginichuchu - prathi – vaadhu liimeye nenthoo paadhu konnaaru – baadha landhainanu – saadhulam broava na – naadhi yainatti nii – vadhaaramai yunda</p>
<p>2. దినకృత్యములక గష్టమంత - చీక - టిని నే నీ కడ భక్తి - మనవిజేయ = వినుచు నా కష్టము - వెస నష్టముగఁ జేయ - ఘనముగ నాయందుఁ గరుణఁ జేసితివి ॥సకల॥</p>	<p>Dhina kruthyamula kashta mantha – chiika – tini nae nii kada bhakthi - manavi chaeya = vinuchu naa kashtamu – vesa nash tamuga chaeya - ghanamuga naayandhu karuna chaesithivi</p>
<p>3. తమ కాపు నన్ను క కాపాడఁగ - నేను - తమ నిద్రఁ బొందితిఁ - దనివిఁ దీరఁ = కొమ రొప్ప మేల్కొన్నఁ గూలిన మృత్యు భ - యముబొంద నా డెంద - మందు నెల్లప్పుడు ॥సకల॥</p>	<p>Thama kaapu nannu kaapaadaga-naenu-ththama nidhra pondh ithi – thanivi thiira = komaroppa maelkonna kuulina mruthyu bha – yamu bondha naa dendha – mandhu nellappudu</p>
<p>4. రాతిరి సుఖనిద్ర జెందఁ - జేసి - రక్షింప నను నీకె - చెల్లు - ప్రాతస్తుతుల్ జేయఁ - బగలు - జూచు తెల్వి - క్ష్యాతముగా నాకుఁ - గలుగఁజేసితివి ॥సకల॥</p>	<p>Raathiri sukha nidhra chendha – chaesi – rakshimpa nanu niike – chellu – praasthuthul chaeya – pagalu – chuuchu thelvi – khyaathamuga naaku – kaluga chaesithivi</p>
<p>- విలియం డాసన్</p>	<p>William Dason</p>

<p><b>45</b> ప్రాతఃకాల ప్రస్తుతి</p> <p>రా - నాధనామక్రియ తా - ఆది</p> <p>వేడెద నాదగు వినతిని గైకొన - వే జగదీశ ప్రభో = నేడు ప్రతిక్షణ మెడబాయక నా - తోడ నుండవె ప్రభో ॥వేడెద॥</p>	<p><b>45</b> MORNING WORSHIP</p> <p>Vaededha naadhagu vinathini gaikona - vae jagadhiisa prabhoa = naedu prathi kkshan medabaayak naa – thoada nundavae prabhoa <b><i>Vaededha naadhagu vinathini gaikona</i></b></p>
<p>1. ప్రాతస్తవము <sup>1</sup>భవత్సన్నిధి స - ర్వంబున నగు నాదౌ = <sup>2</sup>చేతస్సన ధర్మాత్మను <sup>3</sup>సంస్థితి - జేయవె సత్కృపను ॥వేడెద॥</p>	<p>Praathasthavamu bhavathswannidhi sa- rvambuna nagu naadhau = chaethassuna dharmathmanu samsthithi - chaeyave sathkrupan <b><i>Vaededha naadhagu vinathini gaikona</i></b></p>
<p>2. నేఁ బాతకి నజ్ఞానుఁడఁ ప్రభువా - నీవు కరుణజేయు = పా <sup>4</sup>పాచరణము నందున జిత్తము - బాపుము నాకెపుడు ॥వేడెద॥</p>	<p>Nae paathaki najnaanuda prabhuva – niivu karuna chaeyu paapaacharanamu nandhu na chiththamu baapumu naa kepudu <b><i>Vaededha naadhagu vinathini gaikona</i></b></p>
<p>3. పాపముఁ గని భీతుఁడనై <sup>5</sup>శంకా - పరత సతము నుండన్ = నా పై నుంచుము నీదగు సత్కరు - ణా దృష్టిని బ్రేమన్ ॥వేడెద॥</p>	<p>Paapamu gani bhiithuda nai sankaa – paratha satham nundan – naa pai nunchumu niidhagu sathkaru - naa dhrushtini praeman <b><i>Vaededha naadhagu vinathini gaikona</i></b></p>
<p>4. నాదగు పాప భరం బంతయు నీ - మిఁదనె యిడుచుందున్ = నీదు మహా కృప నుండి యొసంగుము - నిర్మల గతి నాకున్ ॥వేడెద॥</p>	<p>Naadhagu paapa bharambanthayu nii – miidhane yidu chundhun = niidhu mahaa krupa nundi yosagumu - nirmala gathi naakun <b><i>Vaededha naadhagu vinathini gaikona</i></b></p>
<p>5. అవిరత మతి నిటు లతులిత గతి నీ - స్తుతి నుతు లొనరింతున్ = భవదంఘ్రులపై నాదగు భక్తిని - బ్రబలింపవే యేసు ॥వేడెద॥</p>	<p>Aviratha mathi nitu lathulitha gathi nii – sthuthi nuthu lonarinthun = bhava dhanghralapai naadhagu bhakthini - prabalimpavae yaesu <b><i>Vaededha naadhagu vinathini gaikona</i></b></p>
<p>- విలియం డాసన్</p>	<p>William Dason</p>



46

ఉదయారాధన

రా - ఫీల్

తా - రూపకమ

ప్రభువా నిన్నారాధింపను జేరితిమి యుదయ శుభకాంతి ప్రభవింపగా దేవా నేడు - శుభకాంతి విరజిమ్ముగా = విభవముగను ప్రభాకరముగను విరియు నీ తేజంబెలర్పగ - నభి దనంబులఁగూడి భక్తిని యాత్మతే సత్సంబుతోడను ||ప్రభువా||

1. ఇరులుం గమ్మిననుండి - యరుణోదయము దనుక - నరిగాపు నీవే కాదా - దేవా రాత్రి - యరిగాపు నీవేకాదా =విరివిగా మా హృదయసీమల - నెరసి యుండిన చీకటులుఁబో -దరిమి శాంతంబైన మనసుల - దయఁబ్రసాదింపను భజింతుము ||ప్రభువా||

2. అనఘా నీ సాన్నిధ్య - మున నుండఁగా మా దు - ర్శనసుల నరి కట్టుమో - దేవా మా దు - ర్శనసుల శుచి జేయుము = వినయ భయ భక్తులుఁద లిర్పగ - వినుచు నీ వాక్యోపదేశము - లనిశమును ధ్యానింపనాత్మను - బనిచి తుదకుఁ బ్రసన్నమగుము ||ప్రభువా||

3. పనిపాటలలో మేమీ - దినము నీ కే మహిమ నొనఁగూర్చ నడిపించుమో - దేవా నిన్నే - ఘన పరచన్నడిపించుము = తనువు శ్రమచేబడలినను మా - దారి దుర్గమమైన కనంబడ - వనటఁజెందక నేది జేసినఁ - బ్రభువు కొఱకని చేయ నడుపుము ||ప్రభువా||

- మొలతాటి విద్యానందము

46 . MORNING WORSHIP

Prabhuvaa ninnaraadhimpanu chaerithimi udhaya subha kaanthi prabhavimpagaa dhaevaa naedu - subha kaanthi vira ji9mmagaa = vibhavamu ganu prabhaakaramu ganu viriyu nii thaejambelarpaga - nabhi dhanambula guudi bhakthini aathmathoa sathyambu thoadanu **Prabhuvaa ninnaraadhimpa**

Eitharulungamma nundi - arunoadhayamu dhanuka - nari gaapu niivae kaadhaa - dhaevaa raathri - yari gaapu niivae kaadhaa = virivigaa maa hrudhaya siimala - nerasi yundina chhikatulu poa - tharimi saanthmbiana manasula - dhayan prasaadhimpanu bhajinthumu **Prabhuvaa ninnaraadhimpa**

Anagaa nii saannidhya - muna nundagaa maa dhu - rmanasula nari kattumoa - dhaevaa maa dhurmanasula suchi chaeyumu = vinaya bhaya bhakthulundhalirpaga - vinuchu nii vaakyoapa dhaesamu - lanisamunu dhyaanimpa naathmanu - banichi thudhaku prasanna magumu **Prabhuvaa ninnaraadhi**

Pani paatalaloo maemii - dhinamu niikae mahima nona guurpa nadi pinchumoa - dhaevaa ninnae - ghanaparachannadipin chumu = thanuvu sramachae badalinanu maa - dhaari dhur gamamaina kanambada - vanata jendhaka naedhi chaesina - prabhuvu korakani chaeya nadupumu **Prabhuvaa ninnaraadhi**

Molathaati Nithyaanandham



47

ప్రాతస్తవము

గా - పంతువరాళి (చాయ: ఇడుగో గొర్రెల కాపరి) తా - అట  
లేచి స్తుతింపఁ బూనుఁడి - లోకేశ్వరుని - లేచి స్తుతింపఁ బూనుఁడి =  
లేచి స్తుతించెదము - చూచుచు మనలను - బ్రోచి ప్రేమతోఁ గరము - జూచి  
కాపాడు విభుని ॥లేచి॥

1. రాత్రి జాముల యందున - రంజిలఁదన - నేత్రము తెరచినందున =  
మైత్రితో దేవ దయకు - పాత్రులమైతిమి - శ్రోత్రముల కింపుసఁబ - విత్ర  
గీతము పాడుచు ॥లేచి॥

2. నిదురఁబోయిన వేళను - నిర్మలమైన - హృదయము మనకు నియ్యను =  
ముదముతో నిదురఁబొంది - యుదయాన లేచితిమి - సదయుఁడైన క్రీస్తు -  
పదముల దరిఁజేర ॥లేచి॥

3. నిగమ వేద్యుఁడు మనలనుఁ - దనలోన నీ - పగలు కాపాడఁబూనెను =  
దిగులు బొందక పనులు - తెగువతోఁ జరుపుకొనుచు - వగవుతో లేచి  
మ్రొక్కి - మిగుల శుద్ధాత్మనడిగి ॥లేచి॥

4. నేటి పాఠములయందు - నిర్భయముగ - డాటివెలసి యుండు = సూటిగ  
నీదు తెక్కల - చాటుగను నిలుపు మనుచు - నీటుగా నెల్లవార - నిత్యము  
ప్రేమనేల ॥లేచి॥

47

MORNING

Laechi sthuthimpa buunudi – loakaesvaruni - laechi  
sthuthimpa buunudi = chuuchuchu manalanu – broachi  
praemathoa karamu – chaachikaapaadu vibhuni

*Laechi sthuthimpa buunudi*

Raathri jaamula yandhuna - ranjiladhan a- naethramu therachi  
nanduna = maithrithoa dhaeva dhayaku – paathrula maithimi –  
sthoathramula kimpu sa pa- vithra giithamu paaduchu

*Laechi sthuthimpa buunudi*

Nidhura poayina vaelanu - nirmalamaina – hrudhayamu  
manaku niyyanu = mudhamutho nidhura pondhi – udhayaana  
laechithimi - sadhayudaina kriisthu - padhamula dhari chaera

*Laechi sthuthimpa buunudi*

Nigama vaedhyudu manalanu – thana loana nii – pagalu  
kaapaada buunenu = dhigulu bondhaka panulu – theguvathoa  
jarupu konuchu – vagapu thoa laechi mrokki – migula  
sudhdhaathma nadigi

*Laechi sthuthimpa buunudi*

Naeti paatamulayandhu – nirbhayamuga – dhaati velasi  
yundhu = suutiga niidhu rekkala - chaatuganu nilupu  
manuchu – niitugaa nellavaara - nithyamu praema naela

*Laechi sthuthimpa buunudi*

**48** ఉదయగీతి  
 రా - ఆనందబైరవి (చాయ: ఎందుకు మరచితివి) తా - త్రిపుట  
 స్తోత్రము స్తోత్రము ఓ దేవా - ఈ వేకువనే - స్తోత్రము జేతుము మా దేవా  
 = రాత్రియందున మమ్ము రక్షించి గాపాడి - ధాత్రి మరియొక  
 దినము - దయతో నిచ్చిన దేవా॥

1. పాపశోధనలనుండి - ప్రభువా మమ్ము కాపాడి బ్రోవుమయ్య = ఏ  
 పాపము మమ్మున్ - ఏల నియ్యకుండ - మాపు రేపులుమమ్ము - మనిపి  
 బ్రోవుమయ్య॥

2. కన్న తండ్రికంటెను - కనికరమున - కాపాడెడి మా దేవా = అన్న  
 దమ్ములవలె మే మందరిని ప్రేమించి - మన్ననతో నీదినము - మన  
 నియ్యమో దేవా॥

3. పితా నుతా శుద్ధాత్మ - లనెడి దేవా - ప్రీతితో గావుమయ్యా =  
 నీతిమార్గములందు నిరతము మముగాచి - భ్యాతిగా నీకొరకు బ్రతుకనిమ్మో  
 దేవా॥

- బన్యన్ జోసఫ్

**48 MORNING SONG**  
 Sthoathramu sthoathramu oa dhaevaa – eii vaekuvanae -  
 sthoathramu chaethumu maa dhaevaa = raathri yandhuna  
 mammu rakshinchi kaapaadi - dhaathri mari yoka dhinamunu  
 - dhayathoa nichchina dhaevaa –  
***Sthoathramu sthoathramu oa dhaevaa***

Paapa soadhanala nundi - prabhuvaa mammu kaapaadi broavu  
 mayya = ae paapamu mammon – aelaniyya kunda – maapu  
 raepulu mammu - manipi broavumayya  
***Sthoathramu sthoathramu oa dhaevaa***

Kanna thandri kantenu – kanikaramuna – kaapaadedi maa  
 dhaevaa = anna dhammulavale mae mmandharini praeminchi  
 - mannanathoa nii dhinamu – mana niyyumoa dhaevaa  
***Sthoathramu sthoathramu oa dhaevaa***

Pithaa suthaa sudhdhaathmaa – lanedi dhaevaa – priithithoa  
 kaavumayya = niithi maargamu landhu nirathamu mamu  
 gaachi – khyaathigaa nii koraku brathuka nimmoa  
***Sthoathramu sthoathramu oa dhaevaa***

Bunyan Joseph

సాయంతనారాధన

సాయంతన సమర్పణము

49

రా - నాధనామక్రియ తా - ఆది  
 వినవే నా వినతి నివేదన దయ - వెలయంగ నో ప్రభువా = నిను శరణొందితి ననుఁ గుశలంబున - నునుపవె యో ప్రభువా ॥వినవే॥

1. నిర్మల గతి సంధ్యా కాలంబున - నీ స్తవ మగు ప్రభువా = <sup>1</sup>ధర్మదీప్తి నా కొసంగి చేయు - <sup>2</sup>దీప్తవంతునిగ నన్ను ॥వినవే॥

2. నీ మహదాశ్రయ మొసంగి దుర్గతిని - నేఁబడకుండఁగను = నా మది <sup>1</sup>తన్వాది సమస్తముతో - ననుఁ గావవె ప్రభువా ॥వినవే॥

3. ఎన్ని దినంబులు జగతి నున్న నీ - కన్న వేరే గలవా = పన్నుగ మది నీ <sup>2</sup>పద సంగతమై - యున్నది రేవగలు ॥వినవే॥

4. పాప కరుండను నే <sup>3</sup>సుకృతా - పాది కర్మ మెఱుఁగ = నీ పాద <sup>4</sup>సరోజము నా కొసంగుము - నాపై నీ కృపఁ జెలఁగ ॥వినవే॥

5. నీ కొరకై నా మనము దృఢంబొఁ - గాక యేసు ప్రభువా = నాకుఁ బిశాచముచే భ్రమ జన్మము - గాకుండఁగ నేలు ॥వినవే॥

- మిక్కిలి నమూయేలు

49. EVENING WORSHIP

Vinavae naa vinathi nivaedhana dhaya – velayaga noa prabhuvaa = ninu saranondhithi nanu kusalambuna - nunupave yoa prabhuvaa **Vinavae naa vinathi nivaedhana**

Nirmala gathi sandhyaa kaalamuna – niisthava magu prabhuvaa = dharma dhiipthi naa kosagi chaeyu – dhiiptha vanthuniga nannu **Vinavae naa vinathi nivaedhana**

Nii mahadhaasraya mosagi dhurgathini - nae padakundaganu = naa madhi thanvaadi samasthamuthoa - nanu kaavave prabhuvaa **Vinavae naa vinathi nivaedhana**

Eanni dhinambulu jagathi nunna nii – kanna vaerae kalavaa = pannuga madhi nii padha sangathamai – yunnadhi rae pagalu **Vinavae naa vinathi nivaedhana**

Paapa karndanu nae sukruthaa – paadhi karma meruga nii paadha saroajamu naa kosagumu – naa pai nii krupa jelaga **Vinavae naa vinathi nivaedhana**

Nii korakai naa manasu dhrudambou – gaaka yaesu prabhuvaa - naaku pisaachamuchae bhrama janmamu - kaakundaga naeu **Vinavae naa vinathi nivaedhana**

Mikkili Samuel

<b>50</b>	<b>సాయం ప్రార్థన</b>
రా - మధ్యమావతి	తా - ఆది
దేవ నీకు స్తోత్రము - ఈ రాత్రిలో - నీ వెలుగు దీవెనకై = కావుము నన్నిప్పుడు - రాజుల రాజు - ప్రోవు రెక్కల నీడలో ॥దేవ॥	
1. పూని యేసుని పేరిటన్ - మన్నించుము - కాని పనులను జేసినన్ = నేను నిదురపోవక - ముందే సమా - ధాన మిమ్ము నాకు ॥దేవ॥	
2. చావు నొందుట కెన్నడు - భీతి లేక - జీవింప నేర్పించుము = జీవ పునరుత్థానము - లో మహిమతో - లేవ మదియ నడ్చుము ॥దేవ॥	
3. నేను జీకటి నిద్రను - రోయుచు దుద - లేని దినంబునందు = మానకుండగ దూతలన్ - గూడి చేయ - గాన మెప్పుడు గల్గునో ॥దేవ॥	
- మత్రయి సమూయేల	

<b>50.</b>	<b>EVENING PRAYER</b>
Dhaeva niiku sthoathramu – eii raathri lo a nii velugu dhiivenakai = kaavumu nannippudu – raajula raajaa – proavu rekkala niidaloa	<b><i>Dhaeva niiku sthoathramu</i></b>
Puuni yaesuni paeritan – manninchumu – kaani panulanu chaesinan -= naenu nidhura poavaka – mundhae samaa – dhaan mimmu naaku	<b><i>Dhaeva niiku sthoathramu</i></b>
Chaavu nondhuta kennadu bhiithi laeka jiivimpa naerpimpumu = jiiva punarththaanamu – loa mahimathoa – laeava madiya nadpumu	<b><i>Dhaeva niiku sthoathramu</i></b>
Naenu chiikati nidhranu - roayuchu thudha laeni dhinambu nandhuna = maanakundaga dhuuthalan – guudi chaeya – gaana meppudu kalugunoa	<b><i>Dhaeva niiku sthoathramu</i></b>
<i>Mathew Samuel</i>	

**51** సాయంత్ర స్తవము  
 ా - శంకరాభరణము (చాయ: విమల హృదయ) తా - త్రిపుట  
 దినము గతియించెను - దిననాధుండ పరాధ్రి - వెనుకడాఁ గె - నిం  
 కమా - మునిమాపు సంస్తవముఁ గొనుము సంప్రీతిమై - ఘనుండ దేవా ॥  
 దినము॥

1. సరవినంబరవీధి - సంజ కెంజాయలు - మురువుఁజూపె - ప్రభువా -  
 దొరము నీ ముఖకాంతి - కిరణ జాలము మాపై - నెఱపరమ్ము ॥దినము॥

2. కటికి చీకకటులు ది - క్కటములఁ గలిపియు - త్కటములైన - నీ చెం -  
 గట నున్న నెట్టి సం - కటమేని మమ్ముఁ - డాఁకుటకు జంకు ॥దినము॥

3. తలఁపువలనను నోటి - పలుకువలనను జెనఁటి - పనులవల్ల - మేము  
 -వలచి చేసిన పాప - ముల నెల్ల క్షమియింపు - మ లఘుక్షాంతి ॥దినము॥

4. ముమ్మరమ్మగు శోధ - నమ్ములపై విజ - యమ్మునొంద - నీ ది నమ్ము  
 మాకు సామ - ర్థ్య మ్మొసఁగితివి వంద - నమ్ము దేవ ॥దినము॥

5. ఈ దినము మాకు స - మ్మోదంబుతో నిచ్చి - యాదుకొన్న - వరమౌ -  
 నీ దివ్యదానముల - కై దేవ! మా కృత - జ్ఞతను గొమ్ము ॥దినము॥

6. అలసిన మా దేహ - ములకు వలసిన నిదురఁ - గలుగఁజేసి - నీదూ -  
 తల హస్తములలో మ - మ్ములను డాఁచుము భద్ర - ముగను దేవ ॥దినము॥

**51. EVENING WORSHIP**  
 Dhinamu gathiyinchenu – dhina naadhudu paraadhri – venuka  
 daage – nikamaa – munimaapu samsthavamu gonumu  
 sampriithimai – ghanuda dhaevaa **Dhinamu gathiyinchenu**

Saravi nambara viidhi – sanja kenjaayalu – murupu juupe –  
 prabhuvaa – dhoramu nii mukha kaanthi – kirana jaalamu  
 maapai – nerapa rammu **Dhinamu gathiyinchenu**

Katika chiikatulu dhi – kthatamula galipi yu – thkatamulaina  
 nii chem. – gata nunna netti sam – katamaeni mammu -  
 dhaakutaku janku **Dhinamu gathiyinchenu**

Thalapu valananu noati – paluku valananu jenati – panula  
 valla – maemu – valachi chaesina paapa – mula nella  
 kshamiyimpu - malaghu kshaanthi **Dhinamu gathiyinchenu**

Mummarammagu soadha – nammulapai vija – yammu nondha  
 - nii dhi nammu maaku saama – rdhya mosagithivi vandha -  
 nammu dhaeva **Dhinamu gathiyinchenu**

Eii dhinamu maaku sa – mmoadhambuthoa nichchi –  
 aadhukonna – varamou – nii dhivya dhaanamula – kai dhaeva!  
 maakrutha – jnathanu gommu **Dhinamu gathiyinchenu**

Alasina maa dhaeha – mulaku valasina nidhura – kaluga jaesi  
 – nii dhuu – thala hasthamulaloa ma – mmulanu dhaachumu  
 bhadhra – muganu dhaeva **Dhinamu gathiyinchenu**



<p>7. అరుణోదయమునని -న్నర్చించు కొఱకు నీ - కరము సాచి - మమ్ము - త్వరగా మేల్కొల్పము - స్వాస్థ్య ప్రదాతవై - పరమదేవ ॥దినము॥</p>	<p>Arunoadhayamunani – nnarchinchu koraku nii – karamu saachi – mammu – thvaragaa maelkolupumu – svaasthya pradhaathavai – parama dhaeva <b>Dhinamu gathiyinchenu</b></p>
<p>8. దాత వీవె లోక - త్రాత వీవె మాకు - నేత వీవె - యేసు - నీతి సూర్యుండవి - ఖ్యాతి మహిమలు నీకె - కలుగుగాక ॥దినము॥</p>	<p>Dhaatha viive loaka – thraatha viive maaku – naetha viive – yaesu – niithi suuryundavi-khyaathi mahimalu niike – kalugu gaaka <b>Dhinamu gathiyinchenu</b></p>
<p>- దాసరి మోజెస్</p>	<p>Dasari Moses</p>

<p><b>52</b> సాయంతన ప్రార్థన</p>	<p><b>52. EVENING PRAYER</b></p>
<p>రా - శంకరాభరణము తా - ఆది 1. ఆకాశంబు భూమియు - అంతట చీకటి యాయెను = ప్రాకెడు చీకట్ సమయమున - ప్రార్థన చేతుము మా దేవా ॥</p>	<p>Akaasambu bhuumiyu-antata ciikati yaayenu = praakedu ciikati Samayamuna-praardhana chaetumu maa daevaa <b>Akaasambu bhuumiyu-</b></p>
<p>2. చక్కని చుక్కలు మింటను -చక్కగా మమ్మునుజూడగ = ప్రక్కకు రావె వేగముగా - ప్రభువా గావుము గావుము నీ నీడన్ ॥</p>	<p>Chakkani cukkalu minTanu-chakkagaa mammunu juudaga prakkaku raavae vaegamugaa -prabhuvaa gaavumu gaavumu nii niidan <b>Akaasambu bhuumiyu-</b></p>
<p>3. చిన్న చిన్న పక్షులు - చిన్న చిన్న పూవులు = ఎన్నో ఎన్నో జీవులు - నిన్నే గొలిచి నిద్రించున్ ॥</p>	<p>Chinna chinna pakshulu –chinna chinna puuvulu=ennoa ennoa jiivulu- ninnae golici nidrincun <b>Akaasambu bhuumiyu-</b></p>
<p>4. చిన్ని చిన్ని పాపలు - చిన్ని చిన్ని పడకలలో = చిన్ని కన్నులు మూయంగా - చెన్నుగ యేసూగావుమా ॥</p>	<p>Chinni chinni paapalu –chinni chinni padaka laloe= chinni kannulu muuyangaa - chennuga yaesuu gaavumaa <b>Akaasambu bhuumiyu-</b></p>
<p>5. నేలను బోయెడి బండ్లలో - నీటను బోయెడి ఓడలలో = గాలి విమానంబులలోన - కావుము దేవప్రయాణికులన్ ॥</p>	<p>Naelanu boaydi bandlaloa-niitanu boayedi oadalaloe = gaali vimaanambulaloana –kaavumu daeva prayaanikulan <b>Akaasambu bhuumiyu-</b></p>
<p>6. రాత్రిలో నీదు దూతలు - రమ్యంబైన రెక్కలతో = చిత్రంబుగ మమ్మును గ్రమ్మన్ - నిద్రించెదము మాదేవా ॥</p>	<p>Raatriloe niidu duutalu –ramyambaina rekkalatoe= chitrambuga mammunu gramman-nidrincedamu maadaevaa <b>Akaasambu bhuumiyu-</b></p>
<p>7. తెల్లవారుజామున - తెలివొంది మే మందరము = మెల్లగలేచి నుతియింపన్ - మేల్కొల్పము నా ప్రియతండ్రి ॥</p>	<p>Tellavaaru jaamuna telivondi maemandaramu= mellaga laechi nuthiyimpan-maelkolupumu naa priya tandri <b>Akaasambu bhuumiyu-</b></p>

<p>8. జనక తనయా శుద్ధాత్మా - జయము మహిమ స్తోత్రములు = అనిశము నీకే చెల్లునుగా - అనిశము చెల్లును నీ కామెన్   </p>	<p>Janaka tanayaa suddhaatma-jayamu mahima stoatramulu= anisamu niikae chellunugaa-anisamu chellunu niikaamen <i>Akaasambu bhuumiyu-</i></p>
<p>- ఏ. చార్లెస్ కిన్సింగర్</p>	<p><i>A. Charles Kinsinger</i></p>

<p><b>53</b> సాయంత్ర ప్రార్థన</p>	<p><b>Evening Prayer</b></p>
<p>రా - కాంభోజి తా - ఆది ఈ సాయంకాలమున - యేసు ప్రభో వేదెదము = నీ సుదయారస మొల్క - నిత్యంబు మముగావు   మీ  </p>	<p><b>53</b> Ei saayankaalamuna yaesuprabhoa vaededhamu=nii sudhayaa rasamolka -nithyambu mamu gaavu <i>Ei saayankaalamuna</i></p>
<p>1. చెడ్డ కలల్ రాకుండ - నడ్డగించుమి ప్రభో = బిడ్డలము రాత్రిలో - భీతి బాపుము తండ్రీ   యీ  </p>	<p>Chedda kalal raakundaa -naddaginchumi prabhoa= biddalamu raathriiloa bhiithi baapumu tandrii <i>Ei saayankaalamuna</i></p>
<p>2. దుష్టుండౌ శోధకుని - ద్రొక్కుటకు బలమిమ్ము = భ్రష్టత్వమున మేము - పడకుండఁ గాపాడు   మీ  </p>	<p>Dushtundou soadhakuni -drokkutaku balamimmu = brashtath va muna maemu padakundaa kaapaadu <i>Ei saayankaalamuna</i></p>
<p>3. నీ యేక పుత్రుండౌ - శ్రీ యేసు నామమున = సాయం ప్రార్థన లెల్ల - సరగ నాలించుమా   యీ  </p>	<p>Nii yaeka putrindow srii yaesu naamamuna = saayam praardhanalella-sariga naalinchumaa <i>Ei saayankaalamuna</i></p>
<p>4. జనక సుత శుద్ధాత్మ - ఘనదేవా స్తుతియింతుం = అనిశము జీవించిరా - జ్యంబుఁ జేయు మామేన్   ఈ  </p>	<p>Janaka sutha suddhaatma gana dhaevaa stutiynthum =anisamu jiivinciraa-jyambu chaeyumaamen <i>Ei saayankaalamuna</i></p>
<p>- మల్లెల దావీదు</p>	<p><i>Mallela daviidhu</i></p>

54

*Sun of my soul, Thou Saviour dear*

1. నా యేసూ, ఆత్మ సూర్యుడా  
నీవున్న రాత్రి కమ్ముడు  
నా యాత్మలో నీ విప్పుడు  
వసించి పాయకుండుమీ.

2. నేను నిద్రించు వేళలో  
నాకు నభయ మియ్యము  
నే లేచి పనిచేయఁగా  
నా యొద్ద నుండు రక్షకా.

3. నాతోడ రాత్రింబగళ్లు  
నీ వుండి నడిపించుము  
నీవు నాతో లేకుండినఁ  
జీవింపఁ జావఁజాలను.

క్షమించి గుణపఱచి  
నీ మందలోకిఁ జేర్చుము.

4. నేఁడు నీ దివ్య వాక్యము  
వినిన పాపు లెల్లరిన్

5. రోగిని స్వస్థపఱచి  
బీదలను పోషించుమీ  
దుఃఖించువారి దుఃఖముఁ  
బాపి యానంద మియ్యము.

- జాన్ కెబిల్

అను: జేకబ్ వేంబర్గేన్

**54. SUN OF MY SOUL, THOU SAVIOR DEAR**

Sun of my soul, Thou Savior dear,  
It is not night if Thou be near;  
O may no earthborn cloud arise  
To hide Thee from Thy servant's eyes.

When the soft dews of kindly sleep  
My wearied eyelids gently steep,  
Be my last thought, how sweet to rest  
Forever on my Savior's breast.

Abide with me from morn till eve,  
For without Thee I cannot live;  
Abide with me when night is nigh,  
For without Thee I dare not die.

If some poor wandering child of Thine  
Has spurned today the voice divine,  
Now, Lord, the gracious work begin;  
Let him no more lie down in sin.

Watch by the sick, enrich the poor  
With blessings from Thy boundless store;

Be every mourner's sleep tonight,  
Like infants' slumbers, pure and right.

*John Keble, 1820;*

**55**

*Day is dying in the west*

1. ప్రొద్దు గ్రుంకుచున్నది  
సద్దణంగుచున్నది  
యాకసంబు దివ్వెలు  
లోకమున్ వెల్లింపగా  
స్తుతించుచుడి.

॥ శుద్ధ, శుద్ధ, శుద్ధ  
సర్వేశుండా  
యిద్ధరాకాశంబులు  
సన్నుతించుచున్నవి  
సర్వోన్నతా ॥

2. జీవితాంతమందున  
నీ విచిత్ర జ్యోతులన్  
జూచుచుండగాను మా  
కీవాసంగు నీ కృపన్  
నిత్యోదయం.

3. నిన్ను గోరువారము  
నన్ను తేశ నీ దరిన్  
మమ్ముఁ జేర్చుకొమ్ము నీ  
విమ్ము నిత్య సౌఖ్యమున్  
స్తోత్రం నీకు.

- మేరీ లాల్ బరీ

అను: ఓంగోలు దావీదు

**55. DAY IS DYING IN THE WEST;**

Day is dying in the west;  
Heav'n is touching earth with rest;  
Wait and worship while the night  
Sets the evening lamps alight  
Through all the sky. Refrain

Holy, holy, holy, Lord God of Hosts!  
Heav'n and earth are full of Thee!  
Heav'n and earth are praising Thee,  
O Lord most high!

Lord of life, beneath the dome  
Of the universe, Thy home,  
Gather us who seek Thy face  
To the fold of Thy embrace,  
For Thou art nigh. Refrain

While the deepening shadows fall,  
Heart of love enfolding all,  
Through the glory and the grace  
Of the stars that veil Thy face,  
Our hearts ascend. Refrain

*Mary A. Lathbury, 1877*

56

*Abide with me, fast falls the eventide*

1. రాత్రియయ్యెన న్నెడకబాయకు  
ధాత్రిపైక జీకకటులుఁ గ్రమ్మెను  
సహాయ మేమి లేనివారికి  
సహాయుఁడా, నన్బాసిపోకుమి.
2. ఏకాలంబైన నీ సహాయము  
లేక పిశాచిన్ గెల్వఁజాలను
4. సమృద్ధుఁడు సహాయుఁ డాయెను  
ఓ మృత్యువా నీ ముల్లు గెల్చునా?  
సమాధి నీకు జయమబ్బునా?  
మా మధ్యమున్ సర్వేశ పాయకు.

- నీకంటె నాకు లేదుగా  
లోక ప్రకాశుఁడా, నన్బాయకు.
3. నా చెంత నీవు చేరియుండఁగ  
ఏ చింతయైన నన్ను సోకునా  
ఏ శత్రువైన నన్ను గెల్చునా?  
నా శైలమా, నన్బాసి పోకుమా.
5. రేవు నేక జేరఁబోవు వేళలో  
కావుమయ్యా నీ దీప్తిక జూపుచు  
చావు జీవంబులందు నైనను  
నీవు తోడై నన్బాసిపోకుము.

- హెన్రీ ఫ్రాన్సిస్ లైట్

అను: ఆల్ ఫ్రెడ్ థ్యాగరాజు పామర్

**56 ABIDE WITH ME, FAST FALLS THE EVENTIDE**

1. Raathri ayyennanneda baayaku- dhaatripai chiikatul grammenu = sahaaya maemi laeni vaariki –sahaayudaa nanbaasipoakumaa.
2. Ea kaalambainaa nii sahaayamu- laeka pisaachin gelva jaalanu = niikante naaku laedhugaa – loaka prakaasundaa nanbaasi poakumaa
3. Naa chentha niivu chaeri yundaga – yae chintha yainaa nannu soakunaa = ea sathruvaina nannu gelchunaa? aa sailamaa nanbaasi poakumaa
4. Samruddhudu sahaayudaayenu – oa mruthuyvaa nii mullu gelchunaa? = samaadhi niiku jayamabbunaa – maa madhyamun sarvaesa paayaku
5. Raepu nae jaeraboavu vaelaloan- kaavumayyaa nii dhiipthi juupuchun = chaavu jiivambu landu nainanu -niivu thoadaai nanbaasipoakumu

*Henry Francis lite Alfred Thyagaraj Pamer*



57

*Saviour, again to Thy dear Name we raise*

1. ఓ రక్షకా, నీ దివ్య నామము  
ఐక్యంబుతోను స్తుతియింతుము  
ఆరాధనాంత మెందు వేళయం  
దను గ్రహించు నీదు దీవెన౯.
2. గృహంబుఁ జేర నాత్మ శాంతిని  
ఒసంగి మాతో నుండుము సదా

- ఇచ్చట సేవఁ జేయు మమ్మును  
పాపంబుఁ జేయకుండఁగారుము.
3. మా చుట్టు నుండు మమ్మునఁ ప్రభో  
నీ దివ్యకాంతిన్ మాకు నియుమా  
పాపాంధకా బాధ నుండి నీ  
బిడ్డల మైన మమ్ముఁ బ్రోవుమా.

- జాన్ ఎల్లెర్టన్

అను: ఐర్లాండ్ లూకాన్

## 57.SAVIOR, AGAIN TO THY DEAR NAME WE RAISE

Savior, again to Thy dear Name we raise  
With one accord our parting hymn of praise;  
We stand to bless Thee ere our worship cease;  
Then, lowly kneeling, wait Thy word of peace.

2. Grant us Thy peace upon our homeward way;  
With Thee began, with Thee shall end the day.  
Guard thou the lips from sin, the hearts from shame,  
That in this house have called upon Thy Name.

3. Grant us Thy peace, through this approaching night;  
Turn Thou for us its darkness into light;  
From harm and danger keep Thy children free,  
For dark and light are both alike to Thee.

*John Ellerton, 1866.*

## ప్రభు దివసము

58

ప్రభు దినము

రా - యదుకుల కాంభోజి తా - ఆది  
ఇది యెహోవా కలిగించిన దినము = సుదివసంబునను - జొప్పడు గడియలు  
- కొడువలేని దయ - గుల్కెడు వానివి ||యిది||

1. మోక్షము భూమియు స - మోద మంది నుతు - లక్షరు గద్దె చుట్టు -  
నాక్రమింతురు గాక ||నిది||

2. అతఁడీ దినమం - చంత మొందు నర = వితతి నుండి వే - వేగ వచ్చెను||  
ఇది||

3. ఆ పిశాచ రా - రాజ్యంబు కూలినది = ఆ పరేశు విజ - యము లీ  
దినమున ||నిది||

4. సేవక వరులు విల - సింపగఁగ జేసి యా = పావనాద్భుతములఁ -  
బ్రచురముఁ జేయుదు ||యిది||

5. దావీదుని వర - తనయుఁడై యభిషే = కావృతుఁడౌ రాజా - గ్రణికి  
హోసన్నా ||యిది||

- పురుషోత్తమ చౌధరి

## 58. THE DAY OF THE LORD

Eidhi yohoava kaliginchina dhinamu = sudhivasambunanu –  
joppadu ghadiyalu - kodhuva laeni dhaya – gulkedu vaanivi  
***Eidhi yohoava***

Moakshamu buumiyu sa – mmoadha mandhi nuthu – laksharu  
gadhdhe chuttu – aakraminthuru gaaka ***Eidhi yohoava***

Athadii dhina man –chantha mondhu nara – vithathi nundi vae  
- vaega vachchenu ***Eidhi yohoava***

Aa pisaacha raa - raajyambu kuulinadhi = aa paraesu vija –  
yamu liii dhinamuna ***Eidhi yohoava***

Saevaka varulu vila – simpaga jaesi yaa Paavanaadbhhu  
thamula prachuramu jaeyudhu ***Eidhi yohoava***

Dhaaviidhuni vara thanayudai abhishae – kaa vruththudou  
raajaa – graniki hoasannaa ***Eidhi yohoava***

*Purushoatham Choudhary*

59

*O day of rest and gladness*

1. సుక్షేమ శుభకాల  
విశ్రాంతి దినమా  
విచారమెల్ల తీర్పు  
దైవాదివారమా  
ఈనాడు మేము కూడి  
దేవాలయంబున  
మా త్ర్యేక దేవ స్తుతి  
గావించు మెంతయు.
2. నీయందు సృష్టికర్త  
విశ్రామ మొందెను  
నీయందు యేసుక్రీస్తు  
మృత్యు బంధమును

- త్రొంచుచు తాను లేచి  
చావు జయించెను  
నీ యందు పావనాత్మ  
మాకియ్యుం బడెను.
3. భూవాసు లీ దినంబు  
సంతోషపడుచు  
సువార్త విని, పాడి  
మా యేసు స్తోత్రము  
పితృపుత్ర శుద్ధాత్మ  
త్రిత్వంబౌ దేవుని  
ఉత్సాహ ధ్వనితోడ  
నెంతో స్తుతింతురు.

- క్రీస్టఫర్ వర్థ్ వర్త్  
అను: జేకబ్ చేంబర్లెన్

## 59. O DAY OF REST AND GLADNESS,

O day of rest and gladness, O day of joy and light,  
O balm of care and sadness, most beautiful, most bright:  
On Thee, the high and lowly, through ages joined in tune,  
Sing holy, holy, holy, to the great God Triune.

On Thee, at the creation, the light first had its birth;  
On Thee, for our salvation, Christ rose from depths of earth;  
On Thee, our Lord, victorious, the Spirit sent from Heaven,  
And thus on Thee, most glorious, a triple light was given.

Thou art a port, protected from storms that round us rise;  
A garden, intersected with streams of paradise;  
Thou art a cooling fountain in life's dry, dreary sand;  
From thee, like Pisgah's mountain, we view our promised  
land.

Thou art a holy ladder, where angels go and come;  
Each Sunday finds us gladder, nearer to Heaven, our home;  
A day of sweet refection, thou art a day of love,  
A day of resurrection from earth to things above.

Today on weary nations the heavenly manna falls;  
To holy convocations the silver trumpet calls,  
Where Gospel light is glowing with pure and radiant beams,  
And living water flowing, with soul refreshing streams.

New graces ever gaining from this our day of rest,  
We reach the rest remaining to spirits of the blessed.  
To Holy Ghost be praises, to Father, and to Son;

The church her voice upraises to Thee, blessed Three in One.

Christopher Wordsworth, *The Holy Year*, 1862.

60

నీవు నా తండ్రివి

రా - ఆనందభైరవి

తా - ఆది

గొప్ప దేవ నాకు తండ్రివి - యాకాశమందు - గొప్ప దేవ నాకు దండ్రివి  
= తప్పకుండ వత్తు నీ - దరికి యేసు నామమందు - గొప్ప కరుణ చేత న -  
న్నిప్పుడు తగఁ జేర్చుకొనుము ॥గొప్ప॥

1. నీవు మిగుల గొప్ప వాడవు - నా సృష్టి కర్త - యీవు లెప్పుడు నిచ్చు వాడవు  
= భావమందు నినుఁ దలంచి - పావనాత్మ నాకు నిచ్చి - జీవమార్గమందు  
నిలిపి - కావు మనుచు వేడుకొందు ॥గొప్ప॥

2. చిన్నవాని నంగి ప్రార్థన - నీ లోకమందు - మున్ను దయను నిన్ను వాడవు  
= సన్నుతుండగు యేసు నీడు - సన్నిధి నున్నాఁడు గాన - నన్నుఁ గనికరించు  
మనుచు - నిన్ను నమ్మి వత్తు నిపుడు ॥గొప్ప॥

3. విలువ గల్గు నీడు నాజ్ఞలు - నా హృదయమందు - బలు విధములఁ దలఁ  
చు చుందును = బలుకులందుఁబనులయందు - బలముఁ జూపి నిన్నుఁ  
గొలిచి - యిలను నిన్నుఁ బ్రీతిపరుతు - నలయక నీ కరుణ మెయిని ॥గొప్ప॥

4. మీఁది రాజ్యమందుఁ జేర్చుము - కరుణాసముద్ర - బీద నైన నన్నుఁ  
గరుణచే = సోదరులను గూడికొనుచు - మోద మొప్పుగ నీడు సేవఁ -  
బాదుకొనుచు నుందును నీ పాదపద్మములనుబట్టి ॥గొప్ప॥

- పులిపాక జగన్నాథము

60, YOU ARE MY FATHER

Goppa dhaeva naaku thandrivi - aakaasamandhu - goppa  
dhaeva naaku thandrivi = thappakunda vaththu nii - dhariki  
yaesu naama mandhu - goppa karuna chaetha na- nippudu  
thaga chaerchu konumu **Goppa dhaeva naaku**

Niivu migula goppa vaadavu - naa srushti kartha - yiivu  
lepudu nichchu vaadavu = bhaavamandhu ninu thalanchi -  
paava naathma naaku nichchi - jiiva maargamandhu nilipi -  
kaavu manuchu vaedu kondhu **Goppa dhaeva naaku**

Chinna vaani nangi praardhana - nii loakamandhu - munnu  
dhayanu ninna vaadavu = sannuthudagu yaesu niidhu -  
sannidhi nunnaadu gaana - nannu kanikarinhumanuchu -  
ninnu nammi vaththu nipudu **Goppa dhaeva naaku**

Viluva galugu niidhu aajnalu - naa hrudhaya mandhu - palu  
vidhamula thalachu chundhunu = paluku landhu panula  
yandhu - balamu chuupi ninnu kolichi - eilanu ninnu priithi  
parathun - alayaka nii karuna meyini **Goppa dhaeva naaku**

Miidhi raajya mandhu chaerchumu - karunaa samudhraa -  
biidha naina nannu karunachae - soadharulanu kudu konuchu  
- moadh moppaga niidhu saeva - baadhu konuchu nundhunu -  
nii paadha padhmamulanu batti **Goppa dhaeva naaku**

Puli paaka Jagannaadham

61

సృష్టికర్త స్తుతి

గా - కాంభోజి

తా - ఝంపె

ఘనుండైన యెహోవా - గద్దె ముందట మీరు - <sup>1</sup>వినతు లిప్పుడు చేయుడి - యోజనులార - వినయంబుగా నిర్మ - లానంద <sup>2</sup>రసలహరి - మన మనం బొప్పుచుండ - నో జనులార ॥ ఘనుండైన॥

1. ఒక్కడే మన కర్తయుండు దేవుడని యున్ - జక్కగాను సృజించు - సంహరించు ననియున్ - నిక్కముగఁ దెలిసికొండీ మన సహాయమే - మక్కరలేకుండ మనల = మిక్కుటపు పరిపాలనపు బలముచే జేసె - మృత్తుచే మానవులఁగ - దిక్కు = గానక తిరుగు గొ - గ్రెల వలె మనము చెదరఁ - దిరుగఁదన దొడ్డిఁబెట్టె - నో జనులారా ॥ఘనుండైన॥

2. మే మందరము వందనపు పాటతో మూగి - మించు నీ గుమ్మములలో - మామా స్వరము లెత్తుదుము నభము పొడవుగా - మధురలయ సహితముగను - భూమియున్ దనదు పదివేల జిహ్వల వలఁ - బొందైన నీ నగరి కా - ధామంబులను గాన సన్నుతి వితతిపూరి - తమ్ములుగఁ జేయు దేవా యో జనులార ॥ఘనుండైన॥

3. ధరయంత విస్తారమైయున్నది నీ యాజ్ఞ - తగ విరహితాద్యంతమై - స్థిరమైన కాలంబువలెనె యున్న దయదయ - పొరలిపోవుచు నున్నవ = త్వరముల్ నిలిచిపోయి నప్పటికిని నీదు - సత్యంబు నిలిచియుండున్ - వర శిలా ఖండ పర్వతము తోడను సాటి - వన్నె కెక్కుచు నెంతయున్ ఓ జనులార ॥ఘనుండైన॥

- విలియం డాసన్

61. PRAISING THE CREATOR

Ghanudaina yohoavaa – gadhdhe mundhata miiru – vinathu lippudu chaeyudi - yoa janulaaraa – vinayambugaa nirma laanandha rasa lahari – mana manamboppu chundan – oa janulaara **Ghanudaina yohoavaa**

Okkadae mana kartha yundu dhaevudani yun – chakka gaanu srujiyinchu - samharinchu naniyun –nikkamuga thelusu kondii mana sahaayamae – makkara laekunda manala = mikkutapu pari paalanapu balamu chae jaese – mruththcae maanavuluga – dhikku=kanaka thirugu gorrelavale manamu chedhara- thiruga thana dhoddi bette – noa janulaaraa **Ghanudaina yohoavaa**

Mae mandharamu vandhanapu paatathoa muugi - minchu nii gummamulaloa – maamaa svaramu leththudhumu nabhamu podavugaa – madhura laya sahithamuganu – bhuumiyun thanadu padhi vaela jihvala vala – pondhaina nii nagari kaa – dhaamambulanu gaana sannuthi vithathi puuri – thammuluga chaeyu dhaevaa yoa janulaara **Ghanudaina yohoavaa**

Dhara yantha visthara mai yunnadhi nii aajna – thaga virahithaadhyanthamai sthiramaina kaalambu valene yunna dhaya dhaya – porali poavuchu nunna va = thsaramul nilichi poayi nappatikini niidhu – sathyambu nilichi yundun – vara silaa khanda parvathamu thoadanu saati - vanne kekkuchu nenthayun oa janulaara **Ghanudaina yohoavaa**

William Dason



**62**

**అనంత సహాయుడగు దేవుడు**

గా - శహాన

తా - మిశ్రచాపు

1. గతకాలములయందు - ఘనసహాయుడ దేవా - హితనిరీక్షణ నీవే - యెన్నేండ్లకైన = అతిగా వీచినగాడ్పు - లందు దుర్గంబీవై - నిత్యాంత గృహమివె - నిత్యుడౌ ప్రభువా ||గత||

2. నీ సింహాసన ఛాయ - లో సురక్షితముగ - వాసము సేయుదుము - భవ్యగుణతేజా = నీ సుబాహువేచాలు - నిశ్చయ సురక్షా - వాసముగా నొప్పు - ప్రభువా ఘన దేవా ||గత||

3. నగముల్ వరుసనిలిచి - నగధరనిర్మాణ - మగుటకు మున్నేయ - నంత ప్రభు నీవు - అగణితవత్సరము - నీవే మా - భగవంతుడవు నిన్ను ప్రణుతింతు మేము ||గత||

4. వేయి యుగములు నీకు - దెసగతించిన యొక్క - సాయంత్ర సదృశము = సవిత్రుడురు శో - భాయుతముగ లే - వక ముందు రాత్రిలో - ప్రహారము సుమియవ్వి ||గత||

5. గతకాలములయందు - ఘన సహాయుడ దేవా - హితనిరీక్షణ నీవే - యెన్నేండ్లకైన = క్షితిజీవితాంతము - గతిగానుండుము దేవా - నిత్యాంత గృహ మివె - నిత్యుడౌ ప్రభువా ||గత||

- జాన్ చౌధరి

**62 GOD IS EVERLASTING HELPER**

Gatha kaalamula yandhu - ghana sahaayuda dhaevaa – hitha niriikshana niivae – yennaendla kaina = athigaa viichina gaadpu – landhu dhurgambiivai – nithmaanthe gruha miive - nithyundou prabhuvaa **Gatha kaalamula yandhu**

Nii sihaasana chaaya - loa surakshithamuga – vaasamu chaeyudhamu – bhava gunya thaejaa = nii subaahu vaechaalu - nischaya surakshaa – vaasamugaa noppu – prabhuvaa – ghana dhaevaa **Gatha kaalamula yandhu**

Nagamul varusa nilichi – naga dhara nirmaana – magutaku munnaeya – nantha prabhu niivu – aganitha vathsaramu – niivae maa – bhagavanthudavu ninnu pranu thinthu maemu

Vaeyi yugamulu niiku dhesa gathinchina yokka – saayanthra sadrusyamu = savithruduru soa - bhaayuthamuga lae – vaka mundhu raathriiloa - praharamu sumi yavvi **Gatha kaalamula yandhu**

Gatha kaalamula yandhu – ghana sahaayuda dhaevaa – hitha niriikshana niivae – yennandla kaina = kshithi jivithaanthamu – gathigaa nundumu dhaevaa – nithaanthe gruha miive – nithyudou prabhuvaa **Gatha kaalamula yandhu**

John Choudhary

63

త్ర్యేక దేవునికి స్తుతి

శంకరాభరణము (చాయ: అన్నామన యేసు) తా - ఏక  
పరమపురి కల్పభూజ - నిరత భూనరుల పూజ = యురుతరచిత మహిమతేజ  
- వరస్తుతి సల్పెదము రాజ ॥పరమ॥

1. జనక సుత శుద్ధాత్మ - యను పేరిట యేకాత్మ = ఘనతర సంరక్ష ప్రేమ -  
ననిపి మము కనికరించు ॥పరమ॥

2. నీవే మా ప్రాపువంచు - నెరనమ్మి యుండు మంచు = భావంబున దలంచు  
వారిఁ - బావనులఁ జేయు సదా ॥పరమ॥

3. కలుషంబులను హరింప - నిల సైతానును జయింప = బలుమారు నిను  
దలంచు - బలము గల ప్రభుఁడ వీవే ॥పరమ॥

4. ఈ లోక పాపనరులు - చాల నిను నమ్మి మరల = దూలిచే దారుణ సై -  
తానును బడఁదొకివేయు ॥పరమ॥

5. అల్పా ఓ మేగయును - నాద్యంతంబులును = కల్పాంత స్థాయువైన = కర్తా  
కరుణించు మమును ॥పరమ॥

- పాలవర్తి యాకోబు

63 THRIYAEKA DHAEVUNIKI STHUTHI

•  
Parama puri kalpa bhujja – niratha bhuu narula puuja = yuru  
tharachitha mhima thaeja – varasthuthi wsalpedhau raaja  
*Parama puri kalpa bhujja*

Janaka sutha sudhdhaathma – yanu paerita yaekaathma -  
ghana thara samraksha praema – nanipi mamu kanukarinchu  
*Parama puri kalpa bhujja*

Niivae maa praapu vanchu - nera nammi yundhu manchu =  
bhaavambunna thalachu vaari – bhaavanula jaeyu saqdhaa  
*Parama puri kalpa bhujja*

Kalushambulanu harimpan – eila saithaanunu jayimpa =  
palumaaru ninu thalanchu – balamu gala prabhuda viivae  
*Parama puri kalpa bhujja*

Eii loaka paapa narulu – chaala ninu nammi marala =  
dhuulichae dhaaruna sai – thanunu pada throkki vaeyu  
*Parama puri kalpa bhujja*

Alpa oamaegayunu – aadhyanthambulunu = kalpaantha  
sthaayuvaina = karthaa karuninchu mamunu  
*Parama puri kalpa bhujja*

Palaparthy Yaakoabu

64

దేవుని ప్రేమ

రా - సురటి (కూడికొని యున్నాము) తా - ఆది  
ఎంత ప్రేమించెనో - దేవుడు మనపై - నెంతదయఁజూపెనో = వింతగల  
యీ దైవప్రేమను - సొంతమున ధ్యానింపరే ||ఎంత||

64. THE LOVE OF GOD

Eantha praeminchenoa – dhaevudu manapai – nentha dhaya  
Chuupenoa = vintha gala yii dhaiva praemanu – saanthamuna  
dhyaanimparae

1. పనికిమాలిన పాపాత్ములమైన మనము ఆ - ఘనదేవునికి పిల్లలమనబడుటకై  
= తన కుమారుని మరణ బలిరక్తమున మన - లను స్వీకరించుకొనెను దీనిని  
జూడరే ||ఎంత||

Paniki maalina paapaathmula maina manamu aa ghana  
dhaevuniki pillala manabadutakai = thana kumaaruni marana  
bali rakthamuna mana – lanu sviikarinchu konenu dhiinini  
chuudarae

2. పెంటకుప్పమొద పడియున్న యీ నీచ - మంటి పురుగులను లేవనెత్తి =  
మింటిపై ఘనులతోఁ గూర్చుండఁజేయ నీ - మంటి కేతెంచె మన - వంటి  
దేహము దాల్చి ||ఎంత||

Penta kuppa miidha padi yunna yii niicha – manti purugulanu  
laeva neththi = mintipai ghanulathoa kuurchunda chaeyanii –  
manti kaethenche mana – vanti dhaehamu dhaalchi

3. ద్రాక్షారసపు మధురమును మించి యీ ప్రేమ - సాక్షాత్తుగా మనపయినుండగా  
- ఈ క్షితినా ప్రేమ ద్రాక్షారసముకంటె - దీక్షగవేడి యపేక్షింపతగునాహా  
||ఎంత||

Dhraakshaa rasapu madhuramunu minchi yii praema –  
skshyaaththugaa mana payi nundagaa – eii kshithi naa praema  
dhraakshaa rasamu kante - dhiikshaga vaedi apaekshimpa  
thagu naahaa

4. మనలను ప్రేమించి తన ప్రాణమిచ్చిన - ఘనుఁడా కాశమునుండి మరలి  
వచ్చి = మన దైన్యదేహమును తనరూపముకు మార్చి - కొనిపోయి తన  
రాజ్యమును మనకీయును ||ఎంత||

Manalanu praeminchi thana praana michchina –  
ghanudaakaasamu nundi marali vachchi = mana dhainya  
dhaehamunu than ruupamuku maarchi – koni poayi thana  
raajyamunu mana kiiyunu

5. గట్టిగ మనమునం దిట్టి నిరీక్షణ - పెట్టియున్న సత్ క్రైస్తవులూ ప్రభు =  
డెట్టివాఁడో మనమునట్టి వారుగ ప్రభుని - కట్టడలను మదిని బెట్టియుండము  
వేడ్క ||నెంత||

Gattigaa manamunandhitti niriikshana – petti yunna sath  
kraisthavuluu prabhu = detti vaadoa manamu natti vaaruga  
prabhuni – kattadalanu madhini petti yundhamu vaedka

- చదలవాడ జకర్య

*Chadhalavada Jekerya*

1. దేవుని గొప్ప ప్రేమను  
కలంబు తెల్పజాలదు  
అత్యున్నత నక్షత్రమున్  
అధోగతిన్ ఆవరించున్  
నశించు జాతిన్ రక్షింపన్  
సుతుని బంపెను -  
పాపంబు నుండి పాపికి  
విశ్రాంతి జూపెను.  
॥దేవుని ప్రేమ సంపద  
అపారమైనది  
నిరంతరంబు నిల్చును  
ప్రేమ సంగీతము॥
2. యుగాంతకాల మందున  
భూరాజ్యముల్ నశించగా

- యేసున్ నిరాకరించువారు  
చావును కోరు వేళను  
దేవుని ప్రేమ గెల్చును  
అనంత జీవము -  
నశించు వారి కాశ్రయంబు  
ప్రేమ సందేశము.
3. సముద్రము సిరాతో నిండి  
ఆకాశమె కాగితమై  
కొమ్మలై కలంబులై  
ప్రతి నరుండు కరణమై  
దేవుని ప్రేమన్ చిత్రింపన్  
సంద్రంబు యింకును  
ఆకాశ వ్యాప్తి యంతయు  
చాలక పోవును.

- అను: ఏ.బి. మాసీలామణి

## 65. THE LOVE OF GOD IS GREATER FAR

The love of God is greater far- Than tongue or pen can ever tell;-It goes beyond the highest star,- And reaches to the lowest hell;- The guilty pair, bowed down with care,- God gave His Son to win; His erring child He reconciled, And pardoned from his sin. **Refrain**

*O love of God, how rich and pure!-How measureless and strong!-It shall forevermore endure-The saints' and angels' song.*

When years of time shall pass away,-And earthly thrones and kingdoms fall,-When men, who here refuse to pray,-On rocks and hills and mountains call, -God's love so sure, shall still endure, -All measureless and strong; -Redeeming grace to Adam's race—The saints' and angels' song. **Refrain**

Could we with ink the ocean fill,-And were the skies of parchment made,-Were every stalk on earth a quill,-And every man a scribe by trade,-To write the love of God above, Would drain the ocean dry.-Nor could the scroll contain the whole,-Though stretched from sky to sky. **Refrain**

*Frederick M. Lehman; he wrote this song in 1917*



1. దైవ ప్రేమ పృథ్విలోని  
యన్నిటిని మించును  
యేసు మాలో నివసించు  
యది మా విముక్తియే  
నీ కమూల్య ప్రేమ యుండు  
నీవు దాసుల మైన మమ్ముఁ  
గృహతో రక్షించుము.
2. మమ్ము సంరక్షించు శక్తి  
నీకుండు, మా ప్రభువా  
ఎన్నఁ డెన్నఁ డేని నీదు  
సన్నిధిని బాయుము

- నిన్ స్తుతించుచుండి మేము  
సర్వదా సేవించుము.  
నిన్ బ్రార్థించి పూర్ణప్రేమ  
మే మతిశయింతుము
3. క్రొత్తగా మమ్ము సృజించి  
పాప మెల్లఁ బాపుము  
మాకు స్వస్థత నొసంగి  
గొప్ప రక్షణ జూపుము  
భక్తి యభివృద్ధి పొంది  
స్వర్గమందుఁ జేరగా  
వెంట నొంది ప్రేమ స్తుతి  
నీకర్పింతు మెప్పుడు.

- చార్లెస్ వెస్లే

అను: ఎచ్. హెన్రీ డేవిడ్

**66. LOVE DIVINE ALL LOVES EXCELLING**

Love divine, all loves excelling,  
Joy of heaven to earth come down;  
Fix in us thy humble dwelling;  
All thy faithful mercies crown!  
Jesus, Thou art all compassion,  
Pure unbounded love Thou art;  
Visit us with Thy salvation;  
Enter every trembling heart.

Breathe, O breathe Thy loving Spirit,  
Into every troubled breast!  
Let us all in Thee inherit;  
Let us find that second rest.  
Take away our bent to sinning;  
Alpha and Omega be;  
End of faith, as its Beginning,  
Set our hearts at liberty.

Come, Almighty to deliver,  
Let us all Thy life receive;  
Suddenly return and never,  
Never more Thy temples leave.  
Thee we would be always blessing,  
Serve Thee as Thy hosts above,  
Pray and praise Thee without ceasing,  
Glory in Thy perfect love.

Charles Wesley, *Hymns for Those that Seek and Those That Have Re-  
demption in the Blood of Jesus Christ*, 1747.

1. శాశ్వతుడా! విస్మయమొంది నేను  
నీ స్వంతహస్త సృష్టిజూడగా  
నీ స్వరం విండున్ ఉరుములయండు  
యేసు ప్రభూ నిన్నారాధింతును  
॥ఓ రక్షకా! నీ స్తుతి పాడెదన్  
నూరంతలన్ మహాదేవా  
నా రక్షకా! నమస్కరింతునిన్  
మారని యో మహాదేవా॥
2. వృక్షంబులందున్, అడవులలోనే  
పక్షుల పాటలాలకింతును

- తక్షణ మగ్రపర్వతంబు నుండి  
అక్షులతో నీ మహిమ గందున్.
3. మహాదేవా! నీయేక పుత్రుండిలన్  
నా హేయపాపముల్ భరించి, నా  
సహాయుడై తా మరణించె నంచు  
ఓహో! యాశ్చర్యపడి స్మరింతున్.
4. క్రీస్తు విజయార్భాటముతో వచ్చి  
నీ స్థలమందు నన్ను జేర్చగా  
నే స్థిరతుష్టితో సాష్టాంగపడి  
నీ స్తుతి జేతునో మహాదేవా.

- కార్ల్ బోబెర్గ్

అను: వి. నెస్సీత్

## 67. HOW GREAT THOU ART

1. saasvathuda! vismaya mondhi naenu  
nii svantha hastha srushti chuudagaa  
nii svaram vindhunu urumulayandhu  
yaesu prabhuru ninnaaraadhinthunu  
ii Oa rakshakaa! nii sthuthi paadedhan  
nuuranthalan mahaa dhaevaa  
naa rakshakaa! namaskarinthu nin  
maharani yoa mahaa dhaevaa
2. Vrukshambulandhun, adavula loanae-  
pakshula paata lalakinthunu  
thakshana magra parvathamu nundi  
akshulathoa nii mahima gandhun
3. Mahaa dhaevaa! nii yaeka puthrundilan  
naa haeya paapamul bharinchi, naa  
sahaayudai thaa maraninche nanchu  
ohoa! Aascharya padi smarinthun
4. Kriisthu vijayaarbhaatamuthoa vachchi  
nii sthalamandhu nannu chaerchagaa  
nae sthira thushtithoa saashtaangapadi  
nii sthuthi chaethunoo mahaadhaevaa

carol Boberg

68

ప్రభువైన యేసునకు స్తుతి

గా - ఆనందభైరవి (చాయ: యేసువంటి ప్రియబంధుడు) తా - ఆది

1 ఘన 2 భవ దుపకృతు - లను మాటికి నే - వినుతింతును దే - నిజసుత =  
యొనరగ నాపై - 3 ననుక్రోశము దగ - 4 నునుపవే క్రైస్తవ - జన విహిత ॥  
ఘన॥

1. ధోరణిగా నా - దోసము లెంచకు - సారెకు నాశ్రిత - జనవరదా =  
5 పారము దప్పిన - పాతకు నగు నే - నారడివడ నీ - కది బిరుదా॥ఘన॥

2. జలబుద్ధుడముతో - సమ మని నాస్థితి - తెలియద నీకది - దేహధరా =  
ఖలమయ మగు నీ - కర్మిని బ్రోవను - సిలువను బొందిన - శ్రేయఃకరా ॥  
ఘన॥

3. మందమతిని నా - యందు నలక్ష్మము - నొందకు దేవ సు - నంద  
నా = యందముగా నా - డెందము కడు దెలి - వొందగ నీ దయ -  
నందు మా ॥ఘన॥

- మిక్కిలి నమూయేలు

68.

PRAISE TO OUR LORD JESUS CHRIST

Ghana bhava dhupa kruthu – lanu maatitiki nae – vinu  
thinthunu dhae – nija sutha = yonaraga naapai – nanu  
kroasamu dhaga – nunupavae kraisthava – jana vihitha  
**Ghana bhava dhupa kruthu**

Dhoaranigaa naa – dhoashamu lenchaku – saareku naasritha –  
jana varadhaa = paaramu dhappina – paathaku nagu nae –  
naaradivada nii – kadhi birudhaa Ghana bhava dhupa  
**Ghana bhava dhupa kruthu**

Jala budhbhudhamuthoa – sama mani naa sthithi – theliyadha  
nii kadhi – dhaeha dharaa = khalamaya magu nii – karmini  
broavanu - siluvanu pondhina – sraeyakkaraa  
**Ghana bhava dhupa kruthu**

Mandhamathini naa – yandhu nalakshyamu – nondhaku  
dhaeva su- nandha naa = yandhamugaa naa – dendhamu kadu  
theli – vondhaga nii dhaya – nandhu maa  
**Ghana bhava dhupa kruthu**

Mikkili Samuel

69

దైవ స్తుతి

౯ - శంకరాభరణము (చాయ: యోహోవా సన్నిధి) తా - ఆది

సర్వదేశములారా - శ్రీ యేసే దేవుండు = ఉర్వి నుత్సాహముతో - గురుస్తోత్రము జేయను రండి ||సర్వ||

1. ఆ ప్రభువే దేవుండు - అధికస్తోత్రార్హుండు = భూప్రజలు నందరిని - బుట్టించిన భగవంతుండు ||సర్వ||

2. మనము దేవుని వార - మును మరి యాయన ప్రజల = మనయము నా ఘనప్రభువు - నెనరుతో మేపెడి గొట్టెలము ||సర్వ||

3. కృతజ్ఞతార్పణలు - కొల్లగను జెల్లింప = నాతని యావరణములో - నతి వినయముతోఁజేరండి ||సర్వ||

4. ఆయన దయామయుఁడు - ఆయన కృపామయుఁడు = ఆయన ప్రేమ సత్యం - బనవరతం బుండును నిజమే ||సర్వ||

5. శుభనామం మదినుంచి - ప్రభునామం స్తుతియించి = ఘననామం బతిభక్తిన్ - అనయము గొలువుడి జనులారా ||సర్వ||

6. పితృపుత్రాత్మకును - ప్రియ మహిమ మగుగాక = ఆదిని నుండినరీతి - ననవరతంబుండును గాక ||సర్వ||

- నరేళ్ల నమూయేలు సుబ్బయ్య

69

PRAISING GOD

Sarva dhaesamulaaraa- srii yaesae dhaevundu = urvi nuthsaahamutoa- gurusthoathramu caeyanu randi

*Sarva dhaesamulaaraa*

Aa prabhuvae dhaevundu – adhika sthoathraarhun du = bhuu prajala nandarini puttincina bhagavanthundu

*Sarva dhaesamulaaraa*

Manamu dhaevuni vaara – munu mari yaayan prajala = manayamu naa ghana prabhuvu – nenaruthoa maepedi gorrelamu

*Sarva dhaesamulaaraa*

Kruthajnathaarpanalu - kollaganu chellimpa = naathani yaavaranamuloan- athi vinayamuthoa jaerandi

*Sarva dhaesamulaaraa*

Aayana dhayaa mayudu - aayana krupaamayudu = aayana praema sathyam –anavarathamundun nijamae

*Sarva dhaesamulaaraa*

Subhanaamam madhi nunchi -prabhunaamam stuthi yinchi =ghana naamam athi bhakthin –anayamu goluvudi janulaaraa

*Sarva dhaesamulaaraa*

Pithru puthraathmakunu priya mahima magu gaaka = aadhini nundina riithin anavarathambundun gaaka

*Sarva dhaesamulaaraa*

*Sarella samuuyaehu subbayya*

70

దేవకుమారునికి స్తోత్రము

° - శంకరాభరణము

తా - ఆది

దేవ కుమారా - దీనోపకారా = నా వంక దయఁ జూప - నా యన్న రారా

॥దేవ॥

70. PRAISE TO THE SON OF GOD

Dhaeva kumaaraa – dhiinoapakaaraa = naa vanka dhaya chuupa – naayanna raaraa **Dhaeva kumaaraa**

1. వృక్షముఁ బాసిన - పక్షి నేనయ్యా = అక్షిణ కరుణచే - రక్షింపవయ్యా

॥దేవ॥

Vrukshamu baasina - pakshi naenayyaa = akshiina karunachae - rakshimpavayyaa **Dhaeva kumaaraa**

2. పాపుల పాలిటి - పరమదయాళూ = దీవించు నీ దయ - దీనునికిపుడు

॥దేవ॥

Paapula paaliti - parama dhayaaluu = dhiivinchu nii dhaya – dhiinunu kipudu **Dhaeva kumaaraa**

3. వినుతింతు సద్గుణ - విమల విచారా = ననుఁ బ్రోవవే యేసు - నామావతారా

॥దేవ॥

Vinuthinthu sadhguna – vimala vichaaraa = nannu broavavae yaesu – naamaavathaaraa **Dhaeva kumaaraa**

4. భజనఁ జేసెద నిన్ను - నిజ రక్షకుండ = విజయముఁ జేయవే - నజరేతు

వాఁడా ॥దేవా॥

Bhajana chaesedha ninnu – nija rakshakunda = vijayamu chaeyavae – najaraethu vaadaa **Dhaeva kumaaraa**

5. కనికర మత్యంత - కరుణయుఁగలదు = నిను నమ్ము వాని చే - తిని వీడ

వలదు ॥దేవ॥

Kanikara mathyantha – karunayu gldhu ninu nammu vani chae – thini viida valhu **Dhaeva kumaaraa**

6. మహనీయ గుణమణి - మండిత దేవా = ఇహబాధ బాపవే - ఇమ్మానుయేలా

॥దేవ॥

Mahaniiya gun mani - manditha dhaeaa = eiha badh baapava – eimmaanu yaelaa **Dhaeva kumaaraa**

- మిక్కిలి నమూయేలు

Mikkili Samuel



71

క్రీస్తును స్తుతించుట

గా - ముఖారి

తా - త్రిపుట

నీవు నా దేవుండవై యు - న్నావు యేసు నాధ నీవిలఁ - భ్రోవవే । నన్నుఁ - గావవే ॥నీవు॥

71. PRAISING CHRIST

Niivu naa dhaevundavai yu – nnavu yaesu naadha nii via – broavavae – nannu gaavavae *Niivu naa dhaevunda*

1. పాప మానవ - శాప భారము - నోపి సిల్వను - బడిన క్షేమా - ధిపతి సర్వ - భూపతి ॥నీవు॥

Paapa maanava saapa bhaaramu – noapi siluvanu – badina kshaemaa – dhipathi sarva – bhuupathi *Niivu naa dhaevunda*

2. శ్రేయమౌ కా - యంబు భక్తుల - కీయ సిద్ధముఁ జేయు యేసు - నాయకా - మోక్ష - దాయకా ॥నీవు॥

Sraeyamou kaa – yambu bhakthula – kiiya sidhdhamu chaeyu yaesu – naayakaa – moaksha – dhaayakaa *Niivu naa dhaevun*

3. జీవ మారెడి - త్రోవ నేఁబడి - చావనై యున్నాను పతిత - పావనా యాత్మ - జీవనా ॥నీవు॥

Jiiva maaredi – throava nae badi – chaavanai yunnaanu pathitha – paavanaa aathmaa – jiivanaa *Niivu naa dhaevunda*

4. జాగుసేయక - బాగుసేయను - రాఁగదె నే ఘోర పాప - రోగిని - దుఃఖ - భాగిని ॥నీవు॥

Jaagu saea-yaka baagu saeyanu – raagadhe nae ghoara paapa – roagini – dhukka – bhaagini *Niivu naa dhaevunda*

5. పాపమున నా - రూపు మాపితి - ప్రాపు నీవని నమ్మితిని నను లేపనా - కృపను - జూపవా ॥నీవు॥

Paapamuna naa ruupu maapithi - praapu niivani nammithini nanu laepavaa – krupanu juupavaa *Niivu naa dhaevunda*

<p><b>72</b>                      క్రీస్తునకు మంగళార్చన</p> <p>° - బిలహరి                      (చాయ: గీతములు పాడరె)                      తా - త్రిపుట</p> <p>మంగళముఁ బాడరె - క్రీస్తుకు జయ - మంగళముఁ బాడరె - యో ప్రియులారా - మంగళముఁ బాడరె = మంగళముఁ బాడి దు - స్సంగతిని వీడి ప్రభు - <sup>1</sup>సంగులను గూడి మదిఁ - బొంగుచుఁ <sup>2</sup>జెలంగుచును ॥మంగళము॥</p>	<p><b>72 KRIISTHUNAKU MANGALAARCHANA</b></p> <p>Mangalamu paadare- kriisthuku jaya – mangalamu paadare – oa priyulaara – mangalamu paadare = mangalamu paadi dhu – ssangathini viidi prabhu – sangulanu guudi madhi – ponguchu chelanguchunu                      <b><i>Mangalamu paadare- kriisthuku jaya</i></b></p>
<p>1. రాజులకు రాజని - దూతలచేత - పూజఁగొనువాఁడని - తేజమున సూర్యునికి - దీప్తి నిడు సద్గుణ వి - <sup>3</sup>రాజితుని సాధుజన - రక్షకుని పక్షముగ ॥మంగళము॥</p>	<p>Raajulaku raajani – dhuuthala chaetha – puuja gonu vaadani - thaejamuna suuryuniki – dhiipthi nidu sadhguna vi – raajithuni saadhu jana - raksha kunu pakshamuga <b><i>Mangalamu paadare- kriisthuku jaya</i></b></p>
<p>2. కరుణ గల వాఁడని - పాపులఁ బ్రోచు - బిరుదుఁగొనినాఁడని = మరణమును దానిఁ <sup>1</sup>బరి - మార్చు ఘన శక్తిగల - పరమ గురుఁడితఁడె మన - పాలి వాఁడని శుభ ॥మంగళము॥</p>	<p>Karuna gala vaadani – paapula broachu – birudhu koni naadani = maranamunu dhaani pari maarchu ghana sakthi gala – parama guru dithade mana – paali vaadani subha <b><i>Mangalamu paadare- kriisthuku jaya</i></b></p>
<p>3. సంగీతము పాడుచు - సువార్త ప్ర - సంగములఁ గూడుచు = <sup>2</sup>నింగికిని భూమికిని - నిత్యముగ నేలఁ దగు - శృంగారపు రాజునకు - క్షేమ మగు ఆమేనని ॥మంగళము॥</p>	<p>Sangiithamu paaduchu – suvaartha pra – sangamula guuduchu = ningi kini bhuumikini- nithyamuga naela dhagu – srungaarapu raajunaku – kshaema magu aamaenani <b><i>Mangalamu paadare- kriisthuku jaya</i></b></p>
<p style="text-align: right;">- పురుషోత్తమ చౌధరి</p>	<p style="text-align: right;"><i>Purushoatham Choudhary</i></p>



74

క్రీస్తునకు మంగళార్చన

- ఆనందభైరవి

తా - ఆది

వందనమే యేసునకు - వరుసుగుణోదారునకు = సౌందర్య ప్రభువునకు  
సర్వేశ్వర నీకు ||వందనమే||

1. యోహోవా తనయునకు - ఇమ్మానుయేలునకు = బహు కరుణాభరణునకు  
- ప్రభువుల ప్రభువునకు ||వందనమే||

2. ఆశ్రిత జనపాలునకు - నకలుష వర దేహునకు = ఇశ్రాయేల్ రాజునకు -  
యోహోవా నీకు ||వందనమే||

3. మరియుతనూజునకు - మహిమ గంభీరునకు = పరిశుద్ధాచరణునకు =  
బరమేశ్వర నీకు ||వందనమే||

4. రాజులపై రాజునకు - రవికోటి తేజునకు = పూజార్హపదాబ్జునకు -  
భవనావన నీకు ||వందనమే||

5. ప్రేమ దయా సింధునకు - క్షేమామృత పూర్ణునకు = ఆమే నని సాష్టాంగము  
- లర్పింతుము నీకు ||వందనమే||

- పురుషోత్తము చౌధరి

74. KRIISTHUKU MANGALARCHANA

Vandhanamae yaesunaku – vara sugunoa dhaarunaku =  
soundhrya prabhuvunaku sarvaesvara niiku

*Vandhanamae yaesunaku*

Yohoavaa thanayunaku – eimmaanu yaelunaku = bahu  
karunaa bharanunaku - prabhuvula prabhuvunaku

*Vandhanamae yaesunaku*

Aasritha jana paalunaku – nakalusha vara dhaehunaku –  
eisraayael raajunaku – yohoavaa niiku

*Vandhanamae yaesunaku*

Mariyaa thanuujanaku – mahima gambiirunaku =  
parisudhdhaa charanunaku – paramaesvara niiku

*Vandhanamae yaesunaku*

Raajulapai raajunaku – ravikoati thaejunaku = puujaarha  
padhaabdhunaku – bhuvanaavana niiku

*Vandhanamae yaesunaku*

Praema dhayaa sindhunaku – kshaemaamrutha puurnunaku –  
aamaenani saashtaangamu – larpinthumu niiku

*Vandhanamae yaesunaku*

*Purushoatham Choudhary*

<p><b>75</b>                      క్రీస్తుకు మంగళ స్తోత్రము</p> <p>- మారువ                      (చాయ: సందియము వీడవే)                      తా - అట</p> <p>మంగళంబని పాడరే - క్రీస్తుకు జయ - మంగళంబని పాడరే - యేసుకు  జయ - మంగళంబని పాడరే = మంగళంబని పాడి <sup>1</sup>సజ్జ - నాంగ పూజితుండై  <sup>2</sup>కృపాత - రంగిలోక సమూహ పాపవి - <sup>3</sup>భంగుడని యుప్పొంగి జయజయ  ॥మంగళ॥</p>	<p><b>75. KRIISTHUKU MANGALA STHOATHRAMU</b></p> <p>Mangalambani paadarae- kriisthuku jaya – mangalambani paadarae – yaesuku jaya – mangalambani paadarae = mangalambani paadi sajja – naanga puujithudai krupaatha – rangi loaka samuuha paapa vi – bhangudani uppongi jaya jaya  <b><i>Mangalambani paadarae-</i></b></p>
<p>1. ఘన యూద దేశంబులో - బెత్లెహే - మున యూదా గోత్రంబులో = వినుచు  దు యేసేపునకు సతియై - తనరుచుండెడి మరియు కడుపున - జననమై యీ  మర్త్య వరులకు - సద్గతిని గల్గించు వానికి                      ॥మంగళ॥</p>	<p>Ghana yuudha dhaesambuloo – bethleha – muna yuudhaa goathrambuloo - vinudu yoasaepunaku sathiyai - thanaru chundedi mariya kadupuna – jananamai yii marthya varulaku – sadgathini kalginchu vaaniki  <b><i>Mangalambani paadarae-</i></b></p>
<p>2. సోదరాళి భంగిని - భక్తుల నెల్ల - జూచి ప్రోచెడు వానిని = యూద  దేశపు వారలధిక - బాధచ బెట్టుచు హింసజేసిన - సాదరంబున <sup>1</sup>త్రిదినములకు  ముదముతో గనుపడిన ప్రభునకు ॥మంగళ॥</p>	<p>Soadharaali bhangini – bhakthula nella – juuchi broachedu vaanini = yuudha dhaesapu vaaraladhika – baadha pettuchu himsa chaesina – saadharambuna thridhinamulaku mudhamuthoa ganapadina prabhunaku  <b><i>Mangalambani paadarae-</i></b></p>
<p>3. ధరణి న్గొల్పెడి దాసజ - నములనుచ్రోచు - దైవ తనయుడని నిజ =  <sup>2</sup>మరయ నిలను స్మరించువారికి - గురుతరంబగు <sup>3</sup>కలుష జలనిధి - దరికి  జేర్చు పరమ పదమే - <sup>4</sup>యిరు వొనరెద ననిన ప్రభునకు ॥మంగళ॥</p>	<p>Dharaningolichedi dhaasaja – namulanu broachu – dhaiva thanayundani nija = maraya nilanu smarinchu vaariki – guru tharambagu kalush jalanidhi – dhariki chaerchu parama padhamae – yiru vonarchedha nanina prabhunaku  <b><i>Mangalambani paadarae-</i></b></p>
<p>- పురుషోత్తము చౌధరి</p>	<p><i>Purushoatham Choudhary</i></p>



<p><b>76</b>      క్రీస్తు యేసునకు మంగళహారతి</p> <p>- ఆనందభైరవి      (చాయ: తెలుగు తల్లికి వందనం)      తా - అట చావు</p> <p>క్రీస్తుయేసుకు మంగళం మా - కీర్తి రాజుకు మంగళం = క్రీస్తుయేసే దైవమంచును</p> <p>- కూడి పాడుదు మంగళం॥</p>	<p><b>76 KRIISTHU YAESUNAKU MANGALA HAARATHI</b></p> <p>Kriisthu yaesunaku mangalam maa – kiirthi raajuku mangalam = kriisthu yaesae dhaiva manchunu – kuudi paadudu mangalam      <b><i>Kriisthu yaesunaku mangalam maa</i></b></p>
<p>1. ప్రవచనంబులు బల్కినట్టి - ప్రాణనాధుడవీవె నీదు = స్తవము జేయుచు మెలగు మనుజుల - సత్ప్రభువుకిదె మంగళం ॥క్రీస్తు॥</p>	<p>Pravachanambulu palikinatti – praananaadhud viive niidhu – sthavamu chaeyuchu melagu manujula – sathprabhuvu kidhe mangalam      <b><i>Kriisthu yaesunaku mangalam maa</i></b></p>
<p>2. జగమునేలెడు జీవనాధుడ - జపములందెడు గృపకటాక్ష = అగణీ తంబగు ప్రేమజూపిన - అమరతేజుడ మంగళం ॥క్రీస్తు॥</p>	<p>Jagamu naeledu jiiva naadhuda – japamu landhedu krupaa kataakisha = aganiithambagu praema juupina - amara thaejuda mangalam      <b><i>Kriisthu yaesunaku mangalam maa</i></b></p>
<p>3. ఖలుల బ్రోచెడు కనికరాత్మ - కేంద్ర స్థానము నీ పదాబ్జము = కలుషమును కడమార్చినట్టి - సిలువ నాధుడ మంగళం ॥క్రీస్తు॥</p>	<p>Khalula broachedu kanikaraathma – kaendhra sthaanamuu nii padhaa bjamu = kalushamunu kada maarchi natti – siluva naadhuda mangalam      <b><i>Kriisthu yaesunaku mangalam maa</i></b></p>
<p>4. మనము గోరెడు మా హృదీశుడ - మార్గదర్శుడ వీవెగావ = అనయము నినుగొల్చు జనముల - ఆది దేవుడ మంగళం ॥క్రీస్తు॥</p>	<p>Manamu goaredu maa hrudhiisuda – maarga darsuda viive gaava = anayamu ninu golchu janamula – aadhi dhaevuda mangalam      <b><i>Kriisthu yaesunaku mangalam maa</i></b></p>
<p>5. జనకసుత శుద్ధాత్మ దేవుడ - గనని వినని ప్రేమ పూర్ణుడ = తనివితీరగ పాడుదము యీ - ధాత్రి నీకగు మంగళం ॥క్రీస్తు॥</p>	<p>Janaka sutha sudhdhaathma dhaevuda – kanani vinani praema puurnudaa = thanivi thiiraga paadudhamu yii dhaathri nii kagu mangalam      <b><i>Kriisthu yaesunaku mangalam maa</i></b></p>
<p>- సి. రవివర్మ</p>	<p>C.Ravi varma</p>

77

రక్షకునియందలి విజయము

- శహన తా - త్రిపుట  
విజయగీతముల్ పాడరే - క్రీస్తుకు జయ - విజయగీతముల్ పాడరే =  
వృజిన మంతటి మొద - విజయ మిచ్చెడు దేవ - నిజకుమారుని నామమున్  
- హృదయములతో - భజన జేయుచు నిత్యమున్ ||విజయ||

1. మంగళముగ యేసుడే - మనకు రక్షణ - శృంగమై మరి నిల్చెను -  
నింగిన్ విడిచి వచ్చెను - శత్రుని యుద్ధ - రంగమందున గెల్చెను = రంగు  
మొరగడదన - రక్తబలము వలన - పొంగు నణగగజేసెను - సాతానుని  
బల్ - క్రుంగ నలిపి చీల్చెను ||విజయ||

2. పాపముల్ దొలగింపను - మనలను దన స్వ - రూపంబునకు మార్చును  
- శాపం బంతయు నోర్చెను - దేవుని న్యాయ - కోపమున్ భరియించెను =  
పాప మెరుగని యేసు - పాపమై మనకొరకు - పాపయాగము దీర్చెను -  
దేవుని నీతిన్ - ధీరుడై నెరవేర్చెను ||విజయ||

3. సిలువ మరణము నొందియు - మనలను దనకై - గెలువన్ తేచిన వానికి  
- చెలువుగన్ విమలాత్ముని - ప్రేమను మనలో - నిలువన్ జేసిన వానికి =  
కొలువు జేతుమెగాని - ఇలను మరువక వాని - సిలువ మోయుచు నీ కృపా  
- రక్షణ చాల విలువ గలదని చాటుచు ||విజయ||

- అల్లారి పెదవీరాస్వామి

77 VICTORIOUS SAVIOUR

Vijaya giithamul paadarae- kriisthuku jaya- vijaya giithamul  
paadarae= vrujina manthati miidha – vijaya micchedu dhaeva  
nijakumaaruni naamamun – hrudhayamulathoa bhajana  
chaeyuchu nithyamu

*Vijaya giithamul paadarae-*

Mangalamugaa yaesudae – manaku rakshana – srungamai  
mari nilchenu – ningin vidichi vacchenu -sathruni yuddha –  
rangamandhuna gelchenu = rangu miiraga tana –raktha  
balamu valana – pongu nanga jaesaenu – saathanuni bal –  
krunga nalipi chiilchenu

*Vijaya giithamul paadarae-*

Paapamul tholagimpanu – manalanu thana sva-ruupambunaku  
maarchanu – saapambanthayu noarchenu – dhaevuni nyaaya –  
koapamun bhari yinchenu = paapa merugani yaesu -  
paapamai mana koraku – papa yaagamu dhiirchenu.-  
dhaevuni niithin – dhiirudai neravaerchenu

*Vijaya giithamul paadarae-*

Siluva maranamu nondhiyu – manalanu thanakai – geluvan  
jaesina vaaniki - cheluvugan vima laathmuni – praemanu  
manaloa - niluvan jaesina vaaniki = koluvu jaethume gaani –  
eilanu maruvaka vaani –siluva moayuchu nii krupaa –  
rakshana chaalaa viluva galadhani chaatuchu

*Vijaya giithamul paadarae-*

*Allaari Pedha Veeraswamy*

**78**

**క్రీస్తు సేవా సాఫల్యత**

- జంఝూటి

తా - ఏక

యేసు భజనయే మనలను ఆ సుగతికి దీయు - జనులారా = దాసజనులు జేయు పలు - దోసములు మోయు ॥యేసు॥

**78. KRIISTHU SAEVAA SAAFALYATH**

Yaesu bhajanayae manalanu aa sugathiki thiiyu – janu laaraa = dhaasa janulu chaeyu palu - dhoasamulu moayu

***Yaesu bhajanayae manalanu***

1. మేల <sup>1</sup>కులశీల వ్రత - <sup>2</sup>జా <sup>3</sup>లాధిక మేల = చాల మన మిలాగున - <sup>4</sup>గాలావధి గూల ॥యేసు॥

Maela kula siila vratha – jaa laadhika maela = chaala mana mii laaguna – aalaavadi guula ***Yaesu bhajanayae manalanu***

2. <sup>1</sup>అక్షయ కరుణేక్ష <sup>2</sup>భువన - రక్షణ <sup>3</sup>ఖల శిక్షా = ధ్యక్ష <sup>4</sup>బుధ పక్ష కృత - మోక్ష యను <sup>5</sup>దీక్షన్ ॥యేసు॥

Kshaya karunaeksha bhuvana – rakshana khala siksa = dhyaksha budha paksha krutha moaksha yanu hiikshan ***Yaesu bhajanayae manalanu***

3. మాటికి <sup>1</sup>మిన్నేటికి బో - నేటికి గాల్ నొవ్వు = సూటిగ నరకోటి <sup>2</sup>దురిత - వాటములను <sup>3</sup>మోటు ॥యేసు॥

Matiki minnaetiki boa – naetiki gaal nova = suutiga nara koi dhuritha – vaatamulanu miitu ***Yaesu bhajanayae manalanu***

4. <sup>10</sup>శ్రోత్రమ యపవిత్ర నర చ - రిత్రలు వినబోక = మైత్రిని బరమాత్ముని కథ - మాత్రము విను మనుచున్ ॥యేసు॥

Sroathama apavithra ara ha – rithraluvina boa = maithrini parmaathmuni katha – maathramu vinu manuchun ***Yaesu bhajanayae manalanu***

5. మన జీవనమునకు మారుగ - తన ప్రాణము నిచ్చెన్ = తన రక్తముచే బావన మొనరించెను మనలన్ ॥యేసు॥

Mana jiivanamunaku maaruga – thana praanam nichchen = thana rakthamuchae paavana monarinchenu manalan ***Yaesu bhajanayae manalanu***

- విలియం డాసన్

*William Dason*

79

యేసు భజన

- జంఝూటి

తా - ఆది

శ్రీ యేసునే - భజించు - నా మనసా - శ్రీ యేసునే భజించు = శ్రీ యేసు ప్రభునే భజించు - నా మనసా - శ్రీ యేసునే భజించు ॥శ్రీ యేసు॥

1. యేసు త్రిత్వమం - దీశ కుమారుడు = భాసురుడ దాతడు - భూషిత రక్షకుడు ॥శ్రీ యేసు॥

2. నరుల దురితస్థితి - గరుణించి వారికి = పరమ సుఖము లిడ - పరికించి వచ్చిన ॥శ్రీ యేసు॥

3. స్వామికి మహిమయు - భూమికి నెమ్మది = క్షేమము నియ్యను - లేమిడి బుట్టిన ॥శ్రీ యేసు॥

4. నరులను తండ్రితో - నైక్యము జేయగ నిరతము వేడెడి - నిజప్రాపకుడగు ॥శ్రీ యేసు॥

5. మూడవ దినమున - మృత్యువు నోడించి = తడయక పునరు - త్థానము నొందిన ॥శ్రీ యేసు॥

- యెషయా వీరహార్షిన్

79.

YAESU BHAJANA

Sree yaesunae - bhajinchu - naa manasaa - sree yaesunae bhajinchu = sree yaesu prabhunae bhajinchu - naa manasaa - sree yaesunae bhajinchu *Sree yaesunae bhajinchu*

Yaesu thrithvamam - dhiisa kumaarudu - bhaasuru daathadu - bhuushitha rakshakudu *Sree yaesunae bhajinchu*

Narula dhurithasthithi - karuninchi vaariki = parama sukhamu lida - parikinchi vachchina *Sree yaesunae bhajinchu*

Svaamiki mahimayu - bhuumiki nemmadhi = kshaemamu niyyanu - laemidi puttina *Sree yaesunae bhajinchu*

Narulanu thandrithoa - aikhyamu chaeyaga nirathamu vaededi - nija praapakudagu *Sree yaesunae bhajinchu*

Muudava dhinamuna - mruthyuvu noadinchi = thadayaka punaru-ththaanamu nondhina *Sree yaesunae bhajinchu*

Yeshayya Veera Martin



80

క్రైస్తవ విశ్వాసమునకుఁ బ్రేరేపణ

- యదుకులకాంభోజి

తా - ఆది

యేసుని భజియింపవే మనసా - నీ దోసములు చనఁ - జేసి కృపతోఁ  
బ్రోచునే మనసా = వాసి కెక్కిన క్రీస్తు మోక్షని - వాసిగా కిఁక వేరేలేరని -  
దోసిల్లాగ్గి నుతించితే నిను - త్రోసివేయఁడు దోసకారని ॥యేసు॥

1. ఏటికే నీ కీదురాశలు - నీ - కెప్పుడును చెవి - నాటవుగ ప్రభు యేసు  
వాక్యములు = వాటముగ నా తుది దినమున - నీటుమీఱఁగ నిత్యజీవ కి -  
రీటమును నీకిత్తు నని తన - నోటఁ బల్కిన మాటఁ దప్పఁడు ॥యేసు॥

2. ఖండనగ నిను చెందియాడఁడు - యెల్లప్పుడుందన మిత్రుడని రక్షించు  
నతఁడితఁడు = అండఁబాయక నిన్ను ప్రతి దిన - గండములను హరించునని  
నీ - వుండ గోరిన నిండు నెమ్మది - దండిఁగ నీకుండఁ జెప్పును ॥యేసు॥

3. లోక సైతాను దుర్బోధలు - నీ వాలింపక యా - లోకరక్షకుని సుబోధలు  
= ఏక మనసుతో రాత్రిఁబగలు ప - రాకులేకను గాచు నా ప్రభు - రాకడను  
నీవెఱింగినను పర - లోకశుభ సుఖసౌఖ్య మొసఁగును ॥యేసు॥

4. వంచనలు మది నుంచకే మనసా - నీ - దుర్గుణము తలఁ ద్రుంచి ప్రభుని  
సేవింపవే మనసా = అంచితముగా క్రీస్తుఁ డీప్ర - పంచ జనుల భవాబ్ధినావగ  
- నెంచి నీ భవభార మతనిపై - నుంచి సతము ప్రార్థించు మనసా ॥యేసు॥

80. KRAISTHAVA VISVAASAMUNAKU  
PRAERAEPANA

Yesuni bhajiyimpavae anasaa - nii dhoasaulu chana – jaesi  
krupathoa broachunae manasaa = vaasi kekkina risthu moksha  
ni-vaasigaa kka vaeraeerani – dhoasi loggi nuthinchthae ninu  
– throasivaeyadu dhoasa kaarani **Yesuni bhajiyimpavae**

Eatikae nii dhuraasalu – nii – keppudunu chevi – naatavuga  
prabhu yaesu vaakhyamulu = vaatamuga naa thudhi dhinamu  
a – niitu miiraga nithya jiiva kiriitamunu nii kiththunani thana  
– noata palikina maata thappadu **Yesuni bhajiyimpavae**

Khandanaga ninu chendi yaadadu – yellappu dundhana mithru  
ani rakshinchu nathadithadu=anda baayaka ninnu prathi dhina  
– gandamulu harinchunani nii – vunda goarina nindu nemma  
hi – dhandiga nii kunda cheppunu **Yesuni bhajiyimpavae**

Loaka saithaanu dhurbhoadhalu – nii vaalimpakayaa – loaka  
rakshakuni subhoadhalu=aeka manasuthoa raathri pagalu pa-  
raaku laekanu gaachu naa prabhu – raakadanu nii veringinanu  
para – loaka subha sukha soukhya mosagunu **Yesuni bhajiyim**

Vanchanalu madhi nunchakae manasaa – nii – dhurgunamu  
thala dhrunchi prabhuni saevimpavae manasaa= anchithamu  
aa kriisthu dhii pra –pancha janula bhavaabdhi naavaga –  
nenchi nii bhava bhaara mathanipai – nunchi sathamu  
praardhinchu manasaa **Yesuni bhajiyimpavae**



<p>5. నిన్ను పాప బంధముల నుండి - రక్షించుటకు స - రోవ్నాతుని కుమారుఁ డై వెలసి = ఎన్నఁగ నీవొందు దుఃఖము - లన్నిటిని తా ననుభవించెను - విన్న తక్షణ మేసుక్రీస్తుని - విశ్వసించి సుఖించు మనసా ॥యేసు॥</p>	<p>Ninnu paapa bandhamula nundi-rakshinchutaku sa -rvoannath ni kumaarudai velasi = eannaga niivondhu dhukkamu - lannitini thaa nanu bhavinchenu - vinna thakshana maesu kriisthuni - visvasinchi sukhinchu manasaa</p>
<p>- రావూరి లక్ష్మయ్య</p>	<p>Raavoori Lakshmaiah</p>

<p><b>81</b> యేసు నామ భజన</p>
<p>- హిందూస్థాని తోడి తా - ఆది భజనచేయుచు భక్తపాలక - ప్రస్తుతింతు నీ నామమును = వృజినములపై జయము నిచ్చిన - విజయుఁడా నిను వేఁడుకొందు॥</p>
<p>1. దివ్యపదవిని విడిచి నీవు - దీనుఁడవై పుట్టినావు = భవ్యమైన బోధలెన్నో - బాగుగా ధర నేర్చినావు ॥భజన॥</p>
<p>2. నరులఁ గావను పరమునుండి - ధరకు నీవు వచ్చినావు - పరుఁడ నైన నా కొరకు నీ - ప్రాణము నర్పించినావు ॥భజన॥</p>
<p>3. చెడినవాఁడ నైన నన్ను - జేరఁదీసి ప్రోచినావు = పడిన నాదు గోతి నుండి - పైకి లేవనెత్తి నావు ॥భజన॥</p>
<p>4. ఎంత ప్రేమ యెంత దయ - యెంత కృప యేసయ్య నీకు = ఇంతయని వర్ణింప నిలలో - నెవనికిని సాధ్యంబుకాదు ॥భజన॥</p>
<p>- దొరసామి ఆరోగ్యము</p>

<p><b>81</b> YAESU NAAMA BHAJANA</p>
<p>Bhajana chaeyuchu bhaktha paalaka - prasthu thinthu nii naamamunu = vrujinamulapai jayamu nicchina - vijayudaa ninu vaedu kondhu <b>Bhajana chaeyuchu</b></p>
<p>Dhivya padhavini vidichi niivu - dhiinudavai puttinaavu - bhavyamaina boadhalennoa - baagugaa dhara naerpinaavu <b>Bhajana chaeyuchu</b></p>
<p>Narula gaavanu parama nundi - dharaku niivu vacchi naavu - parudanaina naa koraku nii - praanamun arpincinaavu <b>Bhajana chaeyuchu</b></p>
<p>Chedina vaada naina nannu - chaeradiisi broachinaavu = padina naadhu goathi nundi - paiki laeva netthi naavu <b>Bhajana chaeyuchu</b></p>
<p>Entha praema yentha dhaya - yentha krupa yaesayya niiku = einthayani varnimpa nilaloo - evanikini saadhyambu gaadhu <b>Bhajana chaeyuchu</b></p>
<p>Doraiswamy aarogyamu</p>

82

యేసు నామ భజన

- ముఖారి  
యేసుభజనసేయవే - దోసపుమనసా! = వాసిగ నేనే, వరరక్షకుండు - వేసారి  
= వసుధ - నెవ్వారినిఁ గానము ॥యేసు॥

1. ధారుణపాప - భరణా! హరణా! = కారుణ్యకరయని కోరిభజింపవె ॥యేసు॥

2. శాంతిసునీతి - సదములభక్తిన్ = వింతగనిడు మన - శ్శాంతిసుధాకరుం  
॥దేసు॥

3. అనఘా! నీవే - అవనితలంబున - ననుగనుఁగొంటివి - నా ధనమంటివి  
॥యేసు॥

4. మనసా! నీదు - మలినంబును తా = మనుగడ, సిల్వపై - మాపెమహాత్ముం  
డు ॥యేసు॥

- ఓగిరాల గాబ్రియేలు

## 82. YAESU NAAMA BHAJANA

Yaesu bhajana saeyavae – dhoasapu manasaa! = vaasiga naenae  
vara rakshakudu - vae saari = vasudha – nevvaarini gaanamu  
*Yaesu bhajana saeyavae*

Dhaaruna paapa – bharanaa! haranaa! = kaarunya kara yani  
koari bhajimpave  
*Yaesu bhajana saeyavae*

Saanthi suniithi – sadhamula bhakthin = vintaha nidu mana –  
ssaanthi sudhaa karudu  
*Yaesu bhajana saeyavae*

Anaghaa! niivae - avani thalambuna – nanu kanu gontivi – naa  
dhana mantivi  
*Yaesu bhajana saeyavae*

Manasaa! niidhu – malinambunu thaa = manugada , silvapai –  
maape mahaathmudu  
*Yaesu bhajana saeyavae*

*Oagiraala gaabriyaehu*

83

క్రీస్తును చూడ రండి

- శంకరాభరణము

తా - ఆది

రారే మన యేసు స్వామిని - జూతము కోర్కె - <sup>1</sup>లూర ప్రియు  
లారా <sup>2</sup>పేర్మిని = <sup>3</sup>గూరిమి భక్తులం - <sup>4</sup>విందట - భూరిద <sup>5</sup>యామృత -  
సారము లొలికెడు - <sup>1</sup>చారు కటాక్ష <sup>2</sup>వి - శాలేక్షణుండట - <sup>3</sup>నారకులగు  
<sup>4</sup>నర - నారీజనులకు - <sup>5</sup>దారక మొసంగను - దానె పిలుచునట - <sup>6</sup>దారుణ  
పాప మ - హోరణ్యమునకుం - <sup>7</sup>గారుచిచ్చు గతి - గన్నడువాండట -  
ఘోరదరిద్రతం - గూల్చెడివాండట = సారం బగు తన - సభకు <sup>8</sup>మకుటమం  
ట ॥రారే॥

1. <sup>9</sup>పతిత పావనమౌ వేల్పట - అనాది దేవ - సుతుడై యిలం జేరి నాండట  
= <sup>10</sup>సతతము కడు <sup>11</sup>దురి - తతమోయుతమగు - ప్రతి దేశమునకు -  
<sup>12</sup>హితభాస్మరుండట - <sup>13</sup>అతులిత <sup>14</sup>మోక్షో -న్నత గుణగణుండట -  
<sup>15</sup>కుతలంబున <sup>16</sup>స - ధృతి రహితంబగు - పతితులం గావను - మృతుడైనాం  
డట - అతివృణ్య <sup>17</sup>తను - క్షత శోణితమును - <sup>18</sup>వ్రతముగ సిలువను -  
నతదొసంగెనట - మృతిని జయించుచు - బ్రతికి లేచెనట = మతి నమ్మిన  
మన - గతి యితడేనట ॥రారే॥

83. KRIISTHUNU CHUUDA RANDI

Raarae mana yaesu swaamini – chuuthamu koarke-luura  
priyularaa paermini = gurimi baktula – vindhata - bhuuri dha  
yaamrutha - saaramu lolikedu – chaaru kataaksha vi –  
saalaekshnundata – naaraku lagu nara – naariijanulaku -  
dhaarakaa mosaganu - dhaane3 piluchunata - dhaaruna paapa  
ma haranyamunaku – kaaru chichchu gathi - kanpadu vaadata  
- ghoara dharidhratha – kuulchedi vaadata = saarambagu thana  
– sabhaku makutamata

*Raarae mana yaesu swaamini*

Pathitha paavanamou vaelpata - anaadhi dhaeva - suthudai yila  
jaeri naadata = sathatham kadu dhuri - thathamoyuthamagu  
– prathi dhaesamunaku – hitha bhaaskarudata – athulitha  
moakshoa - nnatha guna ganu data – kuthalambuna sa –  
dhgathi rahithambagu – pathithula gaavanu – mruthudainaa  
data - athi punya thanu – kshatha soanithamunu - vrathamuga  
siluvanu – natha dosangenata – mruthini jayinchuchu - brathiki  
laechenata = mathi nammina mana – gathi eithadae nata

*Raarae mana yaesu swaamini*

<p>2. తుదలేని మహిమవాడడట - తనుగొల్చు సాధు - హృదయుల సొమ్ము          మూటడట = చెదరిన గొట్టెల - <sup>19</sup>వెదకవచ్చెనడట - చిదురుపలగు జన          హృదయము లన్నిట - బదిలముగా నె - మ్మది నిడువాడడట - <sup>20</sup>నదితట  <sup>21</sup>మర <sup>22</sup>జన - వదనముల <sup>23</sup>స - మ్మద శుభవార్తను - బలికినవాడడట -          సదయత <sup>24</sup>నంధుల - <sup>25</sup>కక్షుల <sup>26</sup>నిడెనడట - వెదకి <sup>27</sup>బధిరులకు - <sup>28</sup>వీను          - లొసగె నడట - <sup>29</sup>సదమల <sup>30</sup>మోక్ష - ప్రదుడగు విభుడడట = యిదిగో          మనకిత - డేలినవాడడట   రారే  </p>	<p>Thudha laeni mahima vaadata – thanu golchu saadhu -          hrudhayamula sommu muutata = chedharina gorrela - vedhaka          vachchenata - chidhuruvalagu jana hrudhayamu lannita –          padhilamu gaane –mmadhi nidu vaadata - nadhi that amara          jana – vadhanamula sa – mmdha subha vaarthanu – palikina          vaadata – sadhayatha nandhula – kakshula nidenata – vedhaki          badhirulaku – viinu – losage nata – sadhamala moaksha -          pradhudagu vibhadata = yidhigoa manakitha – daelina vaadata  <b>Rarae mana yaesu swamini</b></p>
- పురుషోత్తమ శ్లోకం	<i>Purushoatham Choudhary</i>

<p><b>84</b> నీతి సూర్యుడు          - బేహాగ్ తా - ఏక          ఇదిగో నీతిభాస్కరుండు - ఉదయమాయె నతని నీతి హృదయ కమలమునను          నిలిచి = మది తమోగుణంబులణపె - సదమల జ్ఞానంబు నొసగె   ఇదిగో  </p>	<p><b>84. NIITHI SUURYUDU</b>          Eidihigoa niithi bhaaskarundu – udhaya maaye nathani niithi          hrudhaya kamalamunanu nilichi = madhi thamo gunambula          napai - sadhamala jnaanambu nosage <b>Eidihigoa niithi</b></p>
<p>1. ఎవని జ్ఞానమహిమ విభవ - మెవనినీతి బలప్రకాశ - మెవని మనుజు          రూపమాయె = నవనీత సత్యవర్తి రవినిమించు తేజమూర్తి   ఇదిగో  </p>	<p>Eavani jnaana mahima vibhava - mevani niithi bala prakasa –          mevani manuja rupamaaye = nava viniitha sathya varthi          ravini minchu thaeja muurthi  <b>Eidihigoa niithi</b></p>
<p>2. నరజనముల నీతియెవడో - ధరణిపతుల దీప్తియెవడో - దురితబుణము          దీర్చునెవడో = పరమపురుషు డేసుడతడె - నిరతజీవ మొసగునిపుడె            ఇదిగో  </p>	<p>Narajanamula niithi yevadoa–dharani pathula dhiipthi yevadoa          – dhuritha runamu thiirchu nevadoa = parama purushudu yaesu          dathade – niratha jiiva mosagu nipude  <b>Eidihigoa niithi</b></p>
<p>3. కలుష మెల్ల బాపడలచి - కలువరి గిరివరకు నడచి - యలవికాని ముక్తి          గూర్చన్ = సిలువమోద బలియై మరణ - బలమునణచి తిరిగిలేచె   ఇదిగో  </p>	<p>Kalusha mella baapa thalachi - kaluvari giri varaku nadichi –          alavi kaani mukthi guurchan = siluva miidha baliyai marana –          balamu nanachi thirigi laeche  <b>Eidihigoa niithi</b></p>
<p>4. మదితమం బదెచటికరిగె - యెదను కఠినతనము కరిగె - హృదయరసము          లతిశయించి = సాధుగుణముగలిగి యేసు - పాదములను గొలుతు నిపుడె            ఇదిగో  </p>	<p>Madhithamam badhechati karige – hrudhaya rasamu          lathisayinchi = saadhu gunamu kaligi yaesu – paadhamulanu          goluthu nipude  <b>Eidihigoa niithi</b></p>

<p>5. జనగణముల జీవమతడె - ధనఘనముల దాతయతడె - యనుభవమున నెఱుగుమతని = యనుపమ ప్రేమా వృతంబు - ననవరతా నందకరము ॥ఇదిగో॥</p>	<p>Janaganamula jiiva mathade –dhana ghanamula dhaatha athade – anubhavamuna nerugu mathani = anupama praemaamrutha mbu – anavarathanandha karamu <b><i>Eidihigoa niithi</i></b></p>
<p>- చెట్టి భానుమూర్తి</p>	<p><i>Chetty Bhanu murthy</i></p>

<p><b>85</b> క్రీస్తును కొలుచుట - జంఝూటి తా - ఆది చేరికొల్వడి - క్రీస్తుని పాదముల - జేరి కొల్వడి = చేరి కొల్వడి - స్థిరమతితో మీ - నోరు నిండ మది - కోరిక దీర ॥జేరి॥</p>	<p><b>85. KRIISTHUNU KOLUCHUTA</b> Chaeri koluvudi – kriisthuni paadhamula – chaeri koluvudi – sthira mathithoa mii – noaru ninda madhi – koarika thiira</p>
<p>1. <sup>1</sup>ధీరకలితుం దువ - కారకుం డితం దని - <sup>2</sup>యారూఢిగ మది - గోరి ప్రియమునం ॥జేరి॥</p>	<p>Dhiira kalithudupa – kaaraku dithadani – yaa ruudiga madhi – goari priyamuna <b><i>Chaeri koluvudi</i></b></p>
<p>2. జనకుని యుగ్రం - బును దా నోరిచి - జనులకు మేలు నొ - సంగి ఘనునిం ॥జేరి॥</p>	<p>Janakuni yugram – bunu dhaa noarichi – janulaku maelu no – sangi ghanuni <b><i>Chaeri koluvudi</i></b></p>
<p>3. <sup>1</sup>సార చరిత్రో - దారుండు <sup>2</sup>పాతక - ధీరుండు <sup>3</sup>శుద్ధా - చారుండితం దని ॥జేరి॥</p>	<p>Saara charithroa – dhaarudu paathaka – dhiirudu sudhdhaa – chaarundithadani <b><i>Chaeri koluvudi</i></b></p>
<p>4. దేవుని కొమరుండు - <sup>4</sup>ధీవిస్తారుండు - <sup>5</sup>సేవ కావనుండు క్షేమకరుండు ॥జేరి॥</p>	<p>Dhaevuni komarudu – dhiivisthaarudu – saeva kaavanudu kshaema karundani <b><i>Chaeri koluvudi</i></b></p>



5. యేసుని వారల - నీశుండు మన్నన - జేసి తప్పు క్షమ - చేయునుగానఁ ॥జేరి॥	Yaesuni vaarala – niisundu mannana – chaesi thappu kshama - chaeyunu gaana <b>Chaeri koluvudi</b>
6. మరణము నొందిన - నరులను గృహకాగ్ర - మృత్యు బ్రతికించిన - మహిమోజ్వలునిఁ ॥జేరి॥	Maranamu nondhina – narulanu krupa kra –mmara brathikin hina – mahimoajvalunini <b>Chaeri koluvudi</b>
7. పలు దయ్యంబులఁ - బారదరిమి రో - గుల రక్షించిన - మలినాపహునిఁ ॥జేరి॥	Palu dhayyambula – paara dharimi roa –gula rakshinchina - malinaapahuni <b>Chaeri koluvudi</b>
8. జను లచ్చెరు వొం - దను మూఁగకు నో - రును గన్నులు చీ - కునకిడినాఁ దని ॥చేరి॥	Janu lachcheru vondhanu muugaku noa – runu kannulu chii – kuna kidi naadani <b>Chaeri koluvudi</b>
- కాజా ఆనంతము	<b>Kaza Anantham</b>

<b>86</b> యేసున కేమి సమర్పించుదును? - ఆనందబైరవి ఏమి నేను సమర్పింతు - యేసు - యెట్లు నిన్ను స్తుతియింతు = ఏమి సమర్పింతు - హీనుడ నగు నేను - గామితార్థము లెల్ల - గలుగఁజేయు నీకు ॥నేమి॥	<b>86. YAESUNAKAEMI SAMARPINCHUDHUNU?</b>  Eami naenu samarpinthu - yaesuu – yetlu ninnu sthuthi yinthu = eami samarpinthu – hiinudanagu naenu – kaami thardhamu lella – kaluga jaeyu niiku <b>Eami naenu</b>
1. నేను మార్గముఁ దప్పియుండఁగ - నన్ను - నీవు కంటివి కరుణ నిండఁగ = దీనపాపులను - దృఢముగఁ బ్రోవను - దాన మిచ్చితివి - తనర నీ ప్రాణము ॥నేమి॥	Naenu maargamu thappi yundaga – nannu – niivu kantivi karuna nindaga = dhiina paapulanu – dhрудamuga broavanu – dhaana michchithivi – thanara nii praanamu <b>Eami naenu</b>

<p>2. అందరి కొఱ కీవు తెచ్చిన - మిగుల - అందమైన నిత్య రక్షణ = అంది నిన్ను వినతి - పొందుగఁ జేసెద - నొందు మా నా నుతి - నుత్తమ ప్రభు క్రీస్తు ॥ ఏమి ॥</p>	<p>Andhari korakiivu thechchina – migula – andhamaina nithya rakshana = andhi ninnu vinathi – pondhuga jaesedha – nondhu maa naa nuthi – uththama prabhu kriisthu <b>Eami naenu</b></p>
<p>3. నీ యందే యానంద మొందగ - యేసు - నీదైన యాత్మ నాకందగ = జేయు మంచు నీకుఁ జేసెదఁ బ్రార్థన-నాయందు దయచేసి - నా మనవి నాలించు ॥మేమి॥</p>	<p>Nii yandhae aanandha mondhaga - yaesu – nii dhaina aathma naa kandhaga = chaeyu manuchu niiku chaesedha praardhana – naayandhu dhaya chaesi –naa manavi naalinch <b>Eami naenu</b></p>
<p>4. నేను జేసిన యఘము లెల్లను - గర్త - నీ యెదుటఁ దలంచు కొందును = నేను సిగ్గు నొంది - నిజముగఁ గుందుచు - నేను వేడుకొందు - నీ క్షమాపణ కొరకు ॥నేమి॥</p>	<p>Naenu chaesina aghamu lellanu – kartha – nii yedhuta thalan hu kondhunu = naenu siggu nondhi – nijamuga gundhuchu – naenu vaedu kondhu - nii kshamaapana koraku <b>Eami naenu</b></p>
<p>5. నన్ను నీవు స్థిరపరచుము - కర్త - యన్నిట నను బలపరచుము = తిన్నని మార్గమున - దృఢముగ నేగుచు - నిన్ను నే స్తుతియింతు - నిండుగ నెల్లప్పు ॥దేమి॥</p>	<p>Nannu niivu sthira parachumu– kartha– annita nanu balaparac humu = thinnani maargamuna - dhrudamuga naeguchu – ninnu nae sthuthi yinthu - ninduga eallappudu <b>Eami naenu</b></p>
<p>- పులిపాక జగన్నాథము</p>	<p><i>Pulipaaka Jagannaadham</i></p>

<p><b>87</b> క్రీస్తుకు నమోనమః</p>	<p><b>87.KRIISTHUKU NAMOA NAMAHA</b></p>
<p>గా - శంకరాభరణము తా - అట</p>	<p>Sarvaloaka sampuujya – namoa namoa – sarva jnaana sampoorna – namoa namoa – sarva sathya saaraamsaa - namoa namoa – dhaeva gaavoa <b>Sarvaloaka sampuujya</b></p>
<p>1. సర్వ లోక సం పూజ్యా - నమోనమో - సర్వ జ్ఞాన సంపూర్ణా - నమోనమో - సర్వ సత్య సారాంశా - నమోనమో - దేవా గావో ॥</p>	<p>Dhiina bhaktha mandaara - namoa namoa-dhoasha sakthi samhaara - namoa namoa – dhaeva yaesaava thaara - namoa namoa – dhaevaa gaavoa <b>Sarvaloaka sampuujya</b></p>
<p>2. దీన భక్త మందారా - నమోనమో - దోష శక్తి సంహారా - నమోనమో - దేవ యేసావతార - నమోనమో - దేవా గావో ॥</p>	<p>Dhaevaloaka pradhiipaa - namoa namoa- bhaava loaka prathaapaa - namoa namoa –paavanaathma svaroopaa - namoa namoa – dhaeva gaavoa <b>Sarvaloaka sampuujya</b></p>
<p>3. దేవలోక ప్రదీపా - నమోనమో - భావలోక ప్రతాపా - నమోనమో - పావనాత్మ స్వరూపా - నమోనమో - దేవా గావో ॥</p>	<p>Dhaevaloaka pradhiipaa - namoa namoa- bhaava loaka prathaapaa - namoa namoa –paavanaathma svaroopaa - namoa namoa – dhaeva gaavoa <b>Sarvaloaka sampuujya</b></p>

<p>4. వేదవాక్యాదర్శ మివే - నమోనమో - వేద జీవమార్గం బీవే - నమోనమో - వేదవాక్కును నీవే - నమోనమో - దేవా గావో ॥</p>	<p>Vaedha vaakyaadharsa miive - namoa namoa – vaedha jiiva maargambiive - namoa namoa- vaedha vaakkunu niivae- namoa namoa-dhaeva gaavoa <b>Sarvaloaka sampuujya</b></p>
<p>5. శాపగ్రహివైతివి నాకై - నమోనమో - ప్రాణత్యాగివైతివి. నాకై - నమోనమో - ప్రాయశ్చిత్తమైతివి నాకై - నమోనమో - దేవా గావో॥</p>	<p>Saapagrahivaithivi naakai- namoa namoa-praana thyaagi vaithivi naakai - namoa namoa –praayacchi ttha maithivi naakai- namoa namoa-dhaeva gaavoa <b>Sarvaloaka sampuujya</b></p>
<p>- చెట్టి భానుమూర్తి</p>	<p><i>Chetty Bhanumurthy</i></p>

<p><b>88</b> యేసును స్తుతించుట - కానడ తా - ఆది నమో యేసునాధా - నాధా - నమో జీవనాధా = సమాన విరహిత సనాతనాత్మా - సమున్నతోజ్వల ప్రశాంత ధామా ॥నమో॥</p>	<p><b>88. YAESUNI STHUTHINCHUTA</b> Namoa yaesu naadhaa – naqdhaaa – namoa jiivanaadhaa = samaana virahitha sanaatha naathmaa – samunnathojvala prasaantha dhaamaa <b>Namoa yaesu naadhaa</b></p>
<p>1. స్థావర జంగమ జగమందున నీ శక్తి స్వరూపము ప్రతిఫలింపగ = భూ వలయాకాశంబుల మించుచు - భువన పాలనముజేసెటి ప్రభువా ॥నమో॥</p>	<p>Sthaavara jangama jagamandhuna nii sakthi svaruupamu prathi palimpaga = bhuu valayaa kaasambula minchuchu – bhuvana paalanamu chaeseti <b>Namoa yaesu naadhaa</b></p>

<p>2. ధరణీ మానవ విమోచనార్థము - కరుణను జీవము లొసగిన ప్రభువా = పరమ కృపాభరితా మృతసారా వరసజ్జన హృదయాబ్జ విహారా ॥నమో॥</p>	<p>Dharanii maanava vimoachanaardhamu – karunanu jiivamu losagina prabhuvaa = parama krupaa bharithaa mrutha saaraa vara sajjana hrudhayaabdha vihaaraa <b>Namoa yaesu naadhaa</b></p>
<p>3. సుందర మలయజ గంధ ధూపముల - చందముననుమా వినతులు గొను మా = వందే దేవ దయాసందీప = వందే శుభదానంద స్వరూపా ॥నమో॥</p>	<p>Sundhara malayaja gandha dhuupamula – chandhamunanu maa vinathulu gonumaa = vandhae dhaeva dhayaa sandhiipa = vandhae subha dhaanandha svaruupaa <b>Namoa yaesu naadh</b></p>
<p>- ఇ.జి. ఆనందము</p>	<p><i>E.G.Anandham</i></p>

**89** యేసునకు వందనము  
- శంకరాభరణము (చాయ: ఉదయించినాడు) తా - అట  
వందనమయ్యా - యేసు నీకు - వందనమయ్యా - మా కోరిక - లందియ్య  
వయ్యా = వందనమయ్య నీ సుందర పాదార - విందములకు భక్తి - వినతులు  
గావించు = సందియంబులులేని పరమానందమున నీయందు డెందము -  
పొందుపడఁ జేయవె యెహోవా - నందనా <sup>1</sup>పాపేందనాగ్ని ॥వందనమయ్యా॥

**89. YAESUNAKU VANDHANAMU**  
Vandhanamayyaa – yaesu niiku – vandhanamayyaa – maa koarika – landhiyya vayyaa = vandhanamayyaa nii sundhara paadhaara – vindhamulaku bhakthi – vinathulu gaavinthu = sandhiyambulu laeni paramaanandhamuna nii yandhu dendhamu – pondhu pada chaeyavae yohoavaa – nandhanaa paapaendha naagni **Vandhanamayyaa**



<p>1. నర దైవత్వములు - రెండుగూడి - పరిపూర్ణమైన - దేహోత్మలు - ధరియించి యందు - లేశంబయిన - దురితంబులేని - యవతారము - నెరవుగా దాల్చి = ధరణికి నేతెంచి <sup>2</sup>నిరయార్హులగు సర్వ - నరుల రక్షింప నీ కరుణా ప్రవాహము = విరివిగా పరుగెత్తఁ జేయుచు - విమలమగు నీ ప్రాణరక్తము - లరుదుగా సమర్పణము , చేసియు - తిరిగి లేచితివో మహా ప్రభూ ॥వందనమయ్యా॥</p>	<p>Nara dhaivathvamulu – rendu guudi – pari puurnamaina – dha ehaathmalu dhariyinchi yandhu – laesambayina– dhurithambu laeni – avathaaramu – neravugaa dhaalchi = dharaniki naethen chi nirayaarhulagu sarva – narula rakshimpa nii karunaa pravaahamu = virivigaa parugeththa jaeyuchu – vimalamagu nii praana rakthamu – larudhugaa samarpanamu chaesiyu – thirigi laechithivoa mahaa prabhuu <b>Vandhanamayyaa</b></p>
<p>2. నీ పుణ్యమందు - నమ్ముకొనెడి - యే పాపియైన - తక్షణమున - శాపంబుఁ బాసి - <sup>3</sup>త్రాణగలిగి - నీ <sup>4</sup>సజ్జనుండు - కృపవానిని - కాపాడుచుండు = దీపించు భవ దీయ దివ్య వాగ్దత్తంబు - లాపత్పరంపరల కడ్డుపడుచు నుండి = నీ వయిందన భారమెల్లను - మోపి యోపికనుండ నేర్చిన - పాపిపుణ్యండుగుచు నాత్మను - <sup>5</sup>భవ్య సుఖ <sup>6</sup>మఖిలంబుఁ బడయును ॥వందనమయ్యా॥</p>	<p>Nii punyamandhu - nammu konedi – yae paapi yaina – thakshanamuna – saapambu baasi – thraana kaligi - nii sajjanundu – krupa vaanini kaapaaduchundu = dhiivinchu bhava dhiiya dhivya vaagdthhvambu – laapathparamparala kaddu paduchu nundi = nii vayindhana bhaaramellanu – moapi yoapika nunda naerchina – paapi punyundaguchu naathmanu – bhavya sukha makhilambu badayunu <b>Vandhanamayyaa</b></p>
<p>3. శమదమ ప్రేమ - కృపా వినయ - సద్గుణములనెడి - భూషణముల - నిమిడియున్నట్టి - తనువు దాల్చి - క్రమముగానందు - దైవత్వము - కనుపఱచినావు = విమలోపదేశముల్ వివిధంబుగా శిష్య - సముదయమునకు నుత్తముగా బోధించి - యమిత పాపహరంబునకు భువినవతరించిన మేను సిలువను - శ్రమను మృతికల్పించి మృత్యువుఁ - జంపి జీవించిన మహాత్మా ॥వందనమయ్యా॥</p>	<p>Samadhama praema – krupaa vinaya - sadhgunamu lanedi – bhuushanamula - nimidi yunnatti – thanuvu dhaalchi – kramamugaa nandhu – dhaivathvamu - kanu parachi naavu = vimaloapa dhaesamul vividhambugaa sishya - samudhayamunaku nuththamugaa bhoadhinchu - amitha paapa haranambunaku bhuvi navatharinchina maenu siluvanu - sramanu mruthi kalpinchi mruthyuvun champi jiivinchina mahaathmaa <b>Vandhanamayyaa</b></p>
<p>- పురుషోత్తము చౌధరి</p>	<p><i>Purushoatham Choudhary</i></p>

<p><b>90</b>                      యేసుక్రీస్తుకు స్తుతి - బిలహరి                      (చారు: యేసునాథ కథా)                      తా - త్రిపుట క్రీస్తునాయక నీ దయాళిని - కీర్తనలుగా బాడుదున్ - <sup>1</sup>నేస్తుతులతోఁ దండ్రి దేవుని - నిత్యమును <sup>2</sup>గొండాడుదున్ ॥క్రీస్తు॥</p>	<p><b>90. PRAISE TO JESUS CHRIST</b>  Kriisthu naayaka nii dhayaalini – kiirthanalugaa paadudhun – nae sthuthulathoa thandri dhaevuni - nithyamunu gondaadudhun <b>Kriisthu naayaka nii dhayaalini</b></p>
---	--



<p>1. సిలువ మోసిన నీ ప్రయాసను - జెప్పుటకు నోరాడదు = <sup>3</sup>అలుకునొందక స్వామి నీ <sup>4</sup>ది - వ్యాంఘ్రి చెంతను గూడుదు   క్రీస్తు  </p>	<p>Siluvamoasina nii prayaasanu – chepputaku noaraadadhu = aluku nondhaka swami nii dhi – vyaanghri chenthanu guududhu <b><i>Kriisthu naayaka nii dhayaalini</i></b></p>
<p>2. నిమిషమైన న్బాయకెదలో - నిన్ను నే స్మరియింతును = అమితమౌ దేవా <sup>5</sup>ను క్రోశము - హర్షముగ వర్ణింతును   క్రీస్తు  </p>	<p>Nimishamaina baayakedhaloa - ninnu nae smariyinthunu = amithamou dhaevaa nu kroasamu – harshamuga varninthunu <b><i>Kriisthu naayaka nii dhayaalini</i></b></p>
<p>3. యేసుప్రభు నా కాలమంతయు - నేమటక నీ నామము = దాసునిగ భజియంతు నిక నేఁ - దప్పకుండను నీమము   క్రీస్తు  </p>	<p>Yaesu prabhu naa kaalamanthayu – naemaraka nii naamamu = dhaasuniga bhajiyinthu nika nae – thappakundanu niimamu <b><i>Kriisthu naayaka nii dhayaalini</i></b></p>
<p>4. చచ్చి నే నరుదెంచి మోక్షము - స్వామి నీ యుపకారముల్ = హెచ్చు ప్రేమను బాడుచుందును - యెప్పుడును <sup>6</sup>గైవారముల్   క్రీస్తు  </p>	<p>Chachi nae narudhenchi moakshamu – wami nii upakaaramul = hechchu praemanu paaduchundhunu – yeppudunu kaivaaramul <b><i>Kriisthu naayaka nii dhayaalini</i></b></p>
<p>5. మలినమౌ నా నత్తి నాల్క స - మాధిలోఁ గృశియింపను = బలిమితోనేఁ బాడుచుందును - భక్తి <sup>7</sup>యుజ్విలింపను   క్రీస్తు  </p>	<p>Malinamou naa natthi naalka sa- maadhiloo krusiyimpanu = balimi thoanae paduchundhunu - bhakthi yujvalimpanu <b><i>Kriisthu naayaka nii dhayaalini</i></b></p>
<p>6. కన్ను మూతలుగాను నీ సము - ఖంబు కేను బిరాలను = తెన్ను తప్పకవత్తు శ్రీకర - దేవ నను నీవేలను   క్రీస్తు  </p>	<p>Kannu muuthalu gaanu nii samu – khambu kaenu biraalanu = thennu thappaka vaththu sreekara – dhaeva nanu nii vaelanu <b><i>Kriisthu naayaka nii dhayaalini</i></b></p>
<p>7. ముగ్గురొకడై వెల్గుచుండెడి - మోక్షరాజ్య <sup>8</sup>గరిష్ఠుఁడా = యొగ్గుచేయక నన్నుఁ బ్రోవవే - యేసునాథ <sup>9</sup>మహేశుఁడా   క్రీస్తు  </p>	<p>Muggurokadai velugu chundedi – moaksha raajya garishtudaa = yoggu chaeyaka nannubroavavae-yaesunaadha mahaesudaa <b><i>Kriisthu naayaka nii dhayaalini</i></b></p>
<p>8. భూతలములో నీ సమానముఁ - బోల్చ నేదియుఁ గానము = దాతవై మము సలుపవే నీ - తండ్రికిని <sup>10</sup>సంధానము   క్రీస్తు  </p>	<p>Bhuuthalamulooa nii samaanamu – poalcha naedhiyu gaanamu = dhaathavai mamu salupavae nii – thandrikini sandhaanamu <b><i>Kriisthu naayaka nii dhayaalini</i></b></p>
<p>- మిక్కిలి నమూయేలు</p>	<p><i>Mikkili Samuel</i></p>



<b>92</b>	<b>యేసు శరణు</b>
- జంఝూటి	తా - ఆది
యేసు పదాంబుజ శరణం - నర - దోష మహాంబుధి - హరణం = యేసే మార్గము యేసే సత్యము - యేసే జీవము యేసుకు - శరణం॥	
1. దేవకుమారశరణం - నర - జీవప్రదాత - శరణం = దేవదేవ జగదావతారము - బ్రోవరావె ప్రభు నీవే-శరణం ॥	
2. పాపవినాశక శరణం - నర శాపవిమోచక - శరణం = పావనాత్మ భవదీయ ప్రాణమిడి - ప్రాప్తవైతివో ప్రభువా-శరణం	
3. పరమపురుషుడా శరణం - ఓ - నిరుపమప్రేమడ - శరణం = మరణ మొంది మరి మృత్యుంజయుడై - పరమున జరిగిన ప్రభువా-శరణం॥	
4. నీతిపూర్ణమా శరణం - జగ - జ్యోతి రత్నమా - శరణం - జాతిభేదరాహిత్వ్యుడ హితుడా - నీతిప్రబోధక నీవే-శరణం	
5. తేజోమూర్తికి శరణం - విభ్రాజిత కీర్తికి - శరణం = రాజరాజ యో భారత రాజ్య - ప్రజాత్మ రక్షక ప్రభువా - శరణం	
	- చెట్టి భానుమూర్తి

<b>92</b>	<b>YAESU SARANU</b>
Yaesu padhaambuja saranam – nara – dhoasha mahaambudhi – haranam = yaesae maargamu yaesae sathyamu – yaesae jiivamu yaesuku – saranam	<b><i>Yaesu padhaambuja saranam</i></b>
Dhaeva kumara saranam – nara – jiiva pradhaatha – saranam = dhaeva dhaeva jagadhaava thaaramamu - broava raavae prabhu niivae	<b><i>Yaesu padhaambuja saranam</i></b>
Paapa vinaasaka saranam – nara saapa vimoachaka – saranam = paavanaathma bhavadhiiya praana midi – praapu vaithivoa prabhuvaa – saranam	<b><i>Yaesu padhaambuja saranam</i></b>
Parama purushudaa saranam – oa – nirupama praemada – saranam = marana mondhi mari mruthyunjaydai – paramuna jarigina prabhuvaa – saranam	<b><i>Yaesu padhaambuja saranam</i></b>
Niithi puurnamaa saranam – jaga – jyoathi rathnamaa – saranam – jaathi bhaedha raahithyudaa hithudaa – niithi prabhoadhaka niivae– saranam	<b><i>Yaesu padhaambuja saranam</i></b>
Thaejoa muurthiki saranam – vibraajitha kiirthiki – saranam = raaja raaja yoa bhaaratha raajya – prajaathma rakshaka prabhuvaa – saranam	<b><i>Yaesu padhaambuja saranam</i></b>
	Chetty Bhanu murthy



94

యేసునకు సమానులెవరు?

' - శంకరాభరణము

తా - ఆది

సమానులెవరు ప్రభో - నీ - సమానులెవరు ప్రభో =సమస్త మానవ -  
శ్రమాను భవమున్ - సహించి వహించి - ప్రేమించగల నీ ||సమాను||

1. సమాన తత్వము - సహోదరత్వము = సమంజసము గాను - మాకు  
దెలుప నీ ||సమాను||

2. పరార్థమై భవ - శరీర మొసగిన = పరోపకారా - నరావ తారా||సమాను||

3. దయా హృదయ యీ - దురాత్ము లెల్లరిన్ = నయాన భయాన - దయాన  
బ్రోవ నీ ||సమాను||

4. ఓ పావనాత్ముడ - ఓ పుణ్య శీలుడ = పాపాత్ములను బ్రోవ - పరమాత్మ  
సుతనీ ||సమాను||

- చెట్టి భానుమూర్తి

94.YAESUNAKU SAMAANULEVARU?

Samaanu levaru prabhoha – nii- samaanu levaru prabhoha =  
samastha maanava sraaanu bhavamun –sahinchi vahinchi –  
praema gala nii **Samaanu levaru prabhoha**

Samaana thathvamu –sahoa dharathvamu =saman jasamu  
gaanu – maaku thelupa nii **Samaanu levaru prabhoha**

Paraardhamai bhava – sariira mosagina = paroapa kaaraa –  
naraavathaaraa **Samaanu levaru prabhoha**

Dhayaa hrudhaya yii –dhuraathmulellarin = nayaana  
bhayaana -dhayaana bhroava nii **Samaanu levaru prabhoha**

Oa paavanaathmudaa –oa punya siiluda = paapaa thmula  
broava –paramaathma suthanii **Samaanu levaru prabhoha**

Chetty Bhanumurthy



<b>95</b>	<b>క్రీస్తు దైవత్వము</b>
- శంకరాభరణము (చాయ: దేవుడిచ్చిన దివ్య వాక్యము) తా - అట యేసు క్రీస్తుడు నిత్య దేవుడు - ఎటిగి నమ్ముడి మనుజులారా = మోస మొందక మోక్షపతికిక - దాసులై - బ్రతుకండి రండి ॥యేసు॥	
1.	ఆరు దినములలోపలనే - యాకసము భూలోకములను = ప్రాకటముగఁ జేసి నాడు - ప్రకాశుడాయన ప్రజ్ఞవంతుడు ॥యేసు॥
2.	ఆది పురుషుని యాదిస్త్రీనిక - హస్తములతో నంటి చేసెను = మేదినిస్ ఫలవనములో న - సాధులై నివసింప నిచ్చెను ॥యేసు॥
3.	వార లిద్దవు దేవునాజ్ఞను - కోరికలతో మీరినప్పుడు = గారడీ పిశాచ తంత్రము - వారి పరమై పాపులైరి ॥యేసు॥
4.	వీరలందఱు వారి సంతతి - వేరెలేరీ ధరణిలో దు = ష్కార్ములై దేవుని యాజ్ఞలు - మీరి రందఱు నరక పాత్రులు ॥యేసు॥
5.	ఇంత పాపభరితులై కా - సంతసత్యము లేని నరుల = నెంతగాఁ బ్రేమించెనో తన - సొంత ప్రాణముఁ బలిగఁబెట్టెను ॥యేసు॥
6.	పాపమించుకలేని కరుణా - పావనుడు నరుడాయెను = శాపగ్రస్తులమైన మన - శాపములు తాఁజేతఁ బూనెను ॥యేసు॥
7.	ఎన్నరాని బాధలొందుచు - పుణ్యరక్తము జిందెనిలను = ఎన్నడు నీలాటి ప్రేమ - వన్నెలేదో యన్నలారా ॥యేసు॥

<b>95.</b>	<b>DIVINITY OF CHRIST</b>
Yaesu kriisthudu nithya dhaevudu – earigi nammudi manujulaaraa = moasa mondhaka moaksha pathi kika – dhaasulai – brathukandi randi <b>Yaesu kriisthudu</b>	
Aaru dhnamula loapalanae – aakasamu bhuu loakamulanu = praakatamug chaesi naadu – prakaasu daayan prajna vanthudu <b>Yaesu kriisthudu</b>	
Aadi purushuni aadhi sthree nika – hasthamulathoa nanti chaesenu – maedhnin phalavanamu loana – saadhulai nivasimpa nichchenu <b>Yaesu kriisthudu</b>	
Vaara lidhdhapu dhaevu naajnanu - koarikalathoa miiri nappudu = gaaradii pisaacha thanthramu – vaari paramai paapulairi <b>Yaesu kriisthudu</b>	
Viiralandharu vaari santhathi – vaere larii dharaniloa dhu – shkaaryulai dhaevuni yaajnalu – miiri randharu naraka paathrulu <b>Yaesu kriisthudu</b>	
Eintha paapa bharithulai kaa –santha sathyamu laeni narula = nenthagaa praeminchenoa thana – sontha praanamu baliga pettenu <b>Yaesu kriisthudu</b>	
Paapaminchuka laeni karunaa – paavanudu narudaayenu = saapa grasthulaina mana – saapamulu thaajaetha buunenu <b>Yaesu kriisthudu</b>	
Eannaraani baadha londhuchu - punya rakthamu jindhenilanu = eannandu niilaati praema – vanne laedhoa yannalaaraa <b>Yaesu kriisthudu</b>	

8. మనలఁ బాపమునుండి బాపను - మనుజుఁడై మరణంబునొంది = మన ప్రభువె మూఁడవ దినంబున - మహినిలేచి పరము వెళ్లెను ॥యేసు॥

- గొల్లపల్లి నతానియేలు

Manala paapamu nundi baapanu – manujudai maranambu nondhi = mana prabhuvu muudava dhinambu na – mahini laechi paramu vellenu

**Yaesu kriisthudu**

Gollapalli Nathaniel

**96**

**యేసుక్రీస్తు దేవుడు**

1. దేవుని నీతి ప్రతాపం  
భువి యేసుని సిల్వ ప్రభావం  
దేవుల దేవుని అపురూపం  
భువి యేసుని నామ స్వరూపం  
దేవ యెహోవ సువాక్యం  
-సౌభాగ్యం  
దైవ జనుల హృదయానందం.  
॥యేసుక్రీస్తు దైవ సుతుండు  
యేసుక్రీస్తు మనుజుసుతుండు  
యేసుక్రీస్తు దేవుండు  
యేసే ప్రభువు  
- స్తుతిపాత్రుడు॥
2. ఆద్యంత రహిత కీర్తి  
అవతార శ్రమార్జన మూర్తి  
ఆకస రాసుల ఆదిపతి

- అవనీ సృజనాత్మ ప్రతీతి  
అఖిల ప్రపంచ ప్రదాత - అధినేత  
అనుదిన కృపాలిడు సుఖదాత.
3. పాపము భయపడు నామం  
పాపాత్ముడు కృపగను హోమం  
పతితుల వెదకిన ప్రేమస్వరం  
పరలోక సుఖాల విహారం  
పాప క్షమాపణ గానం - బహు  
అనవరతము నిజబలిదానం. [మానం
4. జనముల జీవాధిపతి  
జగమంతటి నేలెడిజ్యోతి  
జీవుల అంతిమ న్యాయపతి  
జీవాత్ములు క్రోలెడి నీతి  
జనన మరణ జయశీల - నరపాల  
జగతిని మార్చెడి శుభజ్ఞుల.

- ఏ.బి. మాసీలామణి

**96**

**JESUS CHRIST IS GOD**

1. Daevuni niithi prathaapam - bhuvi yaesuni silva prabhaavam dhaevula dhaevuni aparupam - bhuvi yaesuni naama svarupam dhaeva yohoava suvaakyam - sowbhagyam dhaiva janula hrudhayaanandam - !! yaesu kriisthu dhaiva suthundu - yaesu kriisthu manuja sutundu - yaesu kriistu dhaevundu - yaesae prabhuvu stuthi paatrudu  
**Daevuni niithi prathaapam**
2. Adhyantha rahitha kiirthi - avathaara sramaarjana muurthy aakasa raasula adhi pathi - avanii srujanaathma prathiithi akhila prapancha pradhaathaa-adhi naetha - anu dhin krupaalidu sukha dhaatha **Daevuni niithi prathaapam**
3. Paapamu bhayapadu naamam - paapaathmudu krupaganu hoamam - pathithula vedhakina praema svaram - paraloaka sukhaala vihaaram - papa kshamaapana gaanam-bahu anavaratham nija bali dhaanam **Daevuni niithi prathaapam**
4. Janamula jiivaadhi pathi - jagamanthati naeledi jyoathi jiivula anthima nyaaya pathi - jiivaathmulu kroaledi niithi janana marana jaya siila – nara paala - jagathini maarchedi subha jvaala  
**Daevuni niithi prathaapam**

A.B.Maasilamani

97

*All hail the power of Jesus Name*

1. శ్రీ రక్షకుని నామము  
కీర్తించి కొల్పుచు  
కీరీట ముంచి చాటుచు  
- శ్రీ రాజా, రాజా, రాజా,  
రాజాధిరాజా!

3. నరులారా! మీ కోసము  
చావును నొందెను  
కీరీట ముంచి చాటుచు  
- శ్రీ రాజా, రాజా, రాజా,  
రాజాధిరాజా!

4. సర్వ జనాంగములారా!  
శరణ్యుడీయనే  
కీరీట ముంచి చాటుచు

2. పరేశుహత సైన్యమా  
మీ రాజు ఈయనే  
కీరీట ముంచి చాటుచు  
- శ్రీ రాజా, రాజా, రాజా,  
రాజాధిరాజా!

- శ్రీ రాజా, రాజా, రాజా,  
రాజాధిరాజా!

5. పరంబునందు యేసుకు  
కీరీట ముంచుచు  
హర్షంబుతోఁ గీర్తింతుము  
- శ్రీ రాజా, రాజా, రాజా,  
రాజాధిరాజా!

- ఎడ్వర్డ్ పెర్రోనెట్  
అను జాన్ ఎడ్వర్డ్ షార్క్

## 97. ALL HAIL THE POWER OF JESUS' NAME!

All hail the power of Jesus' Name! Let angels prostrate fall;  
Bring forth the royal diadem, and crown Him Lord of all.  
Bring forth the royal diadem, and crown Him Lord of all.

Let highborn seraphs tune the lyre, and as they tune it, fall  
Before His face Who tunes their choir, and crown Him Lord of  
all. - Before His face Who tunes their choir, and crown Him Lord  
of all.

Crown Him, ye morning stars of light, who fixed this floating  
ball; -Now hail the strength of Israel's might, and crown Him  
Lord of all. -Now hail the strength of Israel's might, and crown  
Him Lord of all.

Crown Him, ye martyrs of your God, who from His altar call;  
Extol the Stem of Jesse's Rod, and crown Him Lord of all.  
Extol the Stem of Jesse's Rod, and crown Him Lord of all.

[Edward Perronet](#). The first stanza appeared anonymously in *The Gospel Magazine*, November 1779.

One of the most dramatic instances of [this hymn's] use was found in the experience of the Rev. E. P. Scott in India. His friends had urged him not to venture near a certain barbarous inland tribe, whom he wished to evangelize. But he went forth with high courage, never wavering in his duty, and trusting in God to protect him. When at last he reached their country among the hills, he came upon a company of these savages. Immediately they surrounded him, pointing their spears at him with threatening scowls. He had nothing in his hand but his violin; and so, closing his eyes, he began to play and sing, "All Hail the Power of Jesus' Name." When at last he opened his eyes he expected to be killed instantly. But his life had been spared through the singing of the hymn. Their spears had dropped, and they received him first with curiosity and interest, and then later with eagerness, as he told them the gospel story and won their hearts to the will of Jesus Christ.

98

*Beautiful Saviour*

1. సుందర రక్షకా!

సృష్టియొక్క నాథా  
దేవమానవ పుత్రుండా  
నిన్నుఁ బ్రేమింతున్  
సదా సేవింతున్  
మదాత్మతోఁ గిరీటమా.

2. మైదాన మంతయుఁ

పచ్చిక బయళ్లు  
నొప్పుగఁ బూచుచున్నవి  
ఐనను యేసుతో  
నాయన కాంతిలో  
దుఃఖములేనివారము.

3. సూర్యుని కాంతియుఁ

చంద్రుని శాంతియు  
ఎంతో శ్రేష్ఠమైయున్నవి.  
అట్లవి యున్న  
అన్నిటి కన్న  
యేసుని కాంతి గొప్పది.

4. ఆనంద రక్షకా!

ప్రజల నాధుండా  
దేవమానవ పుత్రుండా  
మహిమ, ఘనత  
స్తుతి, యారాధన  
నిరంతరంబు నీకగున్.

98. BEAUTIFUL SAVIOR

Beautiful Savior, King of Creation  
Son of God and Son of Man!  
Truly I'd love Thee, truly I'd serve Thee,  
Light of my soul, my joy, my crown.

Fair are the meadows, Fair are the woodlands,  
Robed in the flowers of blooming spring;  
Jesus is fairer, Jesus is purer,  
He makes our sorrowing spirit sing.

Fair is the sunshine, Fair is the moonlight,  
Bright the sparkling stars on high;  
Jesus shines brighter, Jesus shines purer  
Than all the angels in the sky.

Beautiful Savior, Lord of the nations,  
Son of God and Son of Man!  
Glory and honor, Praise, adoration  
Now and forevermore be Thine!

*Written by German Jesuits as Schönster Herr Jesu in the 17th Century.  
Published in the Münster Gesangbuch, 1677, and translated from German*



- ఎం.గెసాంగ్జుచ్  
అను: పి. పూల్ట్జె

to English by [Joseph A. Seiss](#), 1873

*The lyrics above are the ones shown in most hymnals. However, Seiss' original translation is somewhat different; he titled it "Beautiful Savior." It is found under this name in many Lutheran hymnals.*

99

*Praise Him, Praise Him*

1. స్తుతి స్తుతి సదయుండైన యేసు  
నూటి నీకుసృష్టి చెల్లించును  
నీతిమంతా నిఖిల దూతలు చేరి  
నీకే కీర్తి భక్తిజెల్లింతురు.  
చేతనుంచి పిల్లల నెల్లను యేసు  
మితిలేని ప్రేమను గాచును.  
॥స్తుతి స్తుతి సదయుండైన యేసు  
ఖ్యాతితో నీకెన్నడొనర్తుము॥
2. స్తుతి స్తుతి సదయుండైన యేసు  
స్తోత్రముల్ మా స్వామికి  
చెల్లును

ప్రీతిన్ మాకై మరణమొందుచు  
(యేసు  
ప్రేమఁ జూపి ప్రజలఁ బ్రోచితే  
రాతి కోట వైతివి మాకు నీవు  
రక్షకుండ కరుణసాగరా.

3. ఆకాశంపు గవునులారా మీరు  
ఆనంద పాటలను పాడుండి  
ప్రాకటంబౌ ప్రవక్త గురువు రాజు  
లోకాంతంబుల్ వెలుఁగ నేలును  
వీక తోడవేగ వచ్చును యేసు  
వాకంబెల్ల నదురునట్లుగాన్.

- ఫేసీ క్రాస్టీ

అను: జేకబ్ చేంబర్లెన్

**99. PRAISE HIM! PRAISE HIM!**

Praise Him! Praise Him! Jesus, our blessèd Redeemer!  
Sing, O Earth, His wonderful love proclaim!  
Hail Him! hail Him! highest archangels in glory;  
Strength and honor give to His holy Name!  
Like a shepherd, Jesus will guard His children,  
In His arms He carries them all day long: Refrain

*Praise Him! Praise Him!-Tell of His excellent greatness.  
Praise Him! Praise Him!-Ever in joyful song!*

Praise Him! Praise Him! Jesus, our blessèd Redeemer!  
For our sins He suffered, and bled, and died.  
He our Rock, our hope of eternal salvation,  
Hail Him! hail Him! Jesus the Crucified.  
Sound His praises! Jesus who bore our sorrows,  
Love unbounded, wonderful, deep and strong. Refrain

Praise Him! Praise Him! Jesus, our blessèd Redeemer!  
Heav'nly portals loud with hosannas ring!  
Jesus, Savior, reigneth forever and ever.  
Crown Him! Crown Him! Prophet, and Priest, and King!  
Christ is coming! over the world victorious,



Pow'r and glory unto the Lord belong. Refrain

*Fanny Crosby,*

**100**

*All glory, land, and honour*

1. పాపల్ హోసన్నా పాటల్  
పాడిన రీతిగన్  
నృపాలస్తుతి కీర్తల్  
నీకుఁ జెల్లింతుము  
దావీదు పుత్రకుండా  
యిశ్రాయేల్ పాలకా  
దేవుని పేర వచ్చు  
ధీరుండా ధన్యాత్మ.
2. దూత లాకాశమందు  
దొడ్డగఁ గొల్తురు  
భూతలమందు సృష్టి  
పూజించును నిన్ను

హెబ్రీయుల్ ఖర్జూరంపు  
శాఖల్ చేఁబూనుచు  
హెచ్చించి మొక్కినట్లు  
నిను స్తోత్రంతుము.

3. నీ శ్రమలకు ముందు,  
నిన్ గౌరవించిరి  
నీ జయమొందువెన్న  
మా కీర్తన స్తుతి  
అవ్వారి స్తుతుల్ నీవు  
అంగీకరించితి  
మా కీర్తంబుగూడ  
మన్నన జేయుమి.

- తియోడల్స్ ఆర్లియన్స్

అను: ఆల్ఫ్రెడ్ శ్యాగరాజు పామర్

**100. ALL GLORY, LAUD AND HONOR**

*Refrain*

*All glory, laud and honor, -To Thee, Redeemer, King,  
To Whom the lips of children -Made sweet hosannas ring.*

Thou art the King of Israel, -Thou David's royal Son,  
Who in the Lord's Name comest, -The King and Blessèd One.

*Refrain*

The company of angels -Are praising Thee on High,  
And mortal men and all things -Created make reply. *Refrain*

The people of the Hebrews -With palms before Thee went;  
Our prayer and praise and anthems-Before Thee we present.

*Refrain*

To Thee, before Thy passion, -They sang their hymns of  
praise; - To Thee, now high exalted, -Our melody we raise.

Neale noted “another verse was usually sung until the 17th Century, at the quaintness of which we can scarcely avoid a smile”:

Be Thou, O Lord, the Rider,  
And we the little ass,  
That to God’s holy city  
Together we may pass.

*Refrain*

Thou didst accept their praises; -Accept the prayers we bring,  
Who in all good delightest, -Thou good and gracious King.

*Refrain*

*Theodulph of Orleans, circa 820 (Gloria, laus, et honor); translated from Latin to English by John M. Neale, 1851.*

**101**

*Awake my soul is joyful lays*

1. నా యాత్మ నీలో మేల్కొని  
దయాళుని కీర్తింపుము  
ప్రియంబుతో నీరక్షకున్  
ప్రపూర్ణ ప్రేమబాడుము.
2. నే పాపమందుఁ గూలగన్  
కాపాడి నన్ను లేపెనే

- నా పాలి పుణ్యరక్షకున్  
ప్రపూర్ణ ప్రేమఁ బాడుము.
3. ఏ పాటి శత్రువైనను  
ఏపాట్లు పెట్టలే రికన్  
నాపుణ్య మార్గదర్శకున్  
ప్రపూర్ణ ప్రేమఁబాడుము.

- ఎన్. మెడ్లీ

**101AWAKE, MY SOUL TO JOYFUL LAYS,**

Naa aathma niiloa maelkoni – dhayaaluni kiirthimpumu  
..priyambuthoa nii rakshakun – prapoorna praema paadumu

2. Nae paapamandhu kuulagan – kaapaadi nannu laepenae  
naa paali punya rakshakun- prapoorna praema paadumu

Ae paati sathruvainanu – yae paatlu petta laerikan  
naa punya maarga dharsakun - prapoorna praema paadumu

*.Samuel Medley, in J. H. Meyer’s Collection  
of Hymns for Lady Huntingdon’s Chapel (London: 1782).*



# 102

## Rejoice, the Lord is King

1. మమున్ సృజించిన  
దేవుండు ప్రాణము  
నొసంగి యెప్పుడు  
కాపాడు మమ్మును  
సంతోష స్వర మెత్తుచు  
స్తుతించుచుండుడాయనన్.
2. పలువిధాలుగ  
బాధించు రోగముల్  
పోఁగొట్టి మోదకు  
రాకుండఁ జేసెను  
సంతోష స్వర మెత్తుచు  
స్తుతించుచుండుడాయనన్.
3. దేవుండు మాత్రమే  
రక్షణ మార్గము  
ఆయత్తపఱచి

- చూపించె మాకును  
సంతోష స్వర మెత్తుచు  
స్తుతించుచుండుడాయనన్.
4. మా నిత్యబాధలు  
వారించుకొరకుఁ  
దా సొంత పుతుని  
పంపెన్ సుప్రేమతో  
సంతోష స్వర మెత్తుచు  
స్తుతించుచుండుడాయనన్.
5. ఆనంద మొందుఁడి  
శ్రీ యేసు మోక్షము  
స్వసేవకాళికి  
అనుగ్రహించును  
సంతోష స్వర మెత్తుచు  
స్తుతించుచుండుడాయనన్.

- చార్లెస్ వెస్లీ

# 102 . REJOICE, THE LORD IS KING!

Rejoice, the Lord is King! Your Lord and King adore;  
Mortals give thanks and sing, and triumph evermore;  
Lift up your heart, lift up your voice;  
Rejoice, again I say, rejoice!

Jesus, the Savior, reigns, the God of truth and love;  
When He had purged our stains He took His seat above;  
Lift up your heart, lift up your voice;  
Rejoice, again I say, rejoice!

His kingdom cannot fail, He rules o'er earth and Heav'n,  
The keys of death and hell are to our Jesus giv'n;  
Lift up your heart, lift up your voice;  
Rejoice, again I say, rejoice!

He sits at God's right hand till all His foes submit,  
And bow to His command, and fall beneath His feet:  
Lift up your heart, lift up your voice;  
Rejoice, again I say, rejoice!

He all His foes shall quell, shall all our sins destroy,  
And every bosom swell with pure seraphic joy;  
Lift up your heart, lift up your voice,  
Rejoice, again I say, rejoice!

Charles Wesley, *Moral and Sacred Poems*, 1744.

1. నమస్కరింప రండి  
దావీదు పుత్రుని  
శ్రీ యేసు రక్షకుండు  
ఏతెంచె భూమికి  
న్యాయంబు లోకమందు  
స్థాపించి నిత్యము  
అన్యాయ మంతఁ దాను  
పోఁగొట్టవచ్చెను.
2. వర్షంబు పడునట్లు  
శుష్కించు నేలను  
దుఃఖించు వారి కెల్ల  
హర్షంబు నిచ్చును  
శ్రీ యేసు రాజ్యమందు  
సద్భక్తులందఱు  
ఖర్జూర వృక్ష రీతిన్  
వర్ధిల్లుచుందురు.

3. దిగంతవాసు లైన  
భూరాజు లందఱు  
శ్రీ యేసు చరణంబుల్  
నమస్కరింతురు  
భూలోకవాసులైన  
జనంబు లందఱు  
క్రీస్తు స్వాధీనమందు  
జీవింతు రెప్పుడు.
4. విరోధులైన వారిన్  
జయింప నెన్నడున్  
సింహాసనంబుమీఁద  
ఆసీనుడగును  
అత్యంత ప్రేమమూర్తి  
శ్రీ యేసు ప్రభువు  
ఆ దివ్య నామకీర్తి  
వ్యాపించు నీ భువిన్.

- జేమ్స్ మాంటగ్యూమరీ

అను: బర్నార్డ్ లూకాస్

## 103. HAIL TO THE LORD'S ANOINTED

Hail to the Lord's anointed, great David's greater Son!  
Hail in the time appointed, His reign on earth begun!  
He comes to break oppression, to set the captive free;  
To take away transgression and rule in equity.

2. He shall come down like showers upon the fruitful earth;  
Love, joy, and hope, like flowers, spring in His path to birth.  
Before Him, on the mountains, shall peace, the herald, go,  
And righteousness, in fountains, from hill to valley flow.

3 Kings shall fall down before Him, and gold and incense bring;  
All nations shall adore Him, His praise all people sing;  
For He shall have dominion o'er river, sea and shore,  
Far as the eagle's pinion or dove's light wing can soar.

4. O'er every foe victorious, He on His throne shall rest;  
From age to age more glorious, all blessing and all blest.  
The tide of time shall never His covenant remove;  
His Name shall stand forever, His Name to us is Love.

James Montgomery, 1821



# 104 క్రీస్తు నరావతార సందేశము

- యదుకులకాంభోజి తా - ఆది  
 వినరే యో నరులారా - వీనుల కింపు మీర - మనల రక్షింప క్రీస్తు -  
 మనుజువతారుడ డయ్యె - వినరే = అనుదినమును దే - వుని తనయుని <sup>1</sup>పద  
 - వనజంబులు మన - మున నిడికొనుచును ॥వినరే॥

1. నరరూపుఁ బూని <sup>1</sup>ఘోర - నరకుల రారమ్మని - దురితముఁ బాపు దొడ్డ -  
 దొరయో మరియు వరపుత్రుఁడు = <sup>2</sup>కర మరు దగు క - ల్వరి గిరి దరి <sup>3</sup>కరి  
 - గి <sup>4</sup>రయంబున ప్రభు - కరుణను గనరే ॥వినరే॥

2. ఆనందమైన మోక్ష - మందరి కియ్య <sup>5</sup>దీక్ష - బూని తనమేని సిలువ -  
 వ్రాను నణచి మృతిఁ బొందెను = దీన దయా పరుఁ - డైన మహాత్ముఁడు  
 - జానుగ - యాగము సలిపిన తెరంగిది ॥వినరే॥

3. <sup>6</sup>పొందుఁ గోరిన వారి - <sup>7</sup>విండా పరమోపకారి - యెంద రెందరిఁ బరమా  
 - నందపద మొందఁగఁ జేసెను = అందమునన్ దన - <sup>8</sup>బొంది సురక్తము -  
 జిందెను భక్తుల - డెందము గుండఁగ ॥వినరే॥

4. ఇల మాయావాదుల మాని - యితఁడే సద్గురు డని - తలపోసి చూచి  
 మతి ని - శ్చల భక్తిని గొలిచిన వారికి=నిల జనులకు <sup>9</sup>గలు-ములనలరెడు  
 ధని-కుల కందని సుఖ - ములు మరి యొసఁగును ॥వినరే॥

5. దురితము లణఁప వచ్చి - మరణమై తిరిగి లేచి - నిరత మోక్షానంద  
 సుం-దర మందిరమున కరుదుగఁ <sup>10</sup>జనె = <sup>11</sup>బిరబిర మన మం - దర మా  
 కరుణా - <sup>12</sup>శరనిధి <sup>13</sup>చరణ మె - శరణని పోదము ॥వినరే॥

- పురుషోత్తమ చౌధరి

# 104. KRIISTHU NARAAVATHAARA SANDHAESAM

Vinarae yoa narulaaraa-viinula kimpu miira – manala rakshimpa kriisthu- manujaavathaaruru dayye –vinarae –= anudhinamunu dhaevuni thanayuni padha- vanajambulu manamuna nidi konuchunu *Vinarae yoa narulaaraa-*

Nara ruupu buuni ghoara – narakula raarammani –dhurithamu baapu dhodda –dhorayow mariyaa vara puthrudu = kara maru dhagu ka-lvari giri dhari kari –gi rayambuna prabhu –karunanu ganarae *Vinarae yoa narulaaraa*

Aanandha maina moaksha – mandhari kiyya dhiiksha – buuni thana maeni siluva – mraanu nanachi mruthi bondenu = diina dhayaa parudaina mahaathmudu –jaanuga –yaagamu salipina theragidhi *Vinarae yoa narulaaraa*

Pondhu goarina vaari – vindhaa paramoapa kaari – endharendhari paramaa – nandha padha mondhaga jaesenu= andhamunan thana – bondhi surakthamu – jindhenu bhakthula dendhamu gundhaga *Vinarae yoa narulaaraa*

Eila maayaa vaadhula maani–yithadae sadgurudani – thalapoasi chuuchi mathi ni-schala bhakthini golichina vaariki =nila janulaku galu- mula nalaredu dhani- kula kandhani sukha – mulu mari yosangu *Vinarae yoa narulaaraa*

Dhurithamulanapa vacchi – maranamai tirigi laechi – niratha moakshaanandha sun-dhara mandhira muna karudhuga jane = bira bira manamam –dhara maa karunaa –saranidhi charaname –saranani poadhamu *Vinarae yoa narulaaraa*

*Purushoatham Chowdhary*

105

గొల్లల గానము

- ఆనందభైరవి తా - త్రిపుట  
రారె గొల్లవారలారా - నేటి - రాత్రి బేత్లెహేము నూర = జేరి మోక్షదూత -  
కోరి దెల్పెను క్రీస్తు - వారి జాడకన్ను - లారా జూతము వేగ ॥రారె॥

1. పుట్టు చావులు లేనివాడంట - పసుల తొట్టిలోపలఁ బుట్టెనేడంట = ఎట్టి  
వారలను జే - పట్టి పాపము లూడఁ - గొట్టి మోక్షపుత్రోవఁ - బెట్టు వాడంట  
వేగ ॥రారె॥

2. బహుకాలమాయెను వింటిమి - నేడు - మహికివచ్చుట కనుగొంటిమి =  
విహితముతోడ - సేవించి వత్తము మోక్ష - మహితుని <sup>14</sup>గని దుఃఖ -  
రహితులమవుదము. ॥రారె॥

105. SONG OF THE SHEPHERDS

Raare golla vaara laaraa – naeti - raathri bethlehaemu nuura =  
jaeri moaksha dhuutha – koari thelpenu kriisthu - vaari jaada  
kannu – laara chuuthamu vaega **Raare golla**

Puttu chaavulu laeni vaadata - pasula thotti loapala putte  
naedata = eatti vaaralanu chae – patti paapamu luuda – gotti  
moakshapu throava - bettu vaadata vaega **Raare golla**

Bahu kaalamaayenu vintimi – naedu – mahiki vachchuta kanu  
gontimi = vihithamu thoada - saevinchi vaththamu moaksha –  
mahithuni gani dhukka – rahithula mavudhamu **Raare golla**

106

దూత మరియును దర్శించుట

- ఆనందభైరవి

తా - త్రిపుట

వచ్చిగాబ్రియేలు పల్కెను - మరియు - <sup>1</sup>మచ్చకంటిడెంద <sup>2</sup>ముల్కెను = హెచ్చైన శుభముల - <sup>3</sup>నెనలేని కృప దేవుఁ డిచ్చి <sup>4</sup>యింతులలోని - న్నెచ్చు జేయునటంచు ||వచ్చి||

1. భయ మాత్మలో వీడు కన్యకా - నీవు - దయబొంది యున్నావు ధన్యగా = <sup>5</sup>రయముగ నిదిగోగ - ర్భముఁ దాల్చెదవు <sup>6</sup>పుత్రో - దయమౌ యేసను పేర - తని కిడు మంచును ||వచ్చి||

2. అతఁడెన్నఁబడును మహాత్ముడై - సర్వో - న్నతుఁడైన దైవకుమారుఁడై = హిత మొప్పు దేవుండు - న్నతిఁ జేసి దావీదు - <sup>7</sup>వితత సింహాసన - మతని కిచ్చునంచు ||వచ్చి||

3. ఘనతరుండగు వాని రాజ్యము - అంత - మొనగూడ దది నిత్యపూజ్యము = <sup>8</sup>వనితమగు యాకోబు - వంశ మెల్లపు డేలు - కొను నాతఁ డనుంచుఁ దె - ల్పెను దూత మరియుతో ||వచ్చి||

- పురుషోత్తమ చౌదరి

106.

ANGEL VISITS MARY

Vachchi gaabriyaelu palikenu – mariya – machcha kanti dendha mu ulkenu = hechchaina subhamulan – eanalaeni krupa dhaevu dichchi yinthulaloe ni – nnechchu chaeyu natanchu  
*Vachchi gaabriyaelu palikenu*

Bhayamaathmaloe viidu kanyakaa – niivu – dhaya pondhi yunnaavu dhanyagaa = rayamuga nidhigoa ga –rbhamu dhaalchedhavu puthroa – dhayamou yaesani paerathani kidu manchunu  
*Vachchi gaabriyaelu palikenu*

Athadenna badunu mahaathmudai - sarvoa – nnathudaina dhaiva kumaarudai = hitha moppu dhaevundu - nnathi jaesi dhaaviidhu – vithatha simhaasana – mathani kichchu nanchu  
*Vachchi gaabriyaelu palikenu*

Ghanatharudagu vaani raajyamu – antha – monaguuda dhadh nithya puujyamu – vanitha magu yaaloabu – vamsa mellappu daelu – konu naatha danunchu the-lpenu dhuutha mariyathoe  
*Vachchi gaabriyaelu palikenu*

Purushoatham Choudhary

## 107 'నేడు రక్షకుడు మీకు పుట్టియున్నాడు'

- సురటి తా - త్రిపుట  
ఉదయించినాడు - క్రీస్తుడు నేడు - ఉదయించినాడు = విదితయో  
మరియ <sup>9</sup>నందనుడై యిమ్మానుయేల్ = <sup>10</sup>సదయుడై చెడియున్న <sup>11</sup>పృథివికి  
- <sup>12</sup>నాదవ <sup>13</sup>సమ్మద మల పిశాచికి - <sup>14</sup>మద మణంగను సాధు జనముల -  
హృదయముల <sup>15</sup>ముద మెదుగునట్లుగ ॥నుదయించి॥

1. ఏ <sup>16</sup>విభునివలన - నీ జగ మయ్యె - నా విభుఁ డీయిలను = దైవత్వమగు  
మను - ష్లావతారముఁ దాల్చె = జీవులకు జీవనముపై తగ - దేవుఁడును దా  
నొక్కఁడు చిర-జీవియగు ప్రభు పాపి జీవులఁ - గావఁ దనుఁ జావునకు  
నొడఁబడి ॥యుదయించి॥

2. యూదుల నడుమన్ - బెక్కగు భేదా - భేదముల్ బొడమన్ = వాదించి  
ప్రభు రాకఁ - గాదంచు మది నెంచి = మీదుఁ జూడని వారి కారుండ  
వారుండై స్వీయ జనులకు మెదమగు రొత్తంగ <sup>1</sup>మద్దనుఁ - డౌ దయాళుఁడు  
ప్రాణ మిడుటకు ॥నుదయించి॥

- పురుషోత్తమ చౌదరి

## 107 FOR UNTO YOU A SAVIOUR IS BORN THIS DAY

Udhayinchi naadu - kriisthudu naedu - udhayinchi naadu =  
vidhithayou maraiaya nandhanudai yimmanuyael =  
sadhaydai chediyunna prudhiviki - nodhava sammadha  
mala pisaachiki - madha managanu saadhu janamula  
hrudhayamula mudha medhugu natluga ***Udhayinchi naadu***

Ae vibhuni valana -nii jaga mayye - naa vibhu dii yilanu =  
dhaivathva magu manu-shyaavathaaramu dhaalche = jiivulaku  
jiivanmupai thaga - dhaevudunu dhaa nokkadu chira -jiiviyagu  
prabhu paapi jiivula - gaava thanu chaavunaku nodabadi  
***Udhayinchi naadu***

Yuudhula naduman - pekkagu bhaedhaa - bhaedhamul  
bodaman = vaadhinchi prabhu raaka - gaadhanchu madhi  
nenchi = miidhu chuudani vaari kaarunda vaarundai sviiya  
janulaku modha magu roththanga madhganu - dou  
dhayaaludu praana midutaku  
***Udhayinchi naadu***

*Purushoatham Choudhary*

<p><b>108</b> బాలయేసునకు స్వాగతము</p> <p>కమాసు - తా - త్రిపుట</p> <p>కొనియాడఁ దరమె నిన్ను - కోమల హృదయ - కొనియాడఁ దరమె నిన్ను = తనరారు దినకరుఁ - బెనుతారలను మించు - ఘనతేజమున నొప్పు - కాంతిమంతుఁడ వీవు ॥కొనియాడ॥</p>	<p><b>108</b> BAALA YAESUNAKU SVAAGATHAMU</p> <p>Koniyaada tharame ninnu- koamala hrudhaya- koni yaada tharame ninnu = thanaraaru dhinakarū –penu thaaralanu minchu –ghana thaejamuna noppu – kaanthi manthuda viivu</p> <p><b><i>Koniyaada tharame ninnu</i></b></p>
<p>1. ఖెరుబులు సెరుపులు - మరి దూతగణములు = నురుతరంబుగఁ గొలువ - నొప్పు శ్రేష్ఠుఁడ వీవు ॥కొనియాడ॥</p>	<p>Kherubulu serupulu – mari dhuutha ganamulu = nuru tharambuna голуva – noppu sraeshtuda viivu</p> <p><b><i>Koniyaada tharame ninnu</i></b></p>
<p>2. సర్వలోకంబులఁ - బర్వు దేవుఁడ వయ్యు = నుర్వి స్త్రీ గర్భాన - నుద్భవించితి వీవు ॥కొనియాడ॥</p>	<p>Sarva loakambula – barvu dhaevudavayyu – nurvi sthree garbhaana – udhbhavinchithi viivu</p> <p><b><i>Koniyaada tharame ninnu</i></b></p>
<p>3. విశ్వమంతయు నేలు - వీరాసనుఁడ వయ్యుఁ = పశ్వాళితోఁ దొట్టిఁ - పండియుంటివి నీవు ॥కొనియాడ॥</p>	<p>Visvamanthayu naelu – viiraasaanudavayyu – pasvaali thoa dhotti – pandi yuntivi niivu</p> <p><b><i>Koniyaada tharame ninnu</i></b></p>
<p>4. దోసంబులను మడియు - దాసాళిఁ గరుణించి = యేసు పేరున జగతి కేగుదెంచితి నీవు ॥కొనియాడ॥</p>	<p>Dhoasambulanu madiyu – daasaali karuninchi = yaesu paeruna jagathi kaegu dhencithi viivu</p> <p><b><i>Koniyaada tharame ninnu</i></b></p>
<p>5. నరులయందునఁ గరుణ - ధర సమాధానంబు = చిరకాలమును మహిమ పరఁగఁ జేయుదు వీవు ॥కొనియాడ॥</p>	<p>Narula yandhuna karuna - dhara samaadhaanambu = chira kaalamunu mahima paraga jaeyudu viivu</p> <p><b><i>Koniyaada tharame ninnu</i></b></p>



6. ఓ యేసు పాన్పుగ - నా యాత్మ జేకొని = శ్రేయముగ బవళించు శ్రీకర వరసుత   కొనియాడ	Oa yaesu paanpuga – naa yaathma jaekoni =sraeyamuga pravalinchu sriikara vara sutha <b>Koniyaada tharame ninnu</b>
- వంతగాని పరదేశి	<i>Paanthagaani Paradesi</i>

<p><b>109</b> కరుణగల రక్షకుడు</p> <p>- బిలహరి తా - త్రిపుట</p> <p>చింత లేదిక యేసు పుట్టెను - వింతగను బేత్లెహేమందునఁ = చెంత జేరను రండి సర్వజనాంగమా - సంతస మొందుమా   చింత  </p>	<p><b>109</b> <b>KARUNA GALA RAKSHAKUDU</b></p> <p>Chintha laedhika yaesu puttenu – vinthaganu bethlaehaem andhuna= chentha jaeranu randi sarva janaangamaa – santhasa mondhumaa <b>Chintha laedhika</b></p>
<p>1. దూత తెల్పెను గొల్లలకు శుభ - వార్త నా దివసంబు వింతగా - ఖ్యాతి మీరఁగ వారు యేసును గాంచిరి - స్తుతు లొనరించిరి   చింత  </p>	<p>Dhuutha thelpenu gollalaku subha-vaatrha naa dhivasambu vinthagaa – khyaathi miiranu vaaru yaesuni gaanchiri –sthuthu lonarinchiri <b>Chintha laedhika</b></p>
<p>2. చుక్క గనుగొని జ్ఞాను లెంతో - మక్కువతో నా ప్రభుని గను గొన = చక్కగా బెత్తెముపురమున జొచ్చిరి - కానుక లిచ్చిరి   చింత  </p>	<p>Chukka ganugoni jnaanulenthoa makkuvathoa naa prabhuni ganugona = cakkagaa bethlehaemu puramuna jochchiri – kaanuka licchiri <b>Chintha laedhika</b></p>
<p>3. కన్యగర్భమునందుఁ బుట్టెను - కరుణగల రక్షకుఁడు క్రీస్తుఁడు = ధన్యులగుటకు రండి వేగమె దీనులై - సర్వమాన్యులై   చింత  </p>	<p>Kanya garbhamu nandhu puttenu – karuna gala rakshakudu kriisthudu = dhanyu lagutaku randi vaegame dhiinulai –sarva manyulai <b>Chintha laedhika</b></p>



**111****మెస్సీయా జన్మము**

- ఆనందభైరవి (చాయ: వచ్చి గాబ్రియేలు పల్కెను) తా - త్రిపుట  
 ఠేఁడు మెస్సీయ జన్మించెను - శ్రీదా - వీదు పురమున నుద్భవించెను =  
 వేడుకతోడను - బాడుఁడి పాటలు = రూఢిగ సాతాను - కాడిని దొలఁగింప  
 ఠేఁడు॥

1. మనకొఱకై శిశువు పుట్టెను - అతఁడు - మన దోషములను బోగొట్టెను =  
 అనయంబు నతనిమీఁ - దను రాజ్యపు భార - ము నుంచఁబడె విమో -  
 చనకర్త యితఁ డెను ॥ఠేఁడు॥

**111. BIRTH OF MESSIAH**

Raedu messiya janminchenu - srii dhaa- viidhu puramuna  
 nudhbha vinchenu = vaeduka thoadanu – paadudu paatalu =  
 ruudiga saathaanu – kaadini tholagimpa

***Raedu messiya janminchenu***

1. mana korakai sisuvu puttenu – athadu – mana  
 dhoashamulanu poagottenu= anayambu athanui mii –dhanu  
 raajyapu bhaara – mu nunchabade vimoa – chana kartha  
 yitha downu

***Raedu messiya janminchenu***

<p>2. పరలోక సైన్యంబు గూడెను - మన - వర శిశువును గూర్చి పాడెను = నరులయందున గరుణ - ధర సమాధానంబు - చిర దేవునికి బహు - మహిమ యటంచును ॥తేడడు॥</p>	<p>2. paraloaka sainyambu guudenu – mana – vara sisuvunu guurchi paadenu = narulayandhunu karuna – dhara samaadhaanambu – chira dhaevuniki bahu – mahima yatanchunu <b><i>Raedu messiya janminchenu</i></b></p>
<p>3. కొమ్మ యెష్షయినుండి పుట్టెను - చిగురు - క్రమ్మర మొద్దున బుట్టెను = కమ్మెను దేవుని యా - త్మమ్మును తెలివి జ్ఞా - న మ్మాలోచన మహా - త్వ మ్మొక్కుమ్ముడినాతని ॥తేడడు॥</p>	<p>3. komma yeshayyi nundi puttenu – chiguru – krammara modhdhuna puttenu = kammenu dhaevuni yaa – thmammunu thelivi jnaa – nammaaloachana maha – thvammokkummedi naathani <b><i>Raedu messiya janminchenu</i></b></p>
<p>4. సర్వశక్తి గల దేవుఁడు - మరియు - నుర్వియందు దయాస్వభావుఁడు = సర్వమహిమము గల్గు - స్వర్గ లోకము వదలి - గర్వముతో నిండిన - సర్వంసహా స్థలిపై ॥తేడడు॥</p>	<p>4. sarva sakthi gala dhavudu – mariyu – urvi yandhu dhayaa svabhaavudu = sarva mahimamu kalgu – svarga loakamu vadhali – garvamuthoa nindina – sarvam sahaa sthalipai <b><i>Raedu messiya janminchenu</i></b></p>
<p>5. వింతైన వాఁడుగ నుండెను - కోరినంత సుందరత లేకుండెను = చింతతోడను మాయా - సంగతులగు వారి - యంతములేనట్టి - యాపదను వీక్షించి ॥తేడ డు॥</p>	<p>5. vintaina vaaduga nundenu – koarinantha sundharatha laekundenu = chintha thoadanu maayaa – sangathulagu vaari – anthamu laenatti – aapadhanu viikshinchi <b><i>Raedu messiya janminchenu</i></b></p>
<p>6. చెదరిన గొట్టెల వెదకును - వాని - ముదమున మందలోఁ జేర్చును = సదయత యేసుండు - జనితైక సుతుఁడు <sup>3</sup>భా - స్వదధిక విభుఁడాలో చన కర్త జన్మించె ॥తేడడు॥</p>	<p>6. chedharina gorrela vedhakunu – vaani – mudhamuna mandhaloa chaerchunu = sadhayatha yaesundu – janathaika suthudu bhaa – svadhadhika vibhudaaloachana kartha <b><i>Raedu messiya janminchenu</i></b></p>
<p>7. అక్షయుండగు యేసు వచ్చెను - మన - రక్షణమ్మును సిద్ధపర్చెను = మోక్షముఁ సరుణా క - టాక్షముతో నియ్య - నీక్షితియందున - హెబ్రీ వంశమునందు ॥తేడడు॥</p>	<p>7. akshayudagu yaesu vachchenu – mana – rakshanammunu sidhdha parachenu = moakshamu karunaa ka – taakshamuthoa niyya – nii kshithi yandhuna – hebrii vamsamu nandhu <b><i>Raedu messiya janminchenu</i></b></p>
<p>- ఎన్. జేమ్స్</p>	<p>N.James</p>





## 112 రక్షకుని జననము

- మధ్యమావతి తా - అట  
 రక్షకుండుదయించినాడట - మనకొరకుబరమ - రక్షకుండుదయించినాడట = రక్షకుండుదయించినాడు - రారె గొల్లబోయలార - తక్షణమున బోయి మన ని - రీక్షణ ఫల మొందుదము ||రక్షకుండు||

1. దావీదు వంశమందు ధన్యుడు జన్మించినాడు = దేవుడగు యెహోవా మన - దిక్కు దేరి చూచినాడు ||రక్షకుండు||
2. గగనమునుండి డిగ్గి - ఘనుడు గబ్రియేలు దూత = తగినట్టు చెప్పి వారికి - మిగుల సంతోషవార్త ||రక్షకుండు||
3. వర్తమానము జెప్పి దూత - వైభవమున పోవుచున్నాడు = కర్తను జూచిన వెనుక - కాంతుము విశ్రమం బప్పుడు ||రక్షకుండు||
4. పశువుల తొట్టిలోన - భాసిల్లు వస్త్రములజుట్టి = శిశువును గనుగొందురని - శీఘ్రముగను దూత తెల్పె ||రక్షకుండు||
5. అనుచు గొల్ల లొకరి కొక - రానవాలు జెప్పుకొనుచు = అనుమతించి కడకు క్రీస్తు - నందరికినీ దెల్పినారు ||రక్షకుండు||

- మోచర్ల రాఘవయ్య

## 112 BIRTH OF JESUS

Raksha kundudhayinchi naadata - mana koraku parama – rakshakundudhayinchi naadata – raksha kundudhayinchi naadu – rare golla boayalaara – thakshanamuna boayi mana ni-riikshana phala mondhudhamu **Rakshakundu**

Dhaaviidhu vamsa mandhu – dhanyudu janminchi naadu = dhaevudagu yohoavaa mana –dhikku dhaeri chuuchi naadu **Rakshakundu**

Gaganamu nundi diggi- ghanudu gaabri yaelu dhuutha = thaginatlu cheppe vaariki - migula santhoasha vaartha **Rakshakundu**

Varthamaanamu cheppi dhuutha - vaibhavamuna poavu chunnaadu = karthanu juuchina venuka – kaanthumu visramambappudu **Rakshakundu**

Pasuvula thottiloana – batta thoada chutta badina = sisuvunu kanugondurani - siighramuganu dhuutha thelpe **Rakshakundu**

Anuchu golla lokari kokaru – aanavaalu cheppu konuchu – anumathinchi kadaku kriisthunu – andharikinii telpi naaru **Rakshakundu**

Mocherla Ragavaiah



<p><b>114</b> జ్ఞానులు క్రీస్తును ఆరాధించుట</p> <p>- శంకరాభరణము తా - ఆది</p> <p>జ్ఞాను లారాధించిరి - యేసు ప్రభుని - బూని పాపులం బ్రోవ మెనిం దాల్చిన తరి   జ్ఞాను  </p>	<p><b>114. THE WISEMAN WORSHIP CHRIST</b></p> <p>•</p> <p>Jnaanu laaraadhinchiri – yaesu prabhuni – booni paapula broava meni dhaalchina thari <b><i>Jnaanu laaraadhinchiri</i></b></p>
<p>1. చాల కాలము నుండి - మేలు వార్త నాసక్తి - నాలకించి నక్షత్ర - కాల చిహ్నము గూడి = మేలు మేలని - మ - మ్మేలు వాడని - మంచి - బోళము సాంబ్రాణి వేసి   జ్ఞాను  </p>	<p>1. Chaala kaalamu nundi – maelu vaartha naasakthin – aalakinchi nakshathra - kaala chihnamu guudi = maelu maelani – ma- mmaelu vaadani –manchi – boalamu saambrani vaesi <b><i>Jnaanu laaraadhinchiri</i></b></p>
<p>2. దూర మనక యాత్ర - భార మనక బయలు - దేరి సంతోషముతో - జేరి మేలిమి బం = గార మిచ్చిరి - మన - సార మెచ్చిరి జో - హారు జోహారటంచు   జ్ఞాను  </p>	<p>2. Dhoora manaka yaathra – bhaaramanaka bayalu – dhaeri santhoashamuthoa – jaeri maelimi bam – gaara michchiri – mana –saara mechchiri joa- haaru joahaaratanchu <b><i>Jnaanu laaraadhinchiri</i></b></p>
<p>3. ఈ దివసంబున - బేత్లెహేమను నూర - యూదుల రాజుగా - బాదుకొన్నయేసు = నాధ స్వామిని - స - మ్మోద మిమ్మని - య - యూదజనుల మధ్య   జ్ఞాను  </p>	<p>3. Eii dhivasambuna – bethlehaemanu nuura – yuudhula raajugaa – baadhu konna yaesu = naadha swamini – sa – mmoadhamimmani – ya – yyuudha janula madhya <b><i>Jnaanu laaraadhinchiri</i></b></p>
<p>4. ఈ సమయము మన - మా సమయంబుగ - జేసి స్తుతింపను - జేరితి మిచ్చోట = భాసురంబగు - శ్రీ - యేసు నాధుని - హృద - యాసనంబున జేర్చి   జ్ఞాను  </p>	<p>4. Eii समयము mana – maa samyambuga – jaesi stuthimpanu – jaerithi michchoata = baasurambagu – sree – yaesu naadhuni – hrudha – yaasanambuna jaerchi <b><i>Jnaanu laaraadhinchiri</i></b></p>
<p>- బేతాళ జాన్</p>	<p><b><i>Bethala John</i></b></p>

115

బాల యేసుకు గీతాంజలి

- భైరవి (చాయ: సందియము వీడవె) తా - త్రిపుట

గీతములు పాడుచీ - యేసునికి సం - గీతములు పాడుచీ = పాతకుల మగు మనల దారుణ - పాతకము తన విమలరక్త - స్నాతులనుగాఁ జేసి పాపను - భాతకులలో నవతరించెను ||గీతములు||

1. రాజులకు రాజుగా - నేలుచు మోక్ష - రాజ్యమున కర్తగా = బూజులందుచు దూత పరిగణ - పూజితుండౌ ఘనుఁడు తన దగు - తేజ మెల్లను విడిచి యాయిలఁ - దేజహీనులలోనఁ బుట్టెను ||గీతము||

2. దాసులగు వారలన్ - దమ పటు దోష - త్రాస విముక్తులన్ = జేసి వారల నెల్ల మోక్ష ని - వాసులుగఁ జేయంగ రక్తముఁ - బోసి కృపచేఁగావ వచ్చెను - యేసు నాథుఁడు దీన వృత్తిని ||గీతములు||

3. మానవుల కెల్లను - దేవుని ప్రేమ - మానుగాఁ జూపను = ప్రానిపై దన రక్త మొసఁగఁగ - మానవుండై పుట్టె యూదుల - లోన యేసను పేరుచేఁదా - దీనుఁడై యిమ్మానుయేలు ||గీతములు||

4. ఆదిఁ దన వాక్యము - నందున యేసు - మోదమున్ నిట్లనెన - మేదినిందా మనుజుఁడై యిఁక - సాదరమ్మునఁ బ్రోవ మనుజుల - నా దయాళుఁడు తనదు దేహము - సాధుగా నర్పింతు ననుచును ||గీతములు||

- మూరారి దావీదు

115. PRAISE TO INFANT JESUS

Giithamulu paadudii – yaesuniki sam – giithamulu paadudii = paathakulamagu manila dhaaruna – paathakamu thana vimala raktha – snaathulugaa jaesi paapa nu – gbhaatha kulaloo navatha rinchenu **Giithamulu paadudii**

1. Raajulaku raajugaa – naeluchu moaksha – raajyamuna karthagaa = puuja landhuchu dhuutha parigana – puujithundou ghanudu thanadhagu – thaejamellanu vidichi yiyila – thaeja hiinulaloana puttenu **Giithamulu paadudii**

2. dhaasulagu vaaralan – thama patu dhoasha – thraasa vimulthulan = chaesi vaarala nella moaksha ni – vaasuluga chaeyanga rakthamu – poasi krupachae kava vachchenu – yaesu naadhudu dhiina vruththini **Giithamulu paadudii**

3. Maanavula kellanu – dhaevuni preema – maanugaa chuupanu = mraanipai thana raktha mosagaga – maanavundai putte yuudhula – loana yaesanu paeuchae than – dhiinudai yimmaanuyaelu **Giithamulu paadudii**

4. Aadhi thana vaakhyamu – nandhuna yaesu – moadhamun nitlanena–maedhi nindhaa manujudai yika –saadhara mmuna broava manujula – naa dhayaaludu thanadhu dhaehamu – saadhugaa narpinthu nanuchunu **Giithamulu paadudii**

Muraari Dhaviidhu







117

క్రీస్తును వర్తమానము

- రేగుప్తి

తా - ఏక

యేసునాథుని యోధులందరు వాసిగ నిటరండు - వేగమె - వాసిగ నిటరండు = భాసురముగ ప్రభు జన్మము బాడుచు - నాసతోడ రండు - వేగమె - యాసతోడ రండు ॥జే జయం॥

1. దూతలమాదిరి గాత్రము లెత్తుచు - గీతము బాడుండి - వేగమె - గీతము బాడుండి = దాతయౌ మన క్రీస్తుని నీతిని - ఖ్యాతిగ బలుకుండి - వేగమె ఖ్యాతిగ బలుకుండి ॥జే జయం॥

2. గొల్లలు ప్రభు కడకేగిన రీతిని - నెల్లరు నడువుండి - వేగమె - యెల్లరు నడువుండి = ఉల్లములందున సంతసించి ప్రభు - నెల్లెడ దెలుపుండి - వేగమె - యెల్లడ దెలుపుండి ॥జే జయం॥

3. జ్ఞానుల భంగిని మానవులందరు - కానుక లియ్యండి - వేగమె - కానుక లియ్యండి = మానవకోటికి రక్షణ భాగ్యము - దానము బొందుండి - వేగమె - దానము బొందుండి ॥జే జయం॥

117. CHRISTMAS MESSAGE

Yaesunaadhuni yoadhulandharu vaasiga nita randu – vaegame- vaasiga nita randu = bhaasuramuga prabhu janmam paaduchun – aasa thoada randu – vaegame - aasa thoada randu **Yaesunaadhuni yoadhulandharu**

1. Dhuuthala maadhiri gaathramu leththuchu – giithamu paadundi – vaegame – giithamu paadundi = dhaathayou mana kriisthuni niithini – khyaathiga palukundi – vaegame khyaathiga palukundi **Yaesunaadhuni yoadhulandharu**

2. Gollalu prabhu kada kaegina riithini – eallaru naduvundi – vaegame – yellaru naduvundi = ullamu landhuna santhasinchu prabhu - nelleda thelupundi – vaegame yellada thelupundi **Yaesunaadhuni yoadhulandharu**

3. jnaanula bhangini maanavu landharu – kaanuka liyyandi – vaegame kaanuka liyyandi = maanava koatiki rakshana bhaaghyamu – dhaanamu pondhundi – vaegame dhaanamu pondhundi **Yaesunaadhuni yoadhulandharu**

<p>4. మరియు రీతిగను మనసు లోపలను - మురియుచు నుండుండి - వేగమె కానుక లియుండి = మానవకోటికి రక్షణ భాగ్యము - దానము బొందుండి - వేగమె - దానము బొందుండి ॥జే జయం॥</p>	<p>4. Mariya riithiganu manasu loapalanu - muriyuchu nundundi – vaegame - kaanuka liyyandi = maanava koatiki rakshana bhaaghyamu – dhaanamu pondhundi – vaegame dhaanamu pondhundi <b>Yaesunaadhuni yoadhulandharu</b></p>
<p>5. జయజయ శబ్దము జేయుచు ప్రభునకు - జయమని పాడుండి వేగమె - జయమని పాడుండి = జయజయ మంచును - జయ శబ్దముతో జయముల నొందుండి - వేగమె - జయముల నొందుండి ॥జే జయం॥</p>	<p>5. Jaya jaya sabdhamu chaeyuchu prabhunaku– jamani paa dundi vaegame – jayamani paadundi = jaya jaya manchunu - jaya sabdhamuthoa jayamula nondhundi – vaegame – jayamula nondhundi <b>Yaesunaadhuni yoadhulandharu</b></p>
<p style="text-align: center;">- మత్తయి నమూయేలు</p>	<p style="text-align: center;"><i>Maththayi samuuyaelu</i></p>

<p><b>118</b> బాలయేసు దర్శనము - జంఝూటి తా - ఆది మేము వెళ్లిచూచినాము - స్వామి యేసుక్రీస్తును = ప్రేమ మ్రొక్కి వచ్చినాము - మా మనంబులరగ ॥మేము॥</p>	<p><b>118. VISIT INFANT JESUS</b> Maemu velli chuuchi naamu – swami yaesu kriisthunu = praema mrokki vachchi naamu – maa maanambu lalaranga <b>Yaesunaadhuni yoadhulandharu</b></p>
<p>1. బేదలేము పురములోన - బీద కన్యమరియకు = బేదగా సురూపు దాల్చి - వెలసెం బశులపాకలో ॥మేము॥</p>	<p>1. Baethalaemu puramu loana – biidha kanya mariyaku – paedhaga suruupu dhaalchi – velase pasula paakaloo <b>Yaesunaadhuni yoadhulandharu</b></p>
<p>2. జ్ఞానులమని గర్వపడక - దీనులమై నిత్యము = వాని ప్రేమ సకల ప్రజకు - మానక ప్రకటింతము ॥మేము॥</p>	<p>2. Jnaanulamani garva padaka – dhiinulamai nithyamu = vaani praema sakala prajaku - maanaka pratinthamu <b>Yaesunaadhuni yoadhulandharu</b></p>
<p>3. తద్దరిశనమందు మాకు - బెద్ద మేలు గలిగెగా = హద్దులేని పాపమంత - రద్దుపరచబడెనుగా ॥మేము॥</p>	<p>3. thaddharisanamandhu maaku – pedhdha maelu kaligegaa = hadhdhu laeni paapa mantha – radhdhu paracha badenugaa <b>Yaesunaadhuni yoadhulandharu</b></p>











3. పట్టి పొత్తిగుడ్డలతోఁ జుట్టఁబడి - పసుల - తొట్టిలోఁ బరుండబెట్టఁబడి ॥శ్రీ యేసుండు॥	Patti potthi guddalathoa juttabadi – pasula – thottiloa parunda pettabadi <i>Srii yaesundu</i>
4. గొల్లలెల్లరు మిగుల భీతిల్లఁగ - దెల్పె - గొప్ప వార్త దూత చల్లఁగ ॥శ్రీ యేసుండు॥	Golla lellaru migula bhiithillagaa –dhelp- goppa vaartha dhuutha challaga <i>Srii yaesundu</i>
5. మన కొఱకొక్క శిశువు పుట్టెను - ధరను - మన దోషములఁ బోఁగొట్టెను ॥శ్రీ యేసుండు॥	Mana korakka sisuvu puttenu –dharanu- mana dhoashamulanu poagattanu <i>Srii yaesundu</i>
6. పరలోకపు సైన్యంబుఁ గూడెను - మింట - వర రక్షకుని గూర్చి పాడెను ॥శ్రీ యేసుండు॥	Paraloakapu sainyambu guudenu – minta – vara rakshakuni guurchi paadenu <i>Srii yaesundu</i>
7. అక్షయుండగు యేసు వచ్చెను - మనకు - రక్షణంబు సిద్ధపరచెను ॥శ్రీ యేసుండు॥	Akshayundagu yaesu vacchenu –manaku –rakshanambu siddha parachenu <i>Srii yaesundu</i>
- కొమ్ము కృప	<i>Kommu Krupa</i>

<b>122</b> క్రీస్తుని మహిమ - మధ్యమావతి తా - అట లాలిలాలి లాలి లాలమ్మ లాలీ - లాలియని పాడరే - బాలయేసునకు ॥లాలి॥	<b>122. K RIISTUNI MAHIMA</b> Laali laali lali laalamma laali- laali yani paadarae- Baalayaesunaku <i>Laalii</i>
1. పరలోక దేవుని తనయుఁడో యమ్మా = పుడమిపై బాలుఁడుగఁ - బుట్టెనో యమ్మా ॥లాలి॥	Paraloaka dhaevuni thanayudoa yammaa = pudami pai baaluduga – puttenoa yammaa <i>Laalii</i>

2. ఇహ పరాదుల కర్త యీతఁడో యమ్మ = మహి పాలనముఁ జేయు - మహితుఁడో యమ్మ ॥లాలి॥	Eiha paraadhula kartha yiithadoa yamma = mahi paalanamu chaeyu mahithudoa yamma <i>Laalii</i>
3. ఆద్యంతములు లేని దేవుఁడో యమ్మ = ఆదాము దోషమున - కడ్డు పడె నమ్మ ॥లాలి॥	Aadhi yanthamulu laeni daevudoa yamaa – aadhaamu dhoashamuna kaddu pade nammaa <i>Laalii</i>
4. యూదులకు రాజుగాఁబుట్టెనో యమ్మ = యూదు లాతని తోడ - వాదించి రమ్మ ॥లాలి॥	Yuudhulaku raajugaa puttenoa yamma- yuudhulaathani thoda vaadhinchirammaa <i>Laalii</i>
5. నరగొట్టెల మంద కాపరో యమ్మ = గొరియల ప్రాణంబు క్రీస్తు తానమ్మ ॥లాలి॥	Nara gorrela mandha kaaparoa yamma =goriyalaa praanambu kriisthu thaanammaa <i>Laalii</i>
- తిరుకోవళ్లూరి స్టీవెన్	<i>Thiru Koavalluuri Steven</i>

<p><b>123</b> జెకర్యా పాట</p> <p>- బ్యాగు తా - ఆది</p> <p>ఇశ్రాయేలీయుల దేవుండే - యెంతో స్తుతి నొందును గాక = యూశితువో తన జనులకు దర్శన - మాతృ విమోచన కలిగించె ॥నిశ్రా॥</p>	<p><b>123 . ZECHARIAH'S SONG</b></p> <p>Eisraayaeliyyula dhaevundae – yenthoa sthuthi nondhunu gaaka = yaasrithuvow thana janulaku dharsanam – aathma vimoachana kaliginche <i>Eisraayaeliyyula</i></p>
--	---

<p>1. తన దాసుఁడు దావీదు గృహంబున - ఘన రక్షణ శృంగము నిచ్చె = మన శత్రువు లగు ద్వేషులనుండియు - మనలన్ బాపి రక్షణ నిచ్చె ॥నిశ్రా॥</p>	<p>1. Thana dhaasudu dhaaviidhu gruhambuna – ghana raksha a srungamu nichche = mana sathruvu lagu dhvaeshulanu diyu – manalan baapi rakshana nichchen <b>Eisraayaeliyyula</b></p>
<p>2. దీనిని గూర్చి ప్రవక్తల నోట - దేవుఁడు పలికించెను దొల్లి = మానవ మన పితరులఁ గరుణింపఁగ - మహిలోన నిబంధనఁ జేసె ॥నిశ్రా॥</p>	<p>2. Dhiinini guurchi pravkthala noata–dhaevudu palikinchnu tholli = maanava mana pitharula karunimpaga – mahiloana nibandhana chaesen <b>Eisraayaeliyyula</b></p>
<p>3. జనకుం దగు నబ్రాహాముతోఁ - జేసిన యా ప్రమాణముఁ దలఁచి = మనము విరోధులనుండి విమోచన - గని నిర్భయులమై మెలఁగ ॥నిశ్రా॥</p>	<p>3. Janakundagu abrahaamuthoa– chaesina yaa pramaanamu thalachi = manamu viroadhulanundi vimoachana – gani nirbhayulamai melagan <b>Eisraayaeliyyula</b></p>
<p>4. ఆయన సన్నిధానమునందు - నతి శుద్ధిగ నీతిగ నుండఁ = పాయక తన సేవను నిత్యంబును - జేయఁగ నీ రక్షణ నిచ్చె ॥నిశ్రా॥</p>	<p>4. Aayana sannidhaanamunandhu - athi sudhdhiga niithiga nunda = paayaka thana saevanu nithyambunu – chaeyaga nii rakshana nichchen <b>Eisraayaeliyyula</b></p>
<p>5. ధర నో శిశువా దేవుని దీర్ఘ - దర్శి వనెడు పేరొందెదవు = పరమేశ్వరుని వాత్సల్యతతోఁ - పాపవిముక్తిఁ బ్రజ లొంద ॥నిశ్రా॥</p>	<p>5. Dhara noa sisuvaa dhaevunu dhiirgha – dharsi vanedu paerondhedhavu = paramaesvaruni vaathsalyathathoa – paapa vimukthi praja londhan <b>Eisraayaeliyyula</b></p>
<p>6. మానుగ రక్షణ జ్ఞాన మొసంగఁగ - మార్గము సిద్ధపరచుటకై - దీన మనస్సుతోఁ బ్రభునకు ముందు - గా నడిచెదవు భయభక్తి ॥నిశ్రా॥</p>	<p>6. Maanuga rakshana jnaana mosangaga – maargamu sidh ha parachutakai – dhiina manassuthoa prabhunaku mundhu – gaa nadichedhavu bhaya bhakthin <b>Eisraayaeliyyula</b></p>
<p>7. మరియును సమాధాన సరణిలో - మన మిఁక నడువఁ జీకటిలో = మరణచ్ఛాయలో నుండిన వారికి - నరుణోదయ దర్శన మిచ్చె ॥నిశ్రా॥</p>	<p>7. Mariyunu samaadhaana saraliloa – mana mika naduva chiikatiloa = maranachchaayaloo nundina vaarikin – arunoadha dharsana michchen <b>Eisraayaeliyyula</b></p>
<p>8. జనక పుత్రాత్మ దేవుని కిలలో - ఘనత మహిమ కల్గును గాక = మును పిపు డెప్పుడు తనరి నట్లు యుగ - ములకును దనరారునుగా కామేన్ ॥నిశ్రా॥</p>	<p>8. Janaka puthraathma dhaevuni kulaloo -ghanatha mahima kalugunu gaaka = munu pipu deppudu thanari natlu yuga – mulakunu thana raarunugaakaamen <b>Eisraayaeliyyula</b></p>
<p>- మల్లెల దావీదు</p>	<p>Mallela Dhaaviidhu</p>

124

కన్య మరియు పాట

- హిందుస్థాని తోడి

తా - ఆది

నాడు ప్రాణము ప్రభుని మిగుల ఘ - నంబు చేయుచున్నది = నాడు నాత్మ దేవునం దా - నం మొందెను నిరతము ||నాడు||

1. దేవుడు తన భృత్యురాలి - దీనస్థితి లక్షించెను = ఈ వసుంధరం దరము లన్నిక - నెన్ను నను శుభవతి యని ||నాడు||

2. సర్వ శక్తుడు మహాకృత్యము - సంభవింప జేసెను = ఉర్విలో నా ప్రభుని నామం - బోప్పు బరిశుద్ధంబుగా ||నాడు||

3. భయము భక్తియు గల్గి దేవుని - భజనం జేసెడి వారికి = నయముగాఁ దన కృప నొసంగు న - నయమును దరతరములు ||నాడు||

4. విదిత బాహువు చేత శౌర్యము - విభుడు కనపరచెను = హృదయపుఁ దలంపులను గర్వుల - జెదరం గొట్టెను నిజముగ ||నాడు||

5. ఆసనాసీనులై యున్న - యతిశయాత్ములన్ బడఁ = ద్రోసి దేవుడు దీనులను సిం - హాసనంబుల నునిచెను ||నాడు||

6. క్షుధితులను దన మధురములచేఁ - గోరి తృప్తి పరచెను = అధిక ధనవంతులను రిక్త - హస్తములతో ననిపెను ||నాడు||

7. ఆది పితరులైన యబ్రా - హాము కతని సంతన = కద్వితీయుఁ డాదిలోక - నాన తిచ్చినట్లుగా ||నాడు||

8. నిరతమును దన కరుణం జూప = నిజముగా మది నెంచెను = వరదుఁ డిశ్రాయేలునకుఁ దన - వర సహాయ మొనరెను ||నాడు||

124. VIRGIN MARY'S SONG

Naadhu praanamu migula gha – nambu chaeyu chunnadhi = naadhu aathma dhaevunandhaa – namdhaanandha mondhenu nirathamu *Naadhu praanamu*

1. Dhaevudu thana bhruthyu raali - dhiina sthithi lakshinchenu = eii vasndhara tharamu lannika – nennu nanu subhavathi yani *Naadhu praanamu*

2. Sarva sakhudu mahaa kruthyamu – sambha vimpa chaesenu = urvi loa naa prabhuni naamam – boappu parisudhdhambugaa *Naadhu praanamu*

3. Bhayamu bhakthiyu kaligi dhaevuni – bhajana chaesedi vaariki – nayamugaa thana krupa nosangu na- nayamu nu thara tharamulu *Naadhu praanamu*

4. vidhitha baahuvu chaetha souryamu - vibhudu kana parachenu = hrudhayapu thalapulanu garvula – chedhara gottenu nijamuga *Naadhu praanamu*

5. Aasanaasiinulai yunna – athsayaathmulan bada = dhroasi dhaevudu dhiinulanu sim –haasanambula nunchenu *Naadhu praanamu*

6. Ksshudhithulanu thana madhuramulachae – koari thruphi parachenu = adhika dhanavanthulanu riktha – hasthamulathoa nanipenu *Naadhu praanamu*

7. Aadhi pitharulaina abraa – haamu kathani santhuna = kadhvithiiyu daadhi loaka – nana thichchi natlugaa *Naadhu praanamu*

8. Nirathamunu thana karuna chuupa = nijamugaa madhi nenchenu = varadhu disraayealunaku thana – vara sahaaya monaechenu *Naadhu praanamu*

9. పరమ తండ్రికి దైవ సుతునకు - పావనాత్మకు నిఁక నిహ = పరము  
లందును యుగయుగంబులఁ - బరఁగు మహిమ మామేన్ ॥నాదు॥

- భవనాసి నమూయేలు

9. Parama thandriki dhaiva suthunaku - paavanaathmaku  
nika niha = paramu landhunu yuga yugambula - baragu  
mahima aamaen ***Naadhu praanamu***

*Bhava naasi Samuel*



125

సుమెయోను పాట

- శంకరాభరణము (చాయ: నాకాలగతు లెవ్వి) తా - త్రిపుట  
నీ సమాధానము - దాసుని కిప్పుడు - నాధా దేవా = యిచ్చి - నీ  
మాటచొప్పున - పోనిచ్చుచున్నావు - నాధా దేవా ॥నీ సమాధానము॥

1. అన్యులకు నిన్ను - బయలు పరచెడి - వెలుగుగాను = నీకు - నణగు  
ప్రజలైన - యిశ్రాయేల్ వారికి - మహిమ గాను ॥నీ సమాధానము॥

2. నరులకై నీవు ఏ - ర్పరచిన రక్షణన్ - నాధా దేవా - యిదిగో - నాకనులు  
చూచి యా - నందించుచున్నవి - నాధా దేవా ॥నీ సమాధానము॥

3. తండ్రికి సుతునికిఁ బరిశుద్ధాత్మకును - గలుగుగాక = మహిమ - తరుగక  
సదాకాలము - యుగయుగములకును - గలుగు నామేన్ ॥నీ సమాధానము॥

- నమూయేలు పాక్యవాదము

125 . SIMEON'S SONG

Nii samaadhaanamu – dhaasuni kippudu – naadhaa dhaevaa  
=yichchi nii maata choppuna - poanichchu chunnaavu –  
naadhaa dhaevaa **Niisamaadhaanamu**

1. Anyulaku ninnu – bayalu parachedi – velugu gaanu =  
niiku –anagu prajalaina -eisraayael vaariki – mahima  
gaanu **Niisamaadhaanamu**

2, Narulakai niivu aerparachina rakshanan – naadhaa  
dhaevaa – yidhigoa – naa kanulu chuuchi yaa – nandhinchu  
chunnavi – naadhaa dhaevaa **Niisamaadhaanamu**

3. Thandrikin suthuniki parisudhdhaathmakunu – kalugu  
gaaka = mahima – tharugaka sadhaa kaalamu –yuga  
yugamulakunu – kalugu naamaen **Niisamaadhaanamu**

Samuel Paakya naadham

126

*O come all ye faithful*

1. ఓ సద్భక్తులారా !

లోకరక్షకుండు

బెత్తెహేమండు నేండు జన్మించెన్

రాజాధిరాజు

ప్రభువైన యేసు

నమస్కరింప రండి

నమస్కరింప రండి.

నమస్కరింప రండి యుత్సాహముతో.

2. సర్వేశ్వరుండు

నరరూప మెత్తి

కన్యకుం బుట్టి నేండు వేంచేసెన్

మానవ జన్మ

మెత్తిన శ్రీ యేసు

నీకు నమస్కరించి

నీకు నమస్కరించి

నీకు నమస్కరించి పూజింతుము.

3. ఓ దూతలారా!

ఉత్సహించి పాడి

రక్షకుండైన యేసున్ నుతించుండి

పరాత్పరుండా

నీకు స్తోత్ర మంచు

నమస్కరింప రండి

నమస్కరింప రండి

నమస్కరింపరండి యుత్సాహముతో

4. యేసు! ధ్యానించి

నీ పవిత్ర జన్మ

మీ వేళ స్తోత్రము నర్పింతుము

అనాది వాక్య

మాయె నరరూపు

నమస్కరింప రండి

నమస్కరింప రండి

నమస్కరింప రండి యుత్సాహముతో

- ఫ్రెడరిక్ ఓకెలీ

అను : బర్నార్డ్ లూకాస్

126. O COME ALL YE FAITHFUL

1. Oa sadhbhakhulaaraa! - loaka raksha kundu  
bethlaehaemandhu naedu janminchen  
raajaadhi raaju - prabhuvaina yaesu  
namskarimpa randi - namaskarimparandi  
namaskarimpa randi yuthsaahamuthoa

2. Sarvaesvarundu - nara ruupa metthi  
kanyaku putti naedu vaenchaesen  
maanava janma - metthina sri yaesuu  
niiku namaskarinchi - niiku namaskarinchi  
niiku namaskarinchi puujinthumu

3. Oa dhuutha laaraa! -uthsahinchi paadi  
rakshakundaina yaesun nuth yinchudi  
paraathparundaa - niiku stoathramanchu  
namskarimpa randi - namskarimpa randi  
namskarimpa randi yuthsaahamuthoa

4. Yaesuu! Dhyaaninchi - nii pavithra janma  
mii vaela sthoathramu narpinthumu  
anaadhi vaakya - maaye nara ruupu  
namskarimpa randi - namskarimpa randi  
namskarimpa randi yuthsaahamuthoa  
*Fredrick Okelee* *Barnard Luukaas*

1. దూత పాట పాడుండీ  
రక్షకున్ స్తుతించుండీ  
ఆ ప్రభుండు పుట్టెను  
బెత్తెహేము నందునన్  
భూజనంబు కెల్లను
2. ఊర్ధ్వలోకమందున  
గొల్వఁగాను శుద్ధులు  
అంత్యకాలమందున  
కన్యగర్భమందున  
బుట్టినట్టి రక్షకా  
ఓ యిమ్మానుయేల్ ప్రభో  
ఓ నరావతారుండా  
నిన్ను నెన్న శక్యమా?  
దూత పాట పాడుండీ  
రక్షకున్ స్తుతించుండీ

సౌఖ్యసంభ్ర మాయెను  
ఆకసంబునందున  
మ్రోగు పాట చాటుండీ  
దూత పాట పాడుండీ  
రక్షకున్ స్తుతించుండీ.

3. దావె నీతి సూర్యుడా  
రావె దేవపుత్రుండా  
నీదు రాకవల్లను  
లోక సౌఖ్య మాయెను  
భూనివాసు లందఱు  
మృత్యుభీతి గెల్తురు  
నిన్ను నమ్మువారికి  
ఆత్మశుద్ధి కల్గును  
దూత పాట పాడుండీ  
రక్షకున్ స్తుతించుండీ

- చార్లెస్ వెస్లే

అను : జే. ఈ. ఫాడ్ ఫీల్డ్

## 127. HARK THE HERALD ANGELS SING

Dhuutha paata paadudii - rakshakunu sthinchudii  
aa prabhundu puttenu - bethlae haemu nandhunan  
bhujanambu kellanu - sowkhya sambra maayenu  
aakasambu nandhuna - mroagu paata chaatudii  
dhuutha paata paadudii - rakshakun stuthinchudii

2. Uurdhva loaka mandhuna - golva gaanu suddhulu  
anthya kaalamandhuna - kanya garbha mandhuna  
putti natti rakshakaa - oa eimmaanu yael prabhoo  
oa naraavathaarudaa - ninnu nenna sakhyamaa?  
dhuutha paata paadudii - rakshakun stuthinchudii

3. Raavae niithi suuryudaa - raavae dhaeva puthrudaa  
niidhu raaka vallanu - loaka soukhya maayenu  
bhoo nivaasulandharu - mruthyu bhiithi gelthuru  
ninnu nammu vaariki - aathma suddhi kalugunu  
dhuutha paata paadudii -rakshakun stuthinchudii

Charles Wesley

J.A.Fad Field

[Charles Wesley](#), *Hymns and Sacred Poems*, 1739, alt.

128

*Silent night, Holy night*

1. శుద్ధరాత్రి! సద్దణంగ  
నందఱు నిద్రపోవ  
శుద్ధ దంపతుల్ మేల్కొనగాఁ  
బరిశుద్ధుఁడౌ బాలకుఁడా!  
దివ్య నిద్ర పొమ్మా  
దివ్య నిద్ర పొమ్మా.
2. శుద్ధరాత్రి! సద్దణంగ  
దూతల హల్లెలూయ  
గొల్లవాండ్రకుఁ దెలిపెను

- ఎందు కిట్టులు పాడెదరు?  
క్రీస్తు జన్మించెను.  
క్రీస్తు జన్మించెను.
3. శుద్ధరాత్రి! సద్దణంగ  
దేవుని కొమరుఁడ!  
నీ ముఖంబున బ్రేమ లొల్కు  
నేఁడు రక్షణ మాకు వచ్చె  
నీవు పుట్టుటచే  
నీవు పుట్టుటచే.

- జోసెఫ్ మోర్

**128. SILENT NIGHT HOLY NIGHT**

- Suddha raathri! Saddnangan - andharu nidhra poava  
suddha dhampathul maelkonangaa - parisuddhudow  
baalakudaa!  
dhivya nidhra pommaa - dhivya nidhra pommaa
2. Suddha raathri! Saddnangan - dhuuthala halleluuya  
golla vaandraku thelipenu - endhu kittulu paadedharu?  
kriisthu janminchen - kriisthu janminchen
  3. Suddha raathri! Saddnangan- dhaevuni komaruda!  
nii mukhambuna praema lolku - naedu rakshana  
maaku vacche  
niivu puttutachae - niivu puttutachae  
*Joseph More*